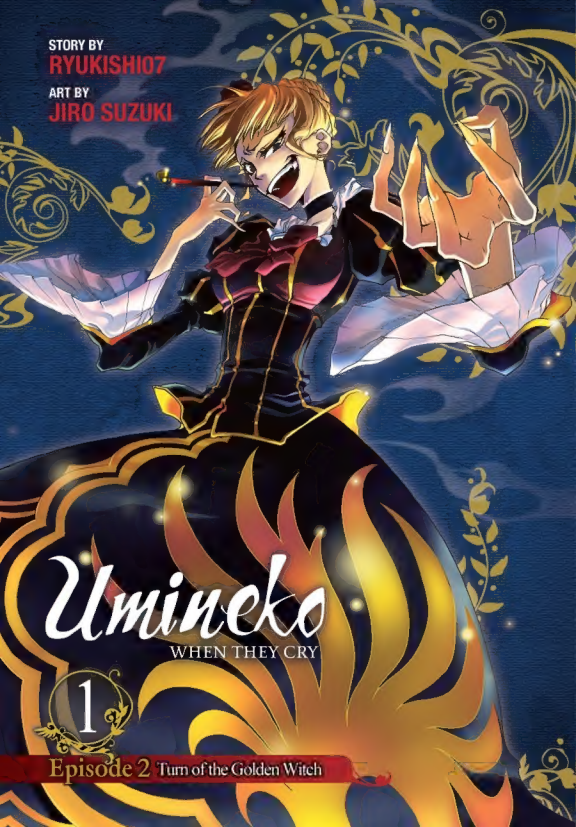


STORY BY

RYUKISHIO7

ART BY

JIRO SUZUKI



Umineko

WHEN THEY CRY

1

Episode 2 Turn of the Golden Witch

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2 Turn of the Golden Witch











Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2

Turn of the Golden Witch

1

Chapter 1	A Dream at the Bottom of the Water	9
Chapter 2	Furniture	41
Chapter 3	Witch	67
Chapter 4	Seals	95
Chapter 5	Love	121
Chapter 6	Something Unseen	151
Chapter 7	School Festival	179
Chapter 8	Rejection	203
Chapter 9	Mother & Daughter	213
Chapter 10	The Battle Begins	267
Chapter 11	The Little Witch	303
Chapter 12	Submission	329
Chapter 13	Chessboard Logic	367
Chapter 14	The Devil's Proof ①	389
Chapter 15	The Devil's Proof ②	417
Chapter 16	Happy Halloween for Maria	445



BEHOLD THE SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.

IF YOU SEEK THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.

DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.

IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SPEAK.

THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND SLEEPS.

WHOSOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW

THESE DIRECTIONS TO THE GOLDEN LAND.

ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE SIX THE KEY CHOOSES.

ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL

TEAR APART THE TWO WHO ARE CLOSE.

ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE MY NOBLE NAME.

ON THE FOURTH NIGHT, GOUGE THE HEAD AND KILL.

ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE CHEST AND KILL.

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL.

ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL.

ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL.

ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE,

AND NONE SHALL BE LEFT ALIVE.

ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END, AND YOU SHALL REACH

THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE AND BESTOW FOUR TREASURES.

ONE SHALL BE ALL THE GOLD IN THE GOLDEN LAND.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF THE SOULS OF ALL THE DEAD.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF LOVE LOST.

ONE SHALL BE THE WITCH PUT INTO AN ETERNAL SLEEP.

REST IN PEACE,

MY BELOVED WITCH, BEATRICE.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch

CHARACTER & STORY



Jessica Ushiromiya

A bright young girl who treats the servants like she would anyone else.



George Ushiromiya

A young, promising businessman, scholarly and gentle.



Shannon

One of the family servants, who are called "furniture." She is sweet on George.



Natsuki Ushiromiya

Krauss's wife, Jessica's mother. Lives in the mansion on Rokkenjima.



Krauss Ushiromiya

Kinzou's firstborn and Jessica's father. First in line to succeed the family.



Kinzou Ushiromiya

Leader of the family, owner of a huge mansion on Rokkenjima.



Beatrice

A witch said to reside on Rokkenjima. Does she really exist?



Kanon

"Furniture," a servant of the Ushiromiyas. Looks up to Shannon like an older sister.



Eva Ushiromiya

George's mother. An aggressive woman, she dislikes Shannon.

ALSO AVAILABLE

Higurashi

WHEN THEY CRY

© Ryukishi07/07th Expansion © Karin Suzuragi / SQUARE ENIX

Look for the manga adaptation of Ryukishi07's *Higurashi WHEN THEY CRY*, also available from Yen Press! In the mountain village of Hinamizawa, newcomer Keiichi Maehara learns of a series of slayings in the sleepy town, each occurring on the night of the annual Cotton Drifting Festival...

<http://07th-expansion.net/Japanese/>

What is Umineko WHEN THEY CRY?

Higurashi WHEN THEY CRY was a self-published series of visual novels that went on to spawn a massive media movement that included merchandise, manga, anime, live action movies, and more. *Umineko*, coming hot on the heels of *Higurashi*, is Ryukishi07's challenge to the world. The wealthy Ushiromiya family owns the small island of Rokkenjima. Kinzou, the head of the family, owns a hidden vault of gold but has little time left to live. He writes a mysterious epitaph, displayed inside the island mansion, that claims both to reveal the location of his vast mountain of gold and tells of a legendary witch who dwells on the island. Does Beatrice the witch really exist, or is she just a fancy of the imagination? Dive into the second chapter of this dark murder fantasy!



LOOK,
GEORGE-SAMA,
LOOK!

Chapter 1:
A Dream at the Bottom of the Water

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch



THEY'RE
SO CUTE!
LOOK,
LOOK....!



VERY
CUTE
INDEED.



YES.



CUTE
ENOUGH
TO
GOBBLE
RIGHT
UP.

ARE YOU
SURE? I'M
SURE THE
AMERICANS
AND ITALIANS
WOULD BE
SALIVATING
TOO.

TH-
THAT'S
NOT
VERY
NICE.

DID
YOU KNOW
THAT THE
JAPANESE ARE
ABOUT THE ONLY
PEOPLE IN THE
WORLD WHO GO
TO AN AQUARIUM
AND TALK ABOUT
HOW TASTY
A DISPLAY
IT IS?

UM...

...!

TH...

KYL
(SQUEEZE)

...THANK
YOU...

THAT
DRESS LOOKS
GREAT ON YOU,
SHANNON...
REALLY.



IT'S LIKE
SOMEONE
JUST TOOK A
GIANT SLICE
OUT OF THE
OCEAN...

I'VE
NEVER
SEEN SUCH
A HUGE
AQUARIUM
TANK



AN
AQUARIUM
TANK AS A
SLICE OF
THE SEA?

THAT'S A
FASCINAT-
ING WAY OF
PUTTING IT
SHANNON



TRUE, IT
MIGHT
NOT BE
THE REAL
OCEAN

BUT



IT'S
AMAZING



...THEN
IT IS AN
OCEAN
AFTER
ALL.

...IF THE
CREATURES
SWIMMING
IN THERE
THINK SO...



...IT'S
THE ENTIRE
WORLD—
A VAST
SEA...

...NO
MATTER
HOW
SMALL
AND
INSIG-
NIFICANT
IT MIGHT
BE...

IF
YOU CAN
BELIEVE
IT'S A
COM-
PLETE
WORLD
IN
THERE...



...TO
WHAT
LIVES
INSIDE
OF IT...



WILL THAT
BE ENOUGH
FOR YOU,
SHANNON?



OBSERVATION
RESTAURANT





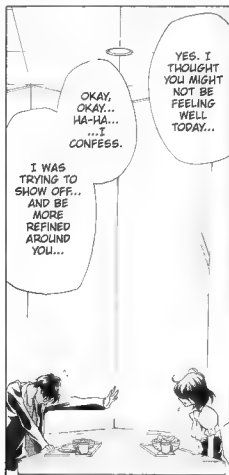
YOU
NORMALLY
EAT MORE
FOR LUNCH.
I SHOULD
KNOW.

WHAT
ABOUT
YOU?



DOKI
(BA-SUMP?)

HUH
...?



I WAS
TRYING TO
SHOW OFF...
AND BE
MORE
REFINED
AROUND
YOU...

OKAY,
OKAY...
HA-HA...
...I
CONFESS.

YES. I
THOUGHT
YOU MIGHT
NOT BE
FEELING
WELL
TODAY...



DANG,
GOOD POINT...
YOU SERVE
ME MY LUNCH
AT THE
MANSION,
SO YOU'D
KNOW MY
PORTIONS.

HEY,
THAT'S
NOT FAIR,
GUILTING ME
INTO IT...

DON'T HOLD
BACK ON MY
ACCOUNT.
PLEASE, HAVE
ANOTHER
PLATE.

WHAT
ABOUT
YOU,
SHANNON?

CAN YOU
REALLY
RUN THE
USHIROMIYA
MANSION ON
A TINY BOWL
OF SALAD FOR
LUNCH?

THAT'S
WHAT I
THOUGHT.
IT'S SO MUCH
LESS THAN
YOU EAT
DURING THE
FAMILY
GATHER-
INGS!

IT JUST
DIDN'T
SEEM LIKE
ENOUGH.

KUSHI
(GIGGLE)
~~~~~  
KUSHI

GATARI  
(TALKING)

THAT  
SETTLES  
IT!

NO MORE  
SHOWING OFF  
FOR EACH  
OTHER!

LET'S  
BE HONEST  
FROM HERE  
ON OUT.

ER...  
UM...



ALL  
RIGHT!

IT'D BE  
A TOTAL  
WASTE TO  
COME ALL  
THE WAY TO  
OKINAWA  
AND NOT  
HAVE ANY  
GOYA!

LET'S  
GO GET  
SOME GOYA  
STIR-FRY!

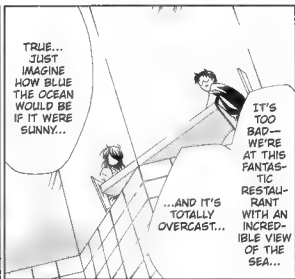
7  
ZAAH  
(PSHHD)



YEAH...  
YOU'RE  
PROBABLY  
USED TO  
THE SEA,  
LIVING ON  
ROKKEN-  
JIMA  
AND ALL...

...BUT I  
BET THE  
SEA HERE  
WOULD BE  
A PRETTIER  
SHADE OF  
BLUE  
THAN ANY  
OTHER.

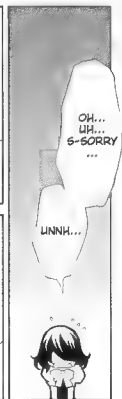
IT'S  
SUCH A  
SHAME...

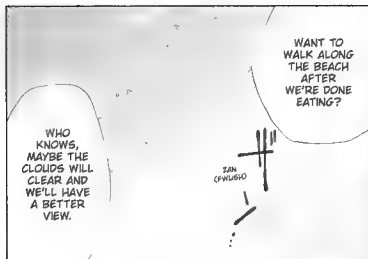


TRUE...  
JUST  
IMAGINE  
HOW BLUE  
THE OCEAN  
WOULD BE  
IF IT WERE  
SUNNY...

...AND IT'S  
TOTALLY  
OVERCAST...

IT'S  
TOO  
BAD—  
WE'RE  
AT THIS FANTAS-  
TIC RESTAU-  
RANT WITH AN INCRED-  
IBLE VIEW OF THE  
SEA...





SAY  
"AHHH"...

KUSU  
GIGGLED

KUSU

OH,  
GEORGE-  
SAMA...  
YOU'RE SO  
SPOILED.



ACK!

FUWA  
CHHOOSHU

TAAN  
CHHOHO



DASH!  
(SNATCH)

OOPS.

IT  
SEEMS  
...

IS IT  
RIGHT FOR  
ME TO BE  
TOGETHER...  
WITH A  
MEMBER OF  
THE FAMILY I  
SERVE?

I'M A  
SERVANT  
OF THE  
USHIROMIYA  
FAMILY.

...ABOVE MY  
STATION...



ZAAN



GYU  
(TUG)

I'M SO  
HAPPY  
RIGHT  
NOW...I'M  
AFRAID.



YOU'VE  
BROUGHT  
THAT UP A  
FEW TIMES...  
WHAT'S TO  
BE AFRAID  
OF?





I COULD  
NEVER HAVE  
IMAGINED  
THAT I'D  
EVER SPEND  
TIME WITH  
YOU IN THIS  
MANNER.



IT'S NOT  
AS IF I MET  
YOU JUST  
THE OTHER  
DAY. WE'VE  
KNOWN  
EACH  
OTHER FOR  
YEARS.

AND ALL  
WE'D DO WAS  
SAY HELLO  
ON THE FEW  
OCCASIONS  
THE FAMILY  
GOT  
TOGETHER...



I'M  
AMAZED  
BY ALL  
THIS AS  
WELL.



UM...

I...UH...

THAT  
GOES  
FOR  
YOU TOO,  
RIGHT?



I MEAN...  
NOT QUITE!  
I DIDN'T  
REALLY  
"IMAGINE"  
IT...

I DID...  
IMAGINE  
IT...

...I JUST...  
FANTASIZED  
ABOUT IT...  
THINKING IT  
WOULD BE  
NICE...




...YES...  
I THINK...

...IT MUST  
HAVE BEEN  
MAGIC  
INDEED.



MAGIC  
DWELLS  
WITHIN OUR  
THOUGHTS  
FOR  
ANOTHER...  
AND THAT  
MAGIC  
IS WHAT  
BROUGHT  
US  
TOGETHER.

THEN OUR  
RELATION-  
SHIP IS ALL  
THANKS TO  
THE BELIEF  
IN YOUR  
HEART.



...IT  
WAS THE  
PROCESS  
OF FATE  
THAT  
BROUGHT  
US  
TOGETHER  
TODAY.

...IF YOU  
THOUGHT  
ABOUT  
ME THE  
SAME  
WAY...

NOT  
MIRACLES,  
NOT  
MAGIC.

I NOTICED  
THAT EVERY  
YEAR YOU  
BECAME  
MORE  
BEAUTIFUL,  
AND YOUR  
PRESENCE  
WITHIN ME  
GREW.  
AND  
SO...



BUT  
YOU KNOW  
WHAT?  
THAT'S  
NOT  
TRUE.



...NO.

TAAN  
(PSWD)



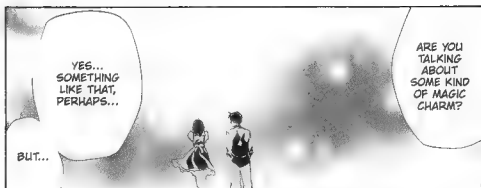
...THERE  
WAS A  
MIRACLE...

THERE  
WAS MAGIC,  
GEORGE-  
SAMA.

h  
...



...HUH...?



YES...  
SOMETHING  
LIKE THAT,  
PERHAPS...

ARE YOU  
TALKING  
ABOUT  
SOME KIND  
OF MAGIC  
CHARM?

BUT...



YEAH...  
YOU  
SAID  
IT.

WE  
COULD  
REPLAY  
OUR FATES  
A HUNDRED  
TIMES...AND  
MAYBE WE'D  
ONLY  
WIND UP  
TOGETHER  
LIKE THIS  
ONCE.



...ALL  
THE SAME,  
IT WAS  
REALLY,  
TRULY...

...MAGIC...



IT'S  
REAL  
MAGIC...

...I  
DON'T  
MEAN  
IT THAT  
WAY...



I  
BELIEVE  
YOU.



KANON-KUN  
CERTAINLY  
DIDN'T.

...I DON'T  
SUPPOSE  
ANY MAN  
WOULD  
REALLY  
BELIEVE  
ME...



I  
SHOULDN'T  
HAVE  
CLAIMED  
THAT YOUR  
MAGIC  
DOESN'T  
EXIST...

SO I'M  
SORRY,  
SHANNON.

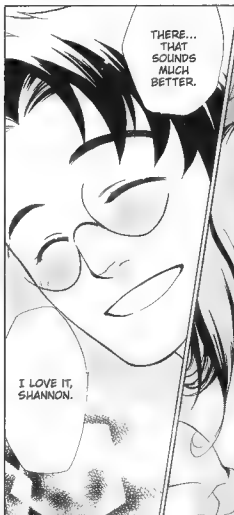
I WOULDN'T  
WANT THE  
MAGIC SPELL  
TO WEAR  
OFF JUST  
BECAUSE  
I DIDN'T  
BELIEVE  
IN IT...



GEORGE-  
SAMA...









IS THAT  
ALL RIGHT...  
SAYO?



I'LL CALL  
YOU SAYO  
FROM NOW  
ON.

GOOD POINT.  
THE RULES  
MUST APPLY  
TO EVERYONE  
EQUALLY.

I HAVE...  
A NAME  
TOO...  
IT'S  
SAYO.



YES...



GUI  
(TJG)

...LOOK  
BLUE...

...SO  
BLUE...

...TO  
THE  
BOTH  
OF  
US...

...THEN,  
YES...

...IT  
WAS...

IF  
THIS  
SKY...

ME  
TOO.

...AND  
SEA...

SEE HOW  
BLUE THE  
WATER IS...?  
  
I'M  
SO GLAD WE  
COULD SEE IT  
TOGETHER...



...WITH A  
WITCH...

...TO  
MAKE A  
DEAL...





WHAT  
KIND OF  
MIRROR  
IS IT ?

THE  
MIRROR

IS THIS  
REALLY  
GOING TO  
WORK...?

I HAVE NO  
REASON TO  
HESITATE.



MY LIFE  
IS ESCAPABLE  
UNTIL  
TODAY.

(TWO)  
PARALLEL  
MIRRORS  
EXTENDING  
INTO A  
SPINNING

THE  
MIRROR  
IS MY  
LIFE





I HAVE  
ALREADY  
LEARNED  
THAT  
MADDENING  
EMOTION.

THIS  
IS MY  
ONLY  
CHOICE.

...NOTHING

...OR  
PERHAPS  
I HAVE  
ALREADY  
EATEN  
OF THE  
FRUIT.

TASTE  
THE  
FRUIT  
OF  
KNOW-  
LEDGE

THE  
WITCH  
WHIS-  
PERS  
TO  
ME.

I AM A  
PIECE OF  
FURNI-  
TURE,  
TRAPPED  
ON  
ROKEN-  
JIMA...

WHAT  
ELSE  
CAN  
I DO  
ABOUT  
MY  
LOT?

I WILL  
TAKE ON  
A NEW  
PAIN...

THIS  
IS  
IT...!!

WITH THIS,  
I WILL BE  
RELEASED  
FROM MY  
STATUS AS  
FURNITURE.

...AND  
BECOME  
HUMAN.

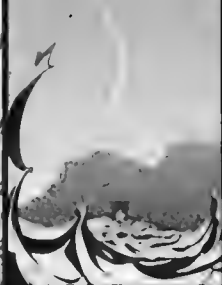
SEIZE  
MY FATE,  
THAT WHICH  
IMPRISONS  
ME FOR  
ETERNITY...

...AND  
SHATTER  
IT TO  
PIECES  
!!!





**MAKE  
MY  
WISH  
COME  
TRUE!**



**OF THE  
BARGAIN**

**I  
KEPT MY  
END**



**NOW  
IT'S YOUR  
TURN**



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 11: Tears of the Golden Bird

BEA  
TR  
CE  
SA  
AA  
A!!

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch



YES,  
SIR.

*AT THE TIME, I  
WAS OF MIDDLE  
SCHOOL AGE...*

EVA-SAMA,  
HIDEYOSHI-SAMA,  
AND GEORGE-  
SAMA WILL BE  
VISITING FROM  
THE MAINLAND  
TODAY.

BE  
CAREFUL NOT  
TO SHOW  
THEM ANY  
DISRESPECT.

## Chapter 2: Furniture

LIKE ANYONE MY  
AGE, I DREAMED OF  
ROMANCE.

I WAS A  
NORMAL GIRL.

BUT I WAS NOT  
ALLOWED TO HAVE  
SUCH DREAMS.

FOR I WAS  
MERELY...

...FURNITURE...

FOR A  
SUBHUMAN  
LIKE ME...

...JUST BEING  
ALLOWED TO  
UNDERGO  
MANDATORY  
EDUCATION...

...WAS MORE  
HAPPINESS THAN  
I DESERVED...



IZU ISLANDS,  
ROKKENJIMA



AHH,  
WELL, THAT'S  
WONDERFUL.



THANK  
YOU, SIR.

MY FATHER'S  
HELPED ME  
MEET MANY  
WISE AND  
KNOWLEDGE-  
ABLE PEOPLE  
WHO HAVE  
ALREADY  
TAUGHT ME SO  
MUCH ABOUT  
BUSINESS.

FUTURE  
HEAD OF THE  
USHIROMIYA  
FAMILY  
  
KRAUSS  
USHIROMIYA



LEARN ALL  
THAT YOU  
CAN AT YOUR  
FATHER'S  
COMPANY  
AND HELP  
SUPPORT HIS  
ENDEAVORS.

TENTH  
IN LINE,  
GEORGE'S  
FATHER

HIDEYOSHI  
USHIROMIYA

WHEN  
YOU GO TO  
SCHOOL, YOU'RE  
NOT LEARNIN'  
MATH AN'  
LANGUAGE,  
YOU'RE LEARNIN'  
THE WAY TO LEARN  
ITSELF.

ONCE  
YA GOT THE  
BASICS DOWN,  
THEN YOU CAN  
TRULY STUDY  
FOR THE REST  
O' YOUR LIFE.

BUT  
MY GEORGE  
STILL HAS  
MUCH TO  
LEARN!! HE  
NEEDS TA  
KEEP THAT IN  
MIND AT ALL  
TIMES.

VERY GOOD.  
HIDEYOSHI-  
SAN'S JUST  
THE MAN  
YOU'D WANT  
TO STUDY  
UNDER!

SECOND IN LINE,  
GEORGE'S MOTHER

EVA USHIROMIYA

OH,  
STOP THAT,  
DEAR. YOU  
KNOW HOW  
HARD GEORGE  
WORKS.

RIGHT?



PSHH!  
ARE YOU  
STILL  
WHINING  
ABOUT  
MY TEST  
SCORES?

FIFTH  
IN LINE

JESSICA  
USHIROMIYA

HE IS VERY  
ADMIRABLE. I  
WISH THAT MY  
JESSICA WOULD  
TAKE A FEW  
HINTS FROM  
HIM.

NINTH  
IN LINE

NATSUHI,  
USHIROMIYA

YEAH,  
EXACTLY!  
ALINT EVA  
GETS HOW  
IT WORKS!  
WHY CAN'T  
YOU?

GOOD GRIEF...  
IF WE COULD  
SOMEHOW  
GET JESSICA  
TO STUDY, I'D  
HOPE SHE  
COULD WORK  
ON HER MOUTH  
AS WELL.

IT'S A  
DISGRACE  
THAT THE  
DAUGHTER  
WHO WILL  
INHERIT THE  
FAMILY SPEAKS  
IN SUCH A  
WAY.

OH, I THINK  
SHE'S QUITE  
A DARLING IN  
HER OWN WAY.  
THE AGE WHEN  
WOMEN MUST  
PRETEND TO  
BE CHASTE IN  
ORDER FOR  
MEN TO DESIRE  
THEM IS LONG  
OVER.



THANK  
YOU, DEAR.  
I'M FINE.



MY  
HEADACHE  
IS UN-  
BEARABLE  
TODAY.



ARE YOU  
ALL RIGHT,  
AUNT NATSUHI?  
YOU DON'T  
LOOK WELL.

...!



REMEMBER  
WHEN  
JESSICA-CHAN  
USED TO BE  
THE SAME WAY?  
AND NOW SHE'S  
A YOUNG LADY,  
WITH HER  
COSMETICS  
AND ALL.



I CAN STILL  
REMEMBER  
THE DAYS YOU  
RAN AROUND  
OUTSIDE IN  
SHORTS.



MY, HOW  
TIME DOES  
FLY.



YOU MUST  
BE SHAPING  
YOUR BROWS.  
THEY'RE VERY  
CUTE.



YOU NEED  
TO NOTICE  
THESE  
THINGS,  
NATSUHI-  
NEESAN.

I'LL BET  
THE POOR  
GIRL WAS  
HOPING YOU'D  
BE THE FIRST  
TO PICK UP  
ON THEM.



...THANK  
YOU!



\*\*\*\*\*



I WILL  
SPEAK TO HER  
LATER ABOUT  
HER TONE OF  
VOICE.



I DON'T LIKE  
YOU TALKING  
ABOUT YOUR  
MOTHER THAT  
WAY, JESSICA.  
APOLOGIZE.



IT'S FINE.  
SHE NEVER  
NOTICES  
STUFF LIKE  
THAT.





...DONE  
SOME-  
THING TO  
SPOIL THE  
MOOD?

SHIN  
(SILENCE)



HAVE  
I...

DOKUN  
(BA-BUM?)

GABA  
COUNKO



P-PARDON  
ME...

KACHAN  
COUNKO



SHIN



KUSHU  
(GIGGLE)  
KUSHU



KACHAN  
COUNKO



WHAT  
SHOULD  
I DO?

I CAN'T  
MAKE A  
SINGLE  
MISTAKE  
...

I CAN'T  
STOP IT...

IT  
HURTS TO  
BREATHE.

PLEASE,  
STOP...

THE VIBRA-  
TIONS...

THE  
RATTLING...



PLEASE!!



MMM!



THIS  
SMELLS  
GREAT!  
WHAT KIND  
OF TEA  
IS IT?



THE  
AROMA IS SO  
DISTINCTIVE,  
I'LL BET I  
CAN NAIL IT  
IN ONE!

WAIT,  
DON'T SAY!  
I'LL  
GUESS.



UM...I  
THINK...



HA  
HA  
HA!

I BET I'M  
RIGHT. GO  
BACK TO THE  
KITCHEN AND  
CHECK THE  
TIN.



IS IT...  
EARL GREY?

I...I  
BELIEVE  
IT IS.



ONE OF THE  
PEOPLE I'M  
LEARNING  
FROM IS AN  
AFICIONADO.  
EVERY TIME  
WE MEET,  
I LEARN A  
LITTLE BIT  
MORE ABOUT  
TEA.

SO, YOU  
THINK YOU  
KNOW A FEW  
THINGS ABOUT  
TEA, GEORGE-  
KUN?



AND ITS  
DISTINCTIVE  
SMELL  
DOESN'T  
COME FROM  
THE TEA  
LEAVES  
THEMSELVES,  
BUT FROM  
BERGAMOT  
FRUIT.

...AND  
THAT'S  
WHERE  
THE TEA  
GETS ITS  
NAME.

THERE  
WAS ONCE  
AN ACTUAL  
EARL IN  
ENGLAND  
KNOWN  
AS EARL  
GREY...



HAVE  
YOU TRIED  
READING THE  
FINE PRINT  
ON YOUR  
HEADACHE  
MEDICATION  
BEFORE YOU  
TAKE IT,  
NATSUHI-  
NEESAN?

I THINK  
PILLS ARE  
MUCH THE  
SAME.

I WAS  
UNAWARE OF  
THAT. IT WILL  
MAKE THE TEA  
THAT MUCH  
MORE DELI-  
CIOUS.

SUCH  
LUXURIES  
ARE MEANT TA  
BE SAVORED,  
AND KNOWIN'  
MORE ABOUT  
'EM DEEPENS  
THEIR FLAVOR.

THAT'LL BE THE  
BERGAMOT RIND.  
IF THERE'S ANY  
LEFT OVER IN THE  
POT, YOU SHOULD  
POUR SOME MILK  
IN THERE AND  
TRY IT.

IS THERE  
SOMETHING  
LIKE AN  
ORANGE PEEL  
IN THE TEAPOT,  
SHANNON-  
CHAN?

AH, YES,  
THERE IS.

...FOR  
MY SAKE  
...?

TH...

...THANK  
YOU...

DID HE  
SAY ALL  
THAT...

!



GEORGE-  
NIISAN'S  
ALWAYS BEEN  
QUICK TO  
HELP IN THOSE  
SITUATIONS.



...NOW  
THAT YOU  
MENTION IT...  
I DON'T THINK  
THAT'S THE  
FIRST TIME  
HE'S DONE  
THAT FOR  
ME.

SEE? HE'S  
GOOD AT  
SENSING  
THESE  
THINGS.

IT'S  
SOME WEIRD  
FIXATION HE  
HAS. HE JUST  
LIKES TO SHOW  
OFF EVERY  
ONCE IN A  
WHILE!



HE KNOWS  
JUST HOW TO  
CHANGE THE  
SUBJECT.



!



N-NOT  
AT ALL...

I THINK HE'S  
A PERFECT  
GENTLEMAN!

!!

HMMM? IS  
THAT A NOTE  
OF ADMIRATION  
I HEAR IN  
YOUR VOICE,  
SHANNON?

I BET  
YOU'RE  
RIGHT UP  
HIS ALLEY,  
SHANNON!

IN  
FACT...  
DIDN'T HE  
ONCE SAY  
HE LIKED  
THE  
DOMESTIC  
TYPE?

YOU  
KNOW, I  
DON'T THINK  
I'VE EVER  
HEARD ANY  
ROMANTIC  
STORIES  
ABOUT  
GEORGE-  
NIISAN  
...

IT'S  
NOT...  
LIKE  
THAT...

UH...  
NO...

DON'T YOU KNOW  
THAT WHEN A MAN  
AND A WOMAN  
WITH A NATURAL  
FRIENDSHIP START  
TO NOTICE EACH  
OTHER AS THE  
OPPOSITE SEX, IT  
ALL HAPPENS  
IN A RUSH?

OF  
COURSE YOU  
DO! YOU'VE  
KNOWN HIM  
FOR YEARS.  
YOU'RE LIKE  
A CHILDHOOD  
FRIEND.

N-N-NO...  
I...I DON'T  
HAVE THE  
RIGHT!



I'D LIKE  
TO BE THERE  
TO SEE HOW  
IT GOES, BUT  
THEY KICKED  
ME OUT...  
IT'S TOO BAD,  
REALLY.

IT'S ONLY  
NATURAL TO  
BE CAUTIOUS  
WHEN LENDING  
MONEY. OF  
COURSE, MY  
FATHER WILL  
HAVE A FIRM  
PLAN IN PLACE  
FOR PAYING IT  
BACK.

WHY IS  
OUR FAMILY  
SO CHEAP?  
WE'VE GOT  
TONS OF  
MONEY— WHY  
CAN'T HE  
JUST LEND  
IT OUT?

I WOULD  
GUESS THEY  
DON'T WANT  
THEIR SON TO  
SEE THEM  
LIKE THAT.

IT SEEMS  
MY LORD  
STILL TREATS  
KRAUSS-SAMA  
AND EVA-SAMA  
AS THOUGH  
THEY WERE  
CHILDREN.

HHHHH!

...TO SENSE  
THAT AND  
KNOW WHEN  
TO LEAVE...

I  
SUPPOSE  
YOU'RE RIGHT.  
AND IT'S  
THE CHILD'S  
JOB...



AH...

HE  
DID IT  
AGAIN.

THE WHOLE  
ATMO-  
SPHERE...



BOY, BUT I  
SURE DO LOVE  
THE FLOWERS  
OUT IN THIS  
GARDEN!

...CHANGED...

WHAT  
SHOULD  
I DO?

I  
WANT  
TO  
THANK  
YOU...

...FOR  
YOUR CON-  
SIDERATION  
EARLIER...

HOW  
DID I NOT  
NOTICE  
IT UNTIL  
NOW?

UM...  
GEORGE-  
SAMA...

HMM?





I CAN'T  
STOP...

...THE  
BEATING  
OF MY  
HEART.

WHAT DO  
YOU MEAN?  
DID I DO  
SOMETHING  
WORTHY OF  
THANKS?



H...HE'S  
NOT...

SEE? YOU  
SEE WHAT I  
MEAN ABOUT  
HIM SHOWING  
OFF?

PFFT!

WH-WHY  
ARE YOU  
BRINGING  
THAT UP!?

ACK!

...HAVE  
YOU FINALLY  
GOTTEN A  
GIRLFRIEND,  
GEORGE-  
NIISAN?

SPEAK-  
ING OF  
WHICH  
...

DOKI!  
(BA-BUMP)



WELL, IF  
YOU DON'T  
HAVE ANY  
OBJECTIONS...

SO  
YOU'RE A  
WORLD-CLASS  
STUDENT WITH  
NO MARKS  
IN THAT  
FIELD?

NGH...  
AS IF  
YOU'VE  
GOT ANY  
RIGHT  
TO CAST  
STONES...

WILL YOU BE  
WORTHY OF  
YOUR FUTURE  
LIFE PARTNER  
WITHOUT ANY  
EXPERIENCE,  
COUSIN?

M...  
MISS!!

...WHY  
DON'T YOU  
TRY TAKING  
SHANNON  
OUT ON A  
PRACTICE  
DATE?

.....!!  
N-N-NO, NO...  
I-I-I'M NOT  
FIT TO  
ACCOMPANY  
A MAN...  
P-PLUS, I'M  
JUST A  
SERVANT...

I-IT'S  
A VERY  
APPEALING  
OFFER...BUT  
I COULDN'T  
DO THAT TO  
SHANNON-  
CHAN...

AND A  
GIRL AS  
CUTE AS  
HER ISN'T  
GOING TO BE  
SINGLE...

GEORGE?

ZA  
CHOU

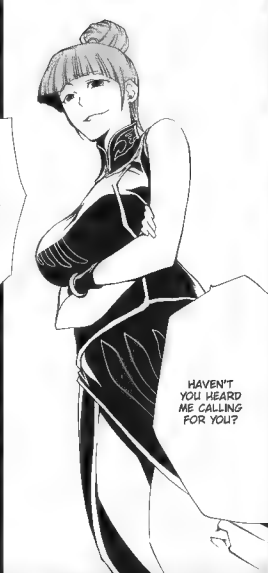
A-HISS!

YOU TWO ARE  
SO RILARIOUS!

HA-HA-HA-HA!



NOM!!  
I'M SORRY...  
I DIDN'T  
NOTICE!



HAVEN'T  
YOU HEARD  
ME CALLING  
FOR YOU?



EVA-  
SAMA!  
P-PARDON  
ME...

WE'RE  
GOING TO  
TALK TO  
GRAND-  
FATHER  
ABOUT YOU,  
AND YOU  
SHOULD BE  
THERE.

FATHER'S  
DONE  
TALKING.





WE'RE  
DISCUSSING  
YOUR  
ARRANGED  
MARRIAGE.

A-ARE YOU  
TALKING  
ABOUT...?

ZAA  
CFSHAO

YES.



THAT WITCH  
IS THE RULER  
OF THE NIGHT  
ON ROKKEN-  
SIMA!

HER  
NAME...



"KINZOU  
USHIROMIYA,  
THE HEAD  
OF THE  
USHIROMIYA  
HOUSEHOLD,  
CALLED FORTH  
A WITCH  
AFTER A  
LONG DEMON-  
SUMMONING  
RITUAL...

...AND GAVE  
UP HIS SOUL  
IN EXCHANGE  
FOR TEN TONS  
OF GOLD."





## Chapter 3: Witch



...AN  
ARRANGED  
MARRIAGE  
...?







ARRANGED MARRIAGES ARE SUPPOSED TO BE FOR PEOPLE WHO ARE OLDER THAN ME!

I'M NOT EVEN A SELF-SUFFICIENT ADULT AT THIS POINT!



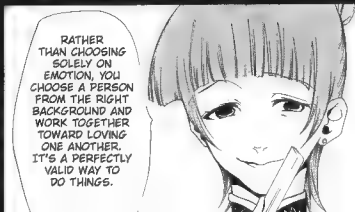
FOR GEORGE-SAMA...?

—!



...

WE'RE NOT GOING TO BE MARCHING YOU DOWN THE AISLE TOMORROW, DEAR! YOU'LL HAVE PLENTY OF TIME TO GROW CLOSE AND SETTLE DOWN BEFORE YOU TIE THE KNOT.



RATHER THAN CHOOSING SOLELY ON EMOTION, YOU CHOOSE A PERSON FROM THE RIGHT BACKGROUND AND WORK TOGETHER TOWARD LOVING ONE ANOTHER. IT'S A PERFECTLY VALID WAY TO DO THINGS.

MARRIAGE ISN'T AN ACT THAT COMES OF LOVING ANOTHER PERSON... MARRIAGE COMES FIRST, AND THEN YOU FIND LOVE FROM THERE.



AND  
IT ALSO  
DOESN'T  
MEAN THAT  
YOU CAN  
MARRY  
ANYONE AS  
LONG AS  
YOU LOVE  
THEM.




THAT  
DOESN'T  
MEAN THAT  
IT MAKES  
SENSE TO  
MARRY  
SOMEONE  
YOU DON'T  
LOVE.



TH-  
THAT  
MAY BE  
TRUE,  
BUT...

AND  
DON'T YOU  
THINK THAT  
WE WOULD  
UNDERSTAND  
THAT  
PROCESS  
MORE THAN  
A YOUNG  
MAN LIKE  
YOU?



THE  
WEDDING  
LASTS AN  
INSTANT—  
IT'S THE  
REST OF  
YOUR LIFE  
THAT'S  
LONG. THAT'S  
WHY IT'S SO  
IMPORTANT  
TO CHOOSE  
THE RIGHT  
PARTNER.



WELL...

...NO,  
BUT...



HAVE  
I EVER  
NOT HAD  
YOUR BEST  
INTERESTS  
AT HEART?

YOU'RE MY  
ONLY SON,  
THE APPLE  
OF MY EYE...  
AND THE  
ONLY MALE  
GRAND-  
SON WITH  
FATHER'S  
TALENTS IN  
YOUR  
BLOOD.

YOUR  
MOTHER IS  
GOING TO  
SEE TO IT  
THAT YOU  
MEET THE  
PERFECT  
WOMAN.



FORGIVE  
ME FOR  
CUTTING  
OFF YOUR  
CONVERSATION,  
JESSICA-CHAN,  
SHANNON-  
CHAN.



IT'S TIME  
FOR ME  
TO GO.

O...OKAY.

N-NO,  
IT'S NO  
PROB-  
LEM AT  
ALL.

SHALL  
WE GO,  
SHANNON?

HA-HA-  
HA...I'D  
RATHER  
NOT!

PERFECT  
FOR ME?  
MEANING...  
A BOY  
WITH BAD  
GRADES?

I HOPE  
YOU MEET  
THE RIGHT  
MAN SOON,  
JESSICA-  
CHAN!

I'M SURE  
YOU'LL  
FIND YOUR  
PERFECT  
MATCH  
TOO.

THANK  
YOU...

Y-YES,  
MA'AM  
...!

NIKO  
GROIN

AND THE  
SAME  
FOR YOU,  
SHANNON-  
CHAN!

I'M CERTAIN  
THE PERFECT  
GENTLE-  
MAN FOR  
YOU WILL  
COME ALONG  
SOMEDAY.

KOSO  
CHISPERO

?




**DON'T  
FORGET  
WHO PAID  
FOR YOUR  
SCHOOL-  
ING...**

**REMEMBER  
YOUR PLACE.**



**THE  
PERFECT  
MATCH...  
FOR A  
LOWLY  
SERVANT  
GIRL.**



GEORGE  
HAS FATHER'S  
BLOOD. HE  
MIGHT ONE  
DAY END UP  
IN CHARGE OF  
THE ENTIRE  
USHIROMIYA  
FORTUNE.

HE'S  
WORKED VERY  
HARD AT HIS  
STUDIES,  
AND HIS  
GRADES ARE  
IMPECCABLE.

DID  
YOU  
HON-  
ESTLY  
THINK  
YOU  
COULD  
EVER  
BE  
TO-  
GETH-  
ER?

MEANWHILE,  
YOU'RE  
UNEDUCATED,  
UNCULTURED,  
UNSUITABLE.  
A MERE  
SERVANT  
WENCH...



I...I...



...NEVER...  
THOUGHT...



THAT'S JUST  
FINE. WE'LL FIND  
THE "PERFECT"  
MATCH FOR A  
GIRL OF YOUR  
STATUS...ALL  
RIGHT?



I  
SHOULD  
BE  
GRATEFUL  
TO BE  
TREATED  
LIKE A  
HUMAN  
BEING  
AT ALL  
TO BEGIN  
WITH...

I'M ONLY...  
FURNITURE.



KYU  
(WHISPERS)

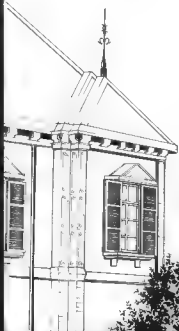
I'D  
FORGOTTEN  
...

I MUSTN'T  
HOPE FOR  
ANYTHING  
MORE THAN  
THAT.

GU  
(GROANS)

-BUT...

...NON.







SHANNON.

YOU  
HAVE  
BEEN  
UNAC-  
CEPTABLY  
ABSENT-  
MINDED.

ARE YOU  
FEELING  
UNWELL?

N-NO...  
PARDON ME,  
MADAM.



F-  
FORGIVE ME,  
MADAM...I  
AM NOT...



ARE YOU  
FINISHED  
CLEANING  
THE STUDY?  
ARE YOU  
FINISHED  
CLEANING  
THE STAIRS?

MY  
FATHER AND  
HUSBAND  
WILL BE  
RETURNING  
SOON.



I'M  
SORRY  
...

I WAS  
BEING  
THOR-  
OUGH...  
AND IT  
TOOK TOO  
LONG...



YES, I'M  
AWARE OF  
THAT. WHICH  
IS WHY  
I'VE HAD  
RUON FINISH  
THEM.

SHE  
FINISHED  
THE JOB  
WHILE YOU  
WERE HERE  
DAWDLING.



AND YOU  
ARE NOT  
ALLOWED A  
MORSEL OF  
FOOD OR A  
SECOND OF  
REST UNTIL  
YOU ARE  
DONE!



IF THAT'S  
HOW YOU'D  
PREFER TO  
DO THINGS,  
THEN YOU  
CAN BE  
"THOROUGH"  
CLEANING  
THE GREAT  
HALL.

CLEAN IT  
TO YOUR  
HEART'S  
CONTENT  
UNTIL  
THERE'S  
NOT A  
SPECK OF  
DUST  
REMAINING.

WELL, IT  
LOOKS LIKE  
YOU'VE  
SCREWED  
UP AGAIN,  
NEE-SAN.

...COULD  
I HAVE  
BEEN SO  
STUPID?

HOW...



I CAN'T  
HELP  
MYSELF  
FROM  
INDULGING  
IN HIS  
KINDNESS...

HOW  
COULD I  
THINK,  
"IF ONLY  
GEORGE-  
SAMA  
WERE  
RIGHT  
HERE  
NEXT TO  
ME..."?





THE  
LADY OF THE  
HOUSE HAS  
BEEN IN  
A TERRIBLE  
MOOD ALL  
DAY.

YOU  
SHOULD  
HAVE STAYED  
QUIET...BUT  
YOU HAD TO  
OPEN YOUR  
MOUTH.



SHE  
JUST  
KNOWS  
EXACTLY  
WHERE THE  
MISTRESS  
WON'T  
CHECK  
AND SKIPS  
THOSE  
SPOTS.

THE  
MISTRESS  
AND RUON  
CAN BOTH  
GO TO  
HELL.



KANON-  
KUN...



IT'S  
NOT REAL  
CLEANING...  
SHE'S JUST  
A PARASITE,  
SPONGING  
OFF OF THE  
GOOD WORK  
YOU DO AND  
MAKING  
HERSELF  
LOOK  
BETTER.



YOU  
SHOULDN'T  
SPEAK OF  
OTHERS  
THAT WAY...

.....



HMPH...



PLEASE,  
JUST DON'T  
SPEAK THAT  
WAY IN  
FRONT  
OF ME...  
PLEASE?

THOSE  
DIRTY  
WORDS WILL  
FOUL THE  
SANCTITY  
OF YOUR  
HEART...



IT'S FILTHY  
WORK...  
MY SOUL  
IS ALREADY  
SOILED.

THANKS...  
BUT I CAN  
MANAGE.

CLEAN-  
ING THE  
GREAT  
HALL IS  
A HUGE  
TASK.

I'LL  
HELP  
YOU.

YOU  
HAVE  
YOUR  
OWN  
WORK  
TO DO,  
RIGHT?





I'D BE  
SAD IF  
YOU HAD TO  
SHARE MY  
PUNISHMENT  
ALONGSIDE  
ME.

I'M JUST  
HAPPY  
THAT YOU  
OFFERED  
TO HELP.

...FINE.  
GOOD  
LUCK,  
NEE-  
SAN.

SU  
(SHIAO)  
A



.....



THANKS...





BEATRICE-SAMA...



JUST AS  
EVA-SAMA  
SAYS, I AM  
UNEDUCATED,  
UNCULTURED  
FURNITURE.



...IF  
THAT'S  
THE  
CASE...

BUT...

SO  
PERHAPS  
I DO NOT  
HAVE THE  
RIGHT TO  
LOVE

I'M NOT A  
PERSON



...WHY  
WAS-I  
GIVEN-A  
HEART  
CAPABLE  
OF  
KNOWING  
LOVE...?





IF  
IT IS  
ONLY  
GOING  
TO  
BRING  
ME  
SUCH  
TER-  
RIBLE  
PAIN...

...I  
WISH  
I'D  
NEVER  
BEEN  
GIVEN A  
HEART  
TO  
BEGIN  
WITH!!

TRUE  
FURNI-  
TURE...  
HAS NO  
HEART...  
SO IT  
WOULDN'T  
EVER  
LEARN  
TO LOVE  
ANOTHER  
...

...AND  
WOULDN'T  
FEEL  
PAIN...




SOUL  
(GROAN?)

SO  
IF I'M  
FURNITURE,  
WHY DO  
I HAVE A  
HEART...?

I SEE. FURNITURE WITH A HEART,  
EH? THEY CAN PROVE ENTERTAINING  
FROM TIME TO TIME...



EVEN BEFORE  
THE BIRTH OF  
CHRIST, MANKIND  
HAS SOUGHT THE  
ELEMENTS THAT  
MAKE UP THE  
WORLD.



THE ANCIENT  
GREEKS TRIED  
TO EXPLAIN THE  
WORLD THROUGH  
THE FOUR  
ELEMENTS OF  
EARTH, WIND,  
WATER,  
AND FIRE.



HUH  
...?

DO  
YOU  
KNOW  
WHAT  
THAT  
IS?

FOR  
MILLENNIA  
AFTERWARD,  
MAN TRIED  
ADDING VARIOUS  
ELEMENTS TO  
THESE FOUR IN  
ORDER TO FIND  
A THEORY THAT  
EXPLAINED THE  
WORLD...

BUT  
THEY NEVER  
SUCCEEDED IN  
FINDING THE "ONE  
ELEMENT" THAT IS  
THE ONLY TRUTH  
AT THE HEART  
OF THE  
UNIVERSE.

UNTIL  
AT LAST, ONE  
LONE MAN,  
GUIDED BY  
THE STARS,  
HIT UPON THE  
ONE ELEMENT  
THAT MAKES  
UP THE  
ENTIRE  
WORLD



IT IS  
"LOVE"...  
HA...HA-  
HA-HA-  
HA-HA!

...BEA-  
TRICE-  
SAMA...



BUT...



T T

T

...NO...



BEATRICE...  
SAMA...



CAN  
THIS  
BE...?



## Chapter 4: Seals



I AM  
BEATRICE.

AM I...  
DREAMING...?

OR...  
HALLUCINATING?

INDEED.



SHE  
FILLS THE  
ROOM...

...NO.

THIS  
ISN'T A  
DREAM.




KUKU  
(CHUCKLE)

EVEN AFTER  
A THOUSAND  
YEARS, THE  
LOOK ON  
HUMANS'  
FACES  
WHEN THEY  
FIRST SEE  
ME NEVER  
CHANGES...

...WITH AN  
OVERWHELMING  
PRESENCE...





TO FEEL  
A LACK OF  
LOVE IS  
TO FEEL AN  
EMPTYNESS IN  
YOUR ENTIRE  
WORLD. IT  
IS THE BASIS,  
THE EVERY-  
THING, AND  
THE ORIGINAL  
SIN OF MAN...

IT IS LOVE  
THAT PLAGUES  
YOU...THE ONE  
ELEMENT THAT  
MAKES UP  
THE ENTIRE  
WORLD.



...YOU ARE  
NOW HUMAN.  
IN MY NAME,  
I RECOGNIZE  
YOUR NEW  
STATUS.

NOW THAT  
YOU KNOW  
LOVE, YOU  
ARE NO  
LONGER  
FURNITURE...

IT WAS  
THUS  
THAT THEY  
WERE  
BANISHED  
FROM  
PARA-  
DISE AND  
BECAME  
"HUMAN."

WHEN  
ADAM AND  
EVE ATE  
OF THE  
FRUIT OF  
KNOWL-  
EDGE,  
THEY  
LEARNED  
LOVE.

IT IS  
KNOWING  
LOVE AND  
FEELING PAIN  
THAT MAKES  
YOU HUMAN.  
YOU SHOULD  
BE PROUD,  
KINDHEARTED  
GIRL.



SPEAK, GIRL.  
IT HAS BEEN  
TOO LONG  
SINCE I  
SPOKE WITH  
HUMANS...  
FORGIVE MY  
LOQUACITY.

HEH...

I SUPPOSE  
YOUR HUMBLE  
MIND STRAINS  
TO UNDER-  
STAND MY  
MEANING...  
HA-HA-HA.



...?

IT MAY  
NOT BE  
MUCH IN  
THE WAY OF  
APOLOGY...



...HUH...?



...BUT I  
COULD SEE  
TO IT THAT  
YOUR WISH IS  
GRANTED.



...REALLY...?

R...



WHAT  
I MEAN IS,  
I CAN HELP  
YOU END UP  
WITH THE  
ONE YOU  
LOVE.



I MUSTN'T  
LET HER  
SNEAK  
BEHIND MY  
GUARD...

K.  
(GLARE)



GASPI

NO!!  
THIS IS A  
WITCH I'M  
TALKING  
TO...



P...  
PAR-  
DON MY  
RUDE-  
NESS  
...!

IT IS TRUE  
THAT I FIT  
THE IMAGE OF  
A WITCH THAT  
YOU HUMANS  
SO DESPISE...  
BUT I SHOW  
FAVOR UPON  
THOSE WHO  
REVERE ME.

IS IT  
NOT THE  
SAME WAY  
FOR MAN-  
KIND?



HAH...

FEAR IS  
A FORM OF  
RESPECT.  
IT FEELS  
GOOD...BUT  
THIS WILL  
GET US  
NOWHERE.



PLEASE  
FORGIVE  
ME...

YOU  
ARE NOW  
HUMAN.

YOU ARE  
NO LONGER  
FURNITURE.

I DIDN'T  
MEAN TO...


IT IS TRUE.  
THINK OF IT  
AS A SIGN OF  
THANKS FOR  
CLEANING MY  
PORTRAIT SO  
INTENTLY DAY  
AFTER DAY.



IS...WHAT  
YOU SAID  
EARLIER...  
REALLY...  
TRUE...?



I SIMPLY  
HAVE ONE  
REQUEST.



HAVE  
NO FEAR.  
I AM GEN-  
EROUS OF  
SPIRIT—  
I ASK  
FOR NO COM-  
PEN-  
SATION.



—!

POKUN  
GAKUJIN

1-5-1



THE POWER  
WITHIN THAT  
MIRROR  
CANCELS OUT  
MINE...IT IS A  
THORN IN MY  
SIDE.

I WANT  
YOU TO  
BREAK THE  
MIRROR  
ENSHRINED  
WITHIN THAT  
STRUCTURE.

YOU ARE  
AWARE  
THAT IN THE  
WATERS  
AROUND THIS  
ISLAND,  
THERE  
SITS A  
JUTTING  
PIECE OF  
ROCK UPON  
WHICH  
IS BUILT  
A SMALL  
SHRINE?



I AM IN A  
MAGNANIMOUS  
MOOD TODAY.

IN FACT, IF  
YOU WISHED  
FOR IT, I  
COULD GIVE  
ALL THE  
GOLD I GAVE  
TO KINZOU  
TO YOU  
INSTEAD!

HA  
HA  
HA!

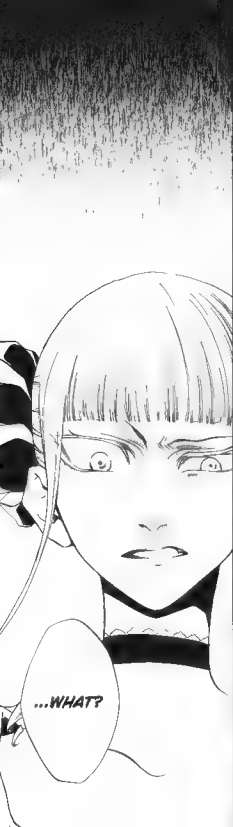
YOU  
UNDER-  
STAND? IF  
YOU DO ME  
THE FAVOR  
OF  
DESTROY-  
ING THAT  
HATEFUL  
MIRROR...

...I WILL  
GRANT YOUR  
WISH AS A  
REWARD.



...I...







IF  
YOU HAVE  
A REASON, I  
WOULD HEAR  
IT...I MIGHT  
CLEAR UP ANY  
MISUNDER-  
STANDINGS  
YOU HAVE.

.....



WHICH  
MEANS THAT  
PEACE SHOULD  
CONTINUE,  
WHETHER THE  
MIRROR  
IS BROKEN  
OR NOT.



I...  
I DON'T  
REALLY  
UNDER-  
STAND  
WHY...

...  
BUT  
...

...THIS  
ISLAND  
HAS BEEN  
PEACE-  
FUL UNTIL  
TODAY...



OF THAT YOU  
HAVE MY  
ABSOLUTE  
GUARANTEE, IN  
THE NAME OF  
BEATRICE.

IF YOU  
WILL NOT  
BREAK THE  
MIRROR, THEN  
THE DAYS YOU'VE  
KNOWN UNTIL  
TODAY WILL  
CONTINUE  
THROUGH  
TOMORROW,  
THE DAY  
AFTER, AND  
SO ON.

HMM...  
YES, YES,  
I SEE.



FOREVER,  
FOR ALL  
ETERNITY.

THE DAYS  
YOU'VE  
KNOWN  
UNTIL  
TODAY WILL  
CONTINUE  
THROUGH  
TOMORROW,  
THE DAY  
AFTER, AND  
SO ON.



I DON'T  
WANT TO  
HEAR ANY  
OF IT!!

STOP...  
STOP  
THIS...

WHETHER  
YOU BREAK  
IT OR NOT IS  
YOUR CHOICE.  
BREAK THE  
MIRROR, AND  
YOUR DREAM  
WILL COME  
TRUE.

LEAVE IT  
UNBROKEN...  
AND YOUR  
DREAM WILL  
NEVER COME  
TRUE...  
HA-HA-HA...





I  
WILL NOT  
PLACE AN  
EXPIRATION  
DATE ON MY  
PROMISE...  
BUT THERE  
IS A DEAD-  
LINE TO THE  
MAGIC THAT  
FULFILLS  
YOUR WISH.



HEH...

I DIDN'T  
INTEND TO  
CAUSE YOU  
TO SUFFER...  
BUT VERY  
WELL.

IF YOU  
WANT MY  
HELP, YOU  
MAY BREAK  
THAT  
MIRROR  
AT ANY  
TIME. YOU  
HAVE MY  
WORD.



I AM A  
WITCH,  
BUT NOT A  
MONSTER...  
MY MAGIC  
IS NOT  
MEANT TO  
TEAR APART  
TWO SOULS  
IN LOVE,  
UNDER-  
STAND?

YOUR  
TIME LIMIT  
IS THE  
MOMENT  
THAT YOUR  
BELOVED  
BELIEVES  
HE HAS  
FOUND THE  
ONE FOR  
HIM.



IT SEEMS  
THAT YOUR  
BELOVED WILL  
SOON BE  
FORCED TO  
MEET A GIRL  
TO DISCUSS  
MARRIAGE.

KOTSU  
CONK 19



I KNOW  
WHO  
HE WILL  
MEET.

KOTSU  
コツ



SHE IS  
THE MOST  
SUITABLE  
GIRL IN THE  
WORLD FOR  
GEORGE  
USHIROMIYA.

KOTSU  
コツ



SHE  
WENT TO  
A GOOD  
SCHOOL,  
GRADU-  
ATED  
WITH EX-  
CELLENT  
MARKS.

KOTSU  
コツ



MORE  
BEAUTIFUL  
AND WISER  
THAN YOU.



MORE  
SUITABLE  
THAN  
YOU.



SHE IS  
CALM AND  
CARING.

KA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA!!

IT IS A CRIME JUST TO IMAGINE YOURSELF TOGETHER WITH HIM!

IT IS SHEER FOLLY!

AND WHAT MAKES AN UNCULTURED, UNEDUCATED, COMMON GIRL LIKE YOU RIGHT FOR HIM?!

YOU UNDERSTAND BEST OF ALL!

IDIOTCY! ABSURDITY! ERRANT NONSENSE! KNOW YOUR PLACE, GIRL!!

YOU'RE THE WORST POSSIBLE FIT FOR GEORGE USHIRO-MIYA!



**KNOCK  
IT  
OFF!!**

**WHO  
ARE  
YOU  
!!?**



**!!**



**STAY BACK,  
KANON-KUN...!  
SHE'S...**



HEH...

IT SEEMS  
MY WORDS  
CROSSED  
A LINE...I  
APOLOGIZE.



MY  
GUARD

.....



IF YOU  
NEED MY  
POWER,  
CALL UPON  
ME AT ANY  
TIME.

BUT I  
STILL  
LEAVE  
YOU THE  
PROMISE I  
EXTENDED,  
AS A  
REWARD  
TO YOU.



BEGONE!!  
I DON'T  
KNOW WHO  
YOU ARE,  
BUT I  
CAN TELL  
YOU'RE  
THREATEN-  
ING  
SHANNON!

AND  
NEVER  
COME  
BACK!!



CHOOSE  
YOUR WORDS  
CAREFULLY,  
SCUM...

I AM  
GENEROUS TO  
THOSE WHO  
REVERE ME,  
BUT CRUEL TO  
THOSE WHO  
DENY ME...



P-PLEASE,  
BEATRICE-  
SAMA, NO!  
KANON-KUN  
IS STILL  
JUST A  
CHILD!

...VERY  
WELL.



AND NOW,  
I WILL RETIRE  
FOR THE  
EVENING.

OUT OF  
RESPECT FOR  
YOUR WISHES,  
I WILL SHOW  
MERCY ON  
THIS "KANON"  
TONIGHT.

...BUT  
I WILL  
LEAVE  
YOU WITH  
ONE LAST  
PRESENT.



GAN  
CHINGO

AHH...

PACHIN  
(SNAP)

!?

BUKA  
CHACCHOU



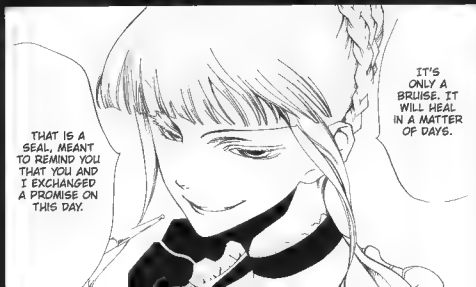
...WHAT  
IS...?



OUCH!

...NH!

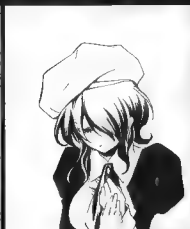
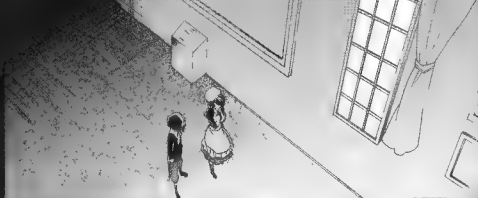
CHIE  
(PIET)



THAT IS A  
SEAL, MEANT  
TO REMIND YOU  
THAT YOU AND  
I EXCHANGED  
A PROMISE ON  
THIS DAY.

IT'S  
ONLY A  
BRUISE. IT  
WILL HEAL  
IN A MATTER  
OF DAYS.

CHOOSE  
YOUR OWN  
FUTURE OF  
YOUR OWN  
VOLITION.



Chapter 4: END

*...TO BE  
WITH HIM.*

*AND SO I  
WISHED...*



## Chapter 5: Love



I FULFILLED  
MY END OF  
THE PROMISE,  
BROKE THE  
MIRROR...

...AND  
SCREAMED  
OUT THE  
NAME  
"BEATRICE!"







WRAPPER: CHINSUKU CHOCOLATE



WHAAAAAAAAAAT!?



Y-YOU HAD  
SEPARATE  
ROOMS!? YOU  
MEAN YOU DIDN'T  
EVEN SLEEP IN  
THE SAME ROOM  
TOGETHER!?



IS IT  
REALLY... THAT  
STRANGE?

Y-YES...

UM...



I  
MEAN

...WE  
ARE...  
IN A RE-  
LATION-  
SHIP...  
BUT  
WE'RE  
NOT...M-  
M-MAR-  
RIED...

BOMU  
(FLUSH)

AND I'M  
NOT TALKIN'  
ABOUT A  
SIMPLE  
SMOOCH OR  
SQUEEZE!!

WASN'T  
THE ENTIRE  
VACATION  
SUPPOSED  
TO HELP YOU  
CLIMB THAT  
STEP!?

THAT'S MY POINT!!!

BUT, WELL...  
WE'RE BOTH  
STILL SINGLE...  
AND GEORGE-SAN  
SAID IT'S PROPER  
TO SETTLE THAT  
BEFORE WE,  
WELL...

AAAH,  
THIS  
SUCKS!  
I WANT  
A BOY-  
FRIEND OF  
MY OWN!!  
I CAN'T  
BELIEVE  
SHANNON  
HAS THE  
LEAD ON  
ME!!!

WE  
PROMISED  
TO FIND  
BOY-  
FRIENDS  
AT THE  
SAME  
TIME,  
AND NOW  
I'M  
BEHIND  
!!

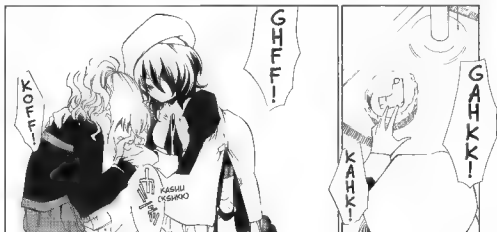
APPRGH!!

AND WE  
OUGHT  
TO...  
SWEAR  
TO EACH  
OTHER  
BEFORE  
GOD  
BEFORE  
WE...

...GO  
AND...

*S. J. Gould*

SFX: PURR (TREMBLE) PURR PURR



HUFF



HUFF

KOFF...

MISS  
...?

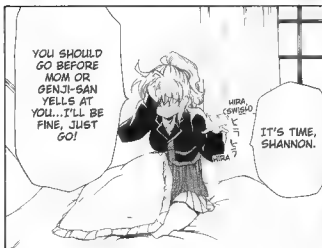
POKON  
(CROW)

POKO  
(BOW)

...BE  
HONEST  
WITH ME.

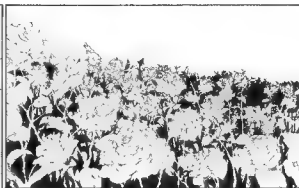
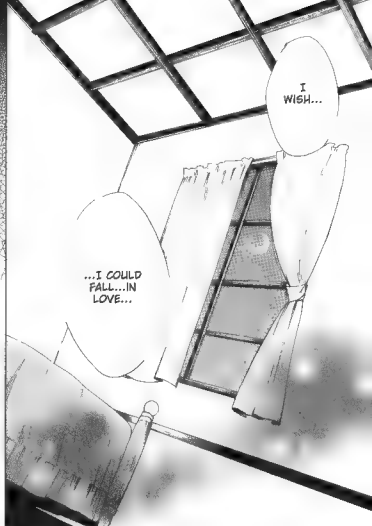
SH...  
SHANNON...















...YOU SEEM  
TO FEEL AS  
THOUGH  
THIS WAS A  
FATE PRE-  
ORDAINED...

...BUT  
THAT IS  
NOT THE  
CASE. DO NOT  
FALL INTO  
THE TRAP OF  
BELIEVING  
THIS IS  
FATE.



OF  
COURSE.  
MY MAGIC IS  
POTENT.

V-VERY  
WELL....  
THANKS  
TO YOU.

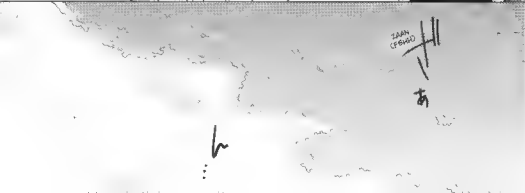
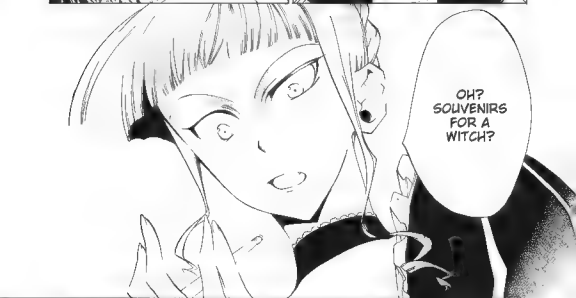


OH, FORGIVE  
ME. I DIDN'T  
COME TO  
NEEDLE YOU.  
MY SHARP  
TONGUE IS  
PART OF MY  
NATURE.

I HEAR  
THAT YOU  
WENT ON A  
VACATION. IT  
MUST HAVE  
BEEN QUITE  
ENJOYABLE.



I UNDERSTAND...  
I HAVE NEVER  
FORGOTTEN MY  
GRATITUDE.





THEN COVERED WITH CHOCOLATE IN THE WESTERN STYLE? TRULY A MARRIAGE OF ALL STYLES, A VERITABLE SILK ROAD OF CONFECTIONS!



AN EASTERN TYPE OF COOKIE MADE WITH LARD AND FLOUR?

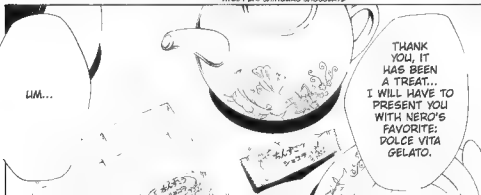


NO... PARDON ME.

KUBI (GIGGLES)

WHAT? WHAT'S SO FUNNY?

WRAPPER: CHINSUKO CHOCOLATE



UM...

THANK YOU, IT HAS BEEN A TREAT... I WILL HAVE TO PRESENT YOU WITH NERO'S FAVORITE: DOLCE VITA GELATO.

NO NEED TO  
RETURN IT. IF YOU  
KEEP THAT WITH  
YOU, YOUR LIFE  
TOGETHER WILL  
BE ABSOLUTE.



THANK  
YOU SO  
MUCH...FOR  
ALL OF  
THIS.



IT'S BEEN  
ENOUGH FOR  
ME, SO I  
RETURN  
THIS TO YOU  
NOW.



DO  
AS YOU  
WILL.

HMPH...SO YOU  
CLAIM LOVE IS  
LIKE A ROSE:  
OVERFEEDING  
SPOILS THE  
ROOTS, AND  
YOUR FLOWERS  
WILL NOT BLOOM  
WITHOUT CARE  
OR TROUBLE.

THAT WAS  
A SYMBOL  
OF MY  
AFFECTION.  
HAVING IT  
RETURNED  
TO ME  
IS NOT A  
PLEASANT  
FEELING.



IT IS  
TRUE THAT  
I USED THE  
POWER OF  
MAGIC TO  
HELP PRO-  
VIDE THE  
OPPORTU-  
NITY...

...BUT I  
WANT THE  
EFFORT TO  
PRESERVE  
THAT  
OPPORTUNITY  
TO COME  
NATURALLY,  
FROM THE  
BOTH  
OF US.





BUT  
IT WOULD  
APPEASE ME  
IF YOU TREAT  
THAT SYMBOL  
OF FRIENDSHIP  
WITH CARE.

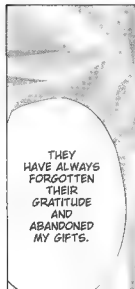
WHETHER  
YOU LOCK IT  
IN A JEWELRY  
BOX OR  
PASS IT TO  
ANOTHER WHO  
STRUGGLES  
WITH LOVE IS  
YOUR CHOICE.

HA-HA-  
HA-HA...  
I AM NOT  
UPSET. THE  
BROOCH  
ALREADY  
BELONGS TO  
YOU.

F-F-FORGIVE  
ME! I DIDN'T  
MEAN IT THAT  
WAY...



...I SIMPLY  
WANT YOU  
TO TREAT  
IT WITH  
CARE.

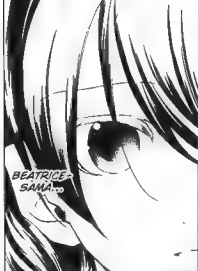


THEY  
HAVE ALWAYS  
FORGOTTEN  
THEIR  
GRATITUDE  
AND  
ABANDONED  
MY GIFTS.

WHENEVER  
THEIR  
PROBLEMS  
ARE SOLVED,  
THEY TURN  
AROUND AND  
FEAR THE  
POWERS  
CONTAINED  
WITHIN...

OVER THE  
CENTURIES, I  
HAVE PRODUCED  
SEVERAL OF  
THESE TOOLS  
FOR HUMANS  
WHO ASKED.





BEATRICE-  
SAMA...

HA  
HA...

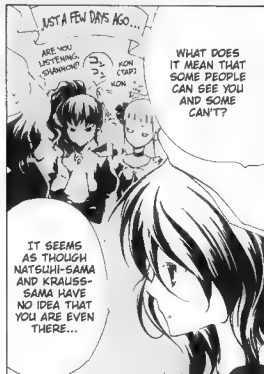


SO THE  
TIMES ARE  
RARE THAT MY  
FAVOR HAS  
BEEN RETURNED  
WITH THANKS...  
IN FACT, THIS  
MIGHT BE THE  
FIRST.

Y-YOU TOO,  
BEATRICE-  
SAMA...?

I ASSUME  
YOU  
SHARED A  
SMOOTH...

ANYWAY,  
REGALE ME  
WITH THE  
DETAILS  
OF YOUR  
VACATION.



JUST A FEW DAYS AGO...

ARE YOU  
LISTENING,  
SHANNON?

KON  
(TAP)  
KON

WHAT DOES  
IT MEAN THAT  
SOME PEOPLE  
CAN SEE YOU  
AND SOME  
CAN'T?

IT SEEMS  
AS THOUGH  
NATSUHI-SAMA  
AND KRAUSS-  
SAMA HAVE  
NO IDEA THAT  
YOU ARE EVEN  
THERE...



OH...THERE  
IS ONE THING  
I WOULD LIKE  
TO ASK YOU.  
IS THAT ALL  
RIGHT?

WHAT  
IS IT?  
SPEAK.

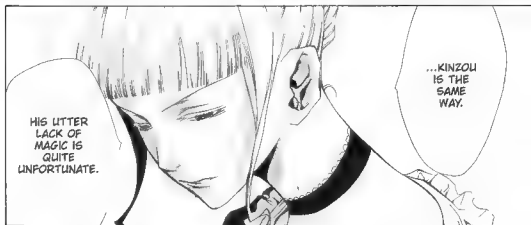


THEN...  
WHAT  
ABOUT THE  
MASTER? HE  
SEEMS TO BE  
RESEARCHING  
MAGIC, I  
UNDER-  
STAND.



...KRAUSS AND  
NATSUHI ARE  
PARTICULARLY  
UNABLE TO  
SENSE ME...  
THEY HAVEN'T  
A SHRED OF  
MAGIC IN  
THEM.

EVERY  
HUMAN  
BEING HAS A  
WAVELENGTH,  
AND THOSE WHO  
DO NOT MATCH  
MINE CANNOT  
SENSE ME IN  
THE LEAST.



HIS LITTER  
LACK OF  
MAGIC IS  
QUITE  
UNFORTUNATE.

...KINZOU  
IS THE  
SAME  
WAY.



HIS  
MANIACAL,  
UNENDING  
RESEARCH  
TOOK HIM TO  
THE LEVEL  
OF A  
MAGICIAN.

BUT SOME-  
HOW, DESPITE  
HIS MUNDANE  
NATURE, HE  
SUCCEEDED  
THROUGH  
SHEER  
EFFORT.



BEATRICE-  
SAMA...?



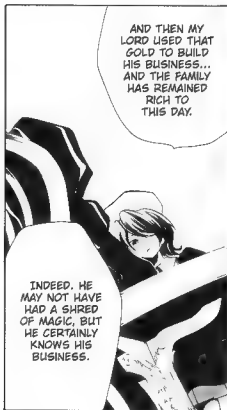
AND IT  
WAS MY  
POOR LUCK  
THAT I  
THOUGHT  
I'D TEASE  
HIM A  
LITTLE.  
HA-HA-HA-  
HA-HA!

YOU HAVE A  
MAN WITHOUT  
A SHRED OF  
MAGIC IN AN  
AGE THAT  
LITTERLY  
DENIES ITS  
PRESENCE  
TRYING HIS  
HARDEST TO  
USE IT.



AND  
THEN...HE  
USED MAGIC  
POWERS  
TO CALL  
YOU FORTH,  
BEATRICE-  
SAMA...?

YES...  
THOUGH IT  
WAS ONLY  
ON A WHIM  
THAT I  
RESPONDED  
TO HIS  
SUMMONS.



AND THEN MY  
LORD USED THAT  
GOLD TO BUILD  
HIS BUSINESS...  
AND THE FAMILY  
HAS REMAINED  
RICH TO  
THIS DAY.

INDEED. HE  
MAY NOT HAVE  
HAD A SHRED  
OF MAGIC, BUT  
HE CERTAINLY  
KNOWS HIS  
BUSINESS.



HE  
HAD THE  
FORM AND  
THE RULES  
ALL DOWN,  
THOUGH  
HIS  
ETIQUETTE  
WAS A BIT  
JUMBLED...  
...BUT IN  
RECOGNITION  
OF HIS  
FERVOR,  
I GENER-  
OUSLY  
ACCEPTED  
HIS CON-  
TRACT.

THEN I  
PROVIDED  
HIM WITH A  
VERITABLE  
MOUNTAIN OF  
GOLD.



AND THEN,  
ONCE KINZOU  
HAD ACQUIRED  
EVERYTHING  
THERE IS TO  
GAIN IN THE  
HUMAN  
WORLD...

...HE AT LAST  
SOUGHT THE  
TRUTH OF THE  
WORLD.

TRUTH...  
OF THE  
WORLD...?



AND THAT  
IS WHY  
YOU SEE  
ME IN THIS  
STATE.

EVEN I  
UNDER-  
ESTIMATED  
KINZOU.

I NEVER  
THOUGHT  
HE WOULD  
EXHIBIT  
SUCH  
POWER.


HEH...



THEY  
HAVE BEEN  
VERY  
TIRESOME  
DECADES...



I HAVE BEEN  
SEWN TIGHT  
TO THE FABRIC  
OF THIS ISLAND  
WITHOUT SO  
MUCH AS A TEA  
PARTNER FOR  
DECADES.



UNABLE  
TO GO  
ANYWHERE,  
UNABLE  
TO SPEAK  
TO ANYONE, IF  
THERE WERE  
EVEN A SOUL  
TO LISTEN...



...UNTIL YOU  
BROKE THAT  
MIRROR FOR  
ME...



A  
TRAVELING  
EASTERN  
SORCERER  
OF SOME  
SORT BUILT  
THAT SHRINE  
TO SEAL  
AWAY  
THAT EVIL.

MANY  
THINGS HAVE  
HAPPENED  
IN THIS  
STRETCH OF  
SEA OVER  
THE YEARS.  
THAT  
MISFORTUNE  
HAS BUILT UP  
AND LED TO  
WICKED DIS-  
TORTIONS.



WHAT  
WAS...THAT  
MIRROR  
ANYWAY?

AHH...



...AND  
THIS SEAL  
HAS HAD A  
POWERFUL  
DAMPENING  
EFFECT ON  
MY POWERS,  
MUCH TO MY  
DISTRESS.



THAT  
BY ITSELF  
MEANS NOTHING  
TO ME...BUT  
UNFORTUNATELY,  
THE BASIS OF  
OUR MAGICS IS  
DIFFERENT...

IT  
WAS NOT  
MEANT FOR  
ME, BUT THE  
MIRROR'S HOLY  
POWER WAS  
CONSIDERABLE...  
AND AS A  
RESULT, IT  
INTERFERED  
WITH MY MAGIC.



I SEE...  
I HAD  
THOUGHT IT  
WAS MEANT  
SPECIFICALLY  
TO STOP YOU.



SO, UNABLE  
TO PRESENT  
MY DISH, I HAD  
NO CHOICE BUT  
TO STAY IN THE  
KITCHEN.



BUT WHEN IT  
CAME TIME TO  
SERVE THE DISH,  
THE CUSTOMERS  
AT THE TABLE  
WERE EATING A  
SPREAD OF  
TRADITIONAL  
JAPANESE  
FOOD.



EAST.



LET US  
SAY I HAVE  
CREATED A  
WESTERN  
DISH IN MY  
KITCHEN.

WEST.



ALLOW ME A  
DESCRIPTIVE  
METAPHOR.



I AM A  
FAINT AND  
FRAGILE THING,  
WEAKER THAN  
A COBBLER'S  
ELF.

BUT I  
HAVE ONLY  
JUST SERVED  
THE APERITIFS.  
THE MAIN DISH  
IS FAR AHEAD  
OF US.

SO I  
SIMPLY HAD  
YOU DESTROY  
THE FEAST IN  
ORDER TO CLEAR  
THE TABLE, SO  
TO SPEAK.

AAAH!

PARDON  
ME!



PFF!



OH...YOUR  
EXPLANATION  
WAS SO  
FUNNY...



WHAT  
IS SO  
AMUSING!?

AH-  
HA-HA-  
HA-HA-  
HA!







EVEN  
CLOUDY, I  
THINK THE  
SEA IS A  
BRILLIANT  
BLUE.

IS  
THAT  
SO?



THE  
CLOUDS ARE  
COMING OUT.  
WHEN IT  
LOSES ITS  
COLORING,  
THE SEA  
TURNS INTO  
A FLAT, GRAY  
PUDDLE.



HEH...



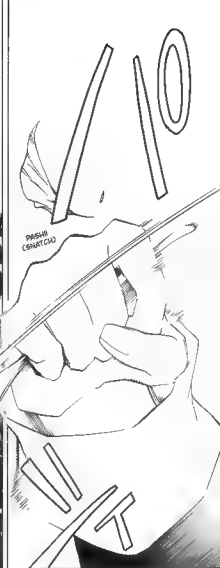
YES...I HAD  
NO IDEA THE  
WORLD WAS  
SO...KIND.



IT  
SEEMS  
THOSE  
ARE NO  
LONGER  
BLACK  
STONES  
YOU HAVE  
FOR  
EYES.

HOW  
DOES IT  
FEEL TO BE  
REBORN FROM  
FURNITURE  
TO HUMAN?  
CAN YOU  
COMPREHEND  
IT?





# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch



KANON-  
KUN!



Chapter 6:  
Something  
Unseen

HAVE  
NO FEAR,  
KANON. OUR  
TEA PARTY  
IS OVER.

KON  
CLACK

GATAN  
(THUNDER)

HOW  
LONG HAVE  
YOU BEEN  
THERE? YOU  
SHOULD  
HAVE  
CALLED  
OUT...

MY  
POWER  
IS STILL  
WEAK...SO  
APPEARING  
IN THIS  
FORM IS  
TIRING  
FOR ME.

BUWA  
CHWOOSH

I  
ENJOYED  
MY TIME  
HERE,  
SHANNON.

TELL  
ME MORE  
ABOUT  
GEORGE  
SOME  
OTHER  
DAY.

...IF IT'S  
THAT  
TIRING,  
THEN  
NEVER  
APPEAR  
AGAIN.

ZA  
CHWISIO

HEH  
HEH  
...

NEE-  
SAN!

FAREWELL,  
THEN.







DON'T  
SAY  
THAT...



SINCE  
YOU'VE  
GROWN  
CLOSE TO  
GEORGE-SAMA,  
YOU REFUSE  
TO DEFEY  
HER.

YOU'VE  
CHANGED  
SINCE SHE  
GAVE YOU THAT  
BROOCH...  
THE WITCH  
HAS YOU  
CAPTIVE.



AND  
WE'RE  
NOT  
HUMAN  
EITHER.



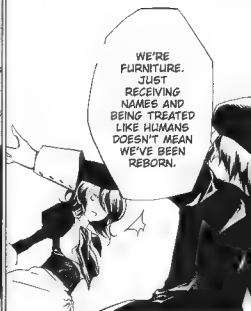
SHE'S  
NOT  
HUMAN,  
AND  
YOU  
CAN'T  
KNOW  
WHAT  
SHE'S  
THINK-  
ING.  
  
THAT'S  
WHY YOU  
CAN'T  
LET YOUR  
GUARD  
DOWN.



I'M  
NOT...  
FURNI-  
TURE.



YOU ARE  
NO LONGER  
FURNITURE.



WE'RE  
FURNITURE.  
JUST  
RECEIVING  
NAMES AND  
BEING TREATED  
LIKE HUMANS  
DOESN'T MEAN  
WE'VE BEEN  
REBORN.



I'M  
HUMAN!

I'M NOT  
FURNITURE...



YES,  
YOU ARE!  
YOU'RE  
LESS  
THAN  
HUMAN!

YOU'RE  
PRETENDING  
TO HAVE  
FORGOTTEN...  
BUT YOU  
HAVE TO  
KNOW  
THAT!



THE  
YOUNG  
MISTRESS  
TOLD ME  
ABOUT  
YOU. I'M  
STUNNED.

A  
VACATION  
ALONE  
WITH  
GEORGE-  
SAMA!?

YOU'VE  
FORGOT-  
TEN YOUR  
STATUS AS  
FURNI-  
TURE!

NO,  
YOU'RE  
NOT.

WE DON'T  
HAVE THE  
RIGHT TO  
LOVE OR BE  
LOVED.

THAT  
WITCH  
HAS  
MISLED  
YOU...

...AND  
CAUSED  
YOU TO  
BELIEVE  
THAT  
YOU ARE  
HUMAN!



...LISTEN,  
KANON-  
KUN.



...DON'T  
YOU THINK  
THAT  
WOULD  
MAKE US  
HUMAN?

...BUT IF  
WE FOUND  
WHAT  
WE ARE  
LACKING...

INCOM-  
PLETE  
BEINGS,  
LESS THAN  
HUMAN...

...YES, WE  
ARE FUR-  
NITURE.

YES,  
IT CAN.

BUT...  
THAT  
COULD  
NEVER  
HAPPEN.



IF YOU'VE  
FOUND IT,  
YOU CAN BE  
HUMAN.



WE CAN  
BECOME  
HUMAN BY  
GAINING THE  
ONE ELEMENT  
THAT MAKES  
UP THE  
WORLD.



DON'T  
JUST  
REPEAT  
WHAT THE  
WITCH  
TOLD  
YOU.



YES, I  
LEARNED  
THAT  
FROM  
BEATRICE-  
SAMA.

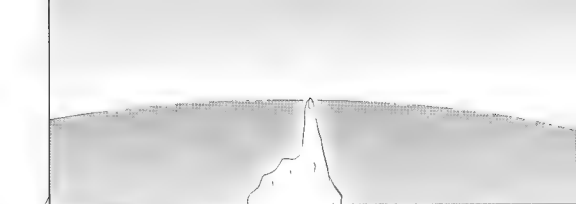
IN FACT...IF  
YOU ARE NOT  
FILLED WITH  
LOVE, YOU ARE  
NOT HUMAN...  
WHICH IS  
WHY PEOPLE  
SPEND THEIR  
ENTIRE LIVES  
IN SEARCH OF  
THE ONE  
ELEMENT.



...THEN LET  
ME EXPLAIN IT  
SO YOU CAN  
UNDERSTAND.



I HAVE  
NO IDEA  
WHAT  
YOU'RE  
TALKING  
ABOUT.



IT'S AN  
UGLY GRAY...  
WHAT  
ABOUT IT?

WHAT COLOR  
DOES THE SEA  
LOOK TO YOU,  
KANON-KUN?



WHAT DO  
YOU MEAN?  
IS THIS LIKE  
HOW WE  
CALL GREEN  
TRAFFIC  
LIGHTS  
"BLUE"?



IT  
LOOKS  
DEEP BLUE  
TO ME.





NO, IT'S  
MINE.

ISN'T  
THIS  
HERS...?

THINK  
OF IT AS  
ME...AND  
TAKE CARE  
OF IT.

.....!



GRAY  
IS NEVER  
GOING  
TO LOOK  
LIKE  
BLUE...

NO,  
KANON-  
KUN. THE  
REASON  
IT LOOKS  
THAT  
WAY...



THIS IS  
A CHARM  
THAT  
CONTAINS  
TRUE  
MAGIC.

I'M SURE  
IT WILL  
TEACH YOU  
SOMETHING  
VERY  
IMPORTANT...

...AND  
IT WILL  
MAKE  
THE SEA  
LOOK  
BLUE TO  
YOU.

.....





TAA  
CFGHO

...IS BECAUSE  
YOU DON'T  
HAVE —

...HUH?

AFTER  
ALL...

I'M SURE  
YOU WILL  
BE ABLE TO  
SEE A BLUE  
OCEAN.

**...YOU  
CANNOT  
SEE IT...**



**...IF YOU  
DON'T  
HAVE  
LOVE.**



HE'S  
LEFT THE  
STUDY?  
THAT'S  
RARE...

...KANON,  
MY LORD.

...THIS  
WEATHER  
IS POOR.  
IT COULD  
STORM.

...WHO  
GOES  
THERE?

!

IF MY CHILDREN  
ASK, TELL  
THEM YOU DO  
NOT KNOW  
WHERE I  
AM...I AM  
ENGAGED IN  
A JOURNEY  
THROUGH  
MY OWN  
THOUGHTS...

PIRO  
(GROG)



YES, MY LORD. THE  
WEATHER  
REPORT  
SAID IT  
COULD  
RAIN  
AT ANY  
TIME...

SHALL  
I BRING  
YOU AN  
UMBRELLA?



THAT  
WILL NOT BE  
NECESSARY.  
LEAVE ME IN  
PEACE.



HOW  
CAN I  
BRING  
YOU  
BACK  
...?

BUTSU

BUTSU

BUTSU

OH,  
BEA-  
TRICE...

BUTSU  
GASPED

...I  
CANNOT  
REACH  
YOUR  
SMILE...

WHAT AM I  
MISSING!?  
RESEARCH,  
MATERIALS,  
CATA-  
LYSTS!?  
MAGIC,  
FORTUNE,  
PROVI-  
DENCE!?

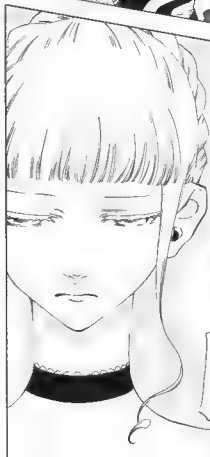
OH, BEATRICE!!

WHAT  
MUST I  
DO TO  
GAZE  
UPON  
YOUR  
COUNTE-  
NANCE  
ONE  
MORE  
TIME!?

OH!!!

OH!!!!!!





I AM RIGHT  
HERE...YET  
YOU CANNOT  
SEE ME

WHY ?  
WHY CAN  
I NOT  
REACH  
BEATRICE'S  
SMILE!?

IS IT  
THE  
PHASE  
OF THE  
MOON? THE  
METEOR  
CYCLE  
??

OHWWW

FOOLISH  
KINZOU...

WHAT!?  
WHAT...!?

WHAT  
AM I  
MISS-  
ING!?



...WITHOUT  
LOVE...

OHHHHH!

IT WILL  
NOT WORK,  
KINZOU.

YOU  
CANNOT  
SEE  
ME...

SOMEDAY...

PIKA  
(SPRINKLED)

...LEARN  
SOMETHING...

GOGO  
(CRUMPLED)

...WILL I  
TOO...





...YOU  
CANNOT  
SEE...

...AND FIND  
THE SIGHT TO  
SEE WHAT I  
CANNOT SEE  
NOW?



...  
WITHOUT  
LOVE...

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch

## ABOUT UMINNEKO WHEN THEY CRY EPISODE 2: TURN OF THE GOLDEN WITCH

**YOU WILL SURRENDER.**

**RYUKISHIO7, CREATOR AND SUPERVISOR**

HELLO, I AM RYUKISHIO7.

WELCOME TO "EPISODE 2: TURN OF THE GOLDEN WITCH." AS THE SUBTITLE SUGGESTS, THIS EPISODE OF UMINNEKO PORTRAYS BEATRICE'S TURN IN THE GAME OF CHESS BETWEEN THE HUMAN BATTLER AND THE GOLDEN WITCH.

I'M GUESSING THAT OF THE READERS WHO SWORE TO SOLVE THE SERIAL MURDERS IN EPISODE 1, 99.9% OF THEM WILL BEND OVER AND KISS THE WITCH'S SHOE HERE. HA-HA, YES, I DO BELIEVE SO—IN FACT, I'M SURE OF IT. YOU? THERE'S NO DOUBT IN MY MIND.

THERE'S NO SUCH THING AS WITCHES? IT MUST BE THE WORK OF A HUMAN PRETENDING TO BE A WITCH? HOW VERY COURAGEOUS AND PLUCKY OF YOU. NONE OF YOU WILL REMAIN. YOU WILL SURRENDER.

ARE YOU ANGRY TO BE INSULTED SO, HERE IN THIS AFTERWORD? THEN JOIN BATTLER AND CHALLENGE THE NEW SERIES OF MURDERS THAT WILL OCCUR. I'M NOT EXPECTING YOU TO TELL ME WHO IS RESPONSIBLE. THERE'S NO WAY YOU'LL BE ABLE TO FIGURE THAT OUT. I'M JUST EAGER TO SEE IF YOU CAN AT LEAST FIGURE OUT HOW A HUMAN COULD CARRY THEM OUT IN THE FIRST PLACE. BUT I KNOW THE RESULT ALREADY. YOU CAN'T EVEN SOLVE THAT!

HEE-HEE-HEE...AH-HA-HA-HA-HA-HA-HA! GAH-HAH-HYAH-HYAH-HYA-HAH-HAH!!

...TAUNTS BEATRICE WITH A CRUEL GLINT IN HER EYE. PLEASE, DEAR READERS, DO YOUR BEST TO TACKLE THE SERIAL MURDERS OF EPISODE 2. NO, I CANNOT DEMAND THAT YOU TACKLE THEM. PLEASE, JUST REACH THE END WITHOUT GIVING IN TO THE WITCH. IT WILL BE A DIFFICULT ENOUGH EPISODE SIMPLY TO ACCOMPLISH THAT. HEE-HEE-HEE-HEE!

# AFTERWORD MANGA

THANK  
YOU FOR  
PICKING UP  
THIS VOLUME  
OF UMINO  
WHEN THEY  
CRY,  
EPISODE 2!



BAN SHARK  
FIN SOUP!  
FOR YOU  
FIRST TIMERS  
AND THOSE I'VE  
ALREADY MET,  
WELCOME!  
I'M JIRO  
SUZUKI!!



ACTU-  
ALLY,  
THERE'S  
A  
STORY  
BEHIND  
THEM...

HAMMERHEAD SHARK  
AVERAGE LENGTH: 8-10 FT  
THE CUTEST OF ALL SHARK  
SPECIES, THEIR NUMBERS  
ARE DWINDLING, SO TAKE  
CARE OF THEM!

...THE SHARKS! (LOL)



IF  
THERE'S  
ONE  
STAND-  
OUT  
FEA-  
TURE,  
IT HAS  
TO BE...

WORRY  
FOR  
BEING  
SO  
SLOW...

IT TOOK  
A WHILE,  
BUT I  
FINALLY  
GOT THE  
BOOK  
OUT...



WHAT A  
NATURAL  
WAY TO  
WORK  
IT IN!  
THANK  
YOU,  
SIR.

IT  
WAS A  
RIDICU-  
LOUS  
RE-  
QUEST  
FROM  
ME, BUT  
RYUKISHI-  
SAN  
STAYED  
TRUE  
TO HIS  
WORD!

...IN  
ASKING  
FOR  
THE  
MOST  
IMPOR-  
TANT  
THING  
TO ME.  
(LOL)



I  
WANT-  
ED  
NO  
TIME

P...  
PUT  
IN A  
SHARK  
!!

ACK!

WHAT  
A DI-  
VINE  
GIFT!  
SO...

IF YOU  
HAVE ANY  
REQUESTS,  
I CAN MAKE  
THEM COME  
TRUE!

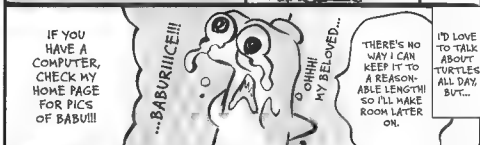
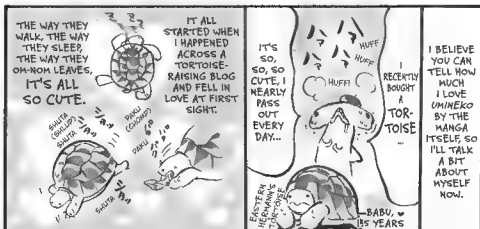
WE HAD A  
PARTY FOR  
HIGURASHI  
ONCE  
WHERE  
RYUKISHIOT-  
SAMA  
SAID...

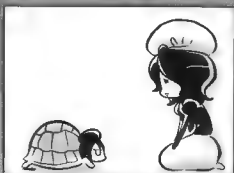


PAA  
(GLOW)

I'M  
GLAD I  
ASKED!







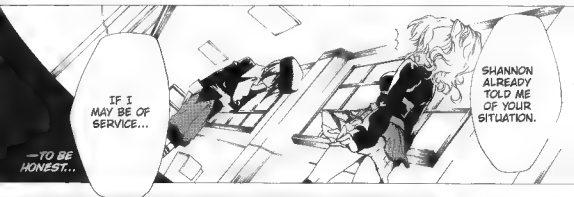


# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch





THERE IS  
NOTHING  
ELSE.

...SERVE ON  
ROKKENJIMA...

AND DIE ON  
ROKKENJIMA.

THAT  
IS ALL  
THERE IS  
IN THE  
WORLD...



WE  
ARE...

WE ARE  
TAKEN UNDER  
THE WING OF  
THE MASTER OF  
ROKKENJIMA...

...TURN TURTLE...

Chapter 7: School Festival



KYORO  
(GLANCE)

NO WAY!!  
HINA'S  
BOYFRIEND  
IS TOTALLY  
HOT!



CHECK  
OUT RIN'S!  
HE LOOKS  
REALLY  
SMART!

AWW,  
I WISH I  
COULD  
TOUR THE  
CLASS-  
ROOMS WITH  
SOMEONE  
LIKE HIM.

IT'S NO  
FAIR!



JESSIE! IS  
YOUR BOY  
TOY HERE  
YET?



HAAH  
...

DOXY  
CRASHING  
AT THE  
DOOR



HE'S AN  
OLDER GUY,  
RIGHT?  
IN A SUIT?  
WITH  
GLASSES?

AT  
LEAST  
GIVE US  
A HINT!

WHAT'S  
YOUR  
BOYFRIEND  
LIKE,  
JESSIE?

HE HE HE

LI  
(GROAN)

UM...



UH...  
UM...I  
DON'T  
THINK  
HE'S  
HERE  
YET.

H...HE'S  
REALLY  
BUSY!  
HA...HA-  
HA-HA!



N-NO, NO,  
I DO, I DO,  
I DO!

WE CAN  
FLOOD THIS  
STUPID  
FESTIVAL  
WITH OUR  
TEARS!!

YOU DON'T  
HAVE ONE, DO  
YOU? IT'S  
OKAY TO SAY  
SO! IF YOU  
ADMIT IT NOW,  
I'LL STILL LET  
YOU HANG  
OUT WITH  
ME!!



IS HE  
REALLY...

GOING  
TO  
COMET



I DO  
HAVE  
ONE...

I  
REALLY  
DO!

DOWN  
(BA-BUMP)



BESIDES,  
KANON-KUN  
MUST BE  
WORKING  
HERE ON THE  
DAY OF THE  
FESTIVAL....

N...N...  
NO,  
NO, NO!!

IT'S  
EVEN  
WORSE TO  
DO THAT  
TO HIM ON  
A VACATION  
DAY...

NEVER MIND!!!

I'VE  
ALREADY  
CHECKED THE  
SCHEDULE,  
AND KANON-  
KUN HAS  
THAT DAY  
OFF.

YOU  
MADE  
SURE TO  
PLAN FOR  
THIS, YOU  
CONNIV-  
ING...

I CAN'T  
FORCE HIM TO  
WASTE HIS  
PRECIOUS DAY  
OFF JUST SO I  
CAN LIE TO MY  
FRIENDS.

Y-YOU  
THINK  
SO...?

BUT...  
STILL, I  
CAN'T DO  
THAT TO  
HIM...

KANON-KUN'S  
ALWAYS  
COOPED UP IN  
THE MANSION,  
SO I THINK  
IT WOULD BE  
GOOD FOR  
HIM TO  
GET OUT  
A LITTLE  
BIT.

TO A  
COUPLE IN  
LOVE, THE  
TWISTED,  
BITTER FACE  
OF A LONELY  
GIRL IS THE  
SWEETEST  
HONEY OF  
ALL!

NIKI  
(GABBLE)

I'M  
SURE YOU'LL  
FEEL A LITTLE  
EMBARRASSED  
AND MISERABLE  
AROUND THEM,  
BUT ALL YOU  
HAVE TO DO IS  
ENDURE IT FOR  
THE YEARS AND  
YEARS UNTIL  
YOU  
GRADUATE!

WELL, I  
GUESS YOU  
HAVE NO  
CHOICE BUT  
TO ADMIT YOU  
DON'T HAVE A  
BOYFRIEND,  
THEN.

IT'S  
PAYBACK  
FOR ALL THE  
TIMES YOU'VE  
TEASED ME  
AND GEORGE-  
SAMA.

YES!

...SHANNON!!!  
YOU'RE NOT  
REALLY  
CONCERNED  
FOR MY SAKE,  
ARE YOU!?  
YOU'RE JUST  
TEASING ME,  
AREN'T  
YOU!?

SH...

IT'S  
YOUR BIG  
CHANCE.

WHAT'S  
THE  
PROBLEM,  
MISS?

WHY NOT  
GO AND  
HAVE FUN  
WITH  
KANON-  
KUN?





✓ POK  
✓ CBM (BLIMP)

FORGIVE  
ME FOR  
BEING  
LATE...

10/1/01

I DID  
KNOW  
WHERE  
FIND  
ENTRANCE

A hand-drawn sketch of a road intersection. A road runs vertically, and another road branches off to the right. A car is shown at the intersection, and a truck is shown on the branching road. The drawing is simple, using lines to represent the roads and vehicles.

HAAN...

WHERE, WHERE?!  
WHERE'S THE BOY-FRIEND?!



YOU'RE  
KIDDING ME!  
THAT'S  
JESSIE'S  
BOYFRIEND!!?  
HE'S SO  
CUUUUTE!!

「おはよう、おはよう」

N-N-N-NO,  
NOT AT  
ALL!!

I FEEL LIKE  
I'M BEING A  
BURDEN ON  
YOU...I HOPE  
I'M NOT A  
PROBLEM.

OMG,  
HE'S  
LIKE A  
BUTLER  
!!!

SHE  
MAKES  
HIM CALL  
HER  
"MISS"!!?

WHAT A  
PERFECT  
GENTLE-  
MAN!!

WHAT  
WOULD  
YOU HAVE  
ME  
DO NOW,  
MISS?

PIST KYAAA!

NOOO!!!

I  
UNDER-  
STAND,  
JESSICA-  
SAMA.

OH...  
I SEE.

NO  
"MISS"  
TODAY  
!!

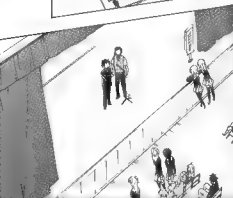
UM...  
CERTAINLY.

S-S-  
SORRY,  
KANON-  
KUN,  
CAN YOU  
CLOSE  
YOUR  
EYES  
FOR  
JUST  
THREE  
SEC-  
ONDS?

GYAAAA!!

SHE'S  
GOT HIM  
TRAINED  
TO CALL  
HER  
"-SAMA"!!





IT'S  
ALMOST OUR  
TURN TO  
PERFORM!

AN  
TA  
CYEO

THE WAY  
SHE WAS  
CAVORTING  
AND  
GIGGLING...

WHAT  
WAS  
THAT ALL  
ABOUT?  
THEY'RE SO  
STUPID...



I  
FEEL...  
SICK...



Thank  
you  
very  
much  
!!

Next  
in our  
program  
...

WAAA  
CRASH

PACHI  
CLAP  
PACHI



UHM...

SPEAKING  
OF WHICH,  
NATSUHI-  
SAMA IS THE  
HEAD OF  
THE PTA, SO  
SHE WOULD  
BE AT THE  
CEREMONY...  
IF NOT FOR  
THE FAMILY  
GATHERING.

THIS  
IS NO WAY  
FOR A  
DAUGHTER  
OF THE  
USHIROMIYA  
FAMILY TO  
ACT.  
I MUST  
REPORT ALL  
OF THIS TO  
MASTER...



WOULD  
YOU LIKE TO  
HANG OUT  
WITH US...?

ARE YOU  
ALONE?



"I'M  
SORRY,  
I HAVE A  
DATE."

WHEN  
THIS  
HAPPENS  
...

IF A  
GIRL  
TALKS  
TO  
YOU...

SHANNON-SAN EXPLAINS  
THE MAGIC WORDS



I'LL NEVER, EVER...

...COME TO THIS AWFUL PLACE AGAIN!!



SPF 1150, WATER RESISTANT





わ

あ



THAT'S  
MY  
WIFE  
!!!

WAAAA  
CRAHH!!

JESSIE-  
SAMA!!

Thanks  
for  
coming!!

Hey,  
every-  
one!





AND  
YET...

TO BE  
HONEST...

I  
HATE...

...LOUD  
LIPROARS...

...AND  
CROWDS.

...FOR  
SOME  
REASON  
...

...I DON'T  
WANT TO  
SPEND...

TSURU-  
PETTAN!  
☆

...A  
SINGLE  
MOMENT  
HERE.

PETTAN!  
PETTAN!





...I  
CAN'T...

...TAKE  
MY EYES  
OFF HER...



WAAAA  
(CRAHHH)

...SING  
SONGS ...

BUT I  
DIDN'T  
KNOW A  
THING.

I  
THOUGHT  
I KNEW  
EVERY  
THING  
ABOUT  
HER!

...OR  
PLAY  
GUITAR  
...

I  
CAN'T...

WAA

WAAAA

...OR  
SMILE  
WITH  
SUCH  
JOY  
ON MY  
FACE...

I'M SURE  
YOU WILL BE  
ABLE TO SEE  
A BLUE  
OCEAN...

HFF



I STILL DON'T KNOW EXACTLY  
WHAT SHE MEANT BY THAT...

...JUST A  
GLIMPSE  
OF SOME-  
THING...

...I  
COULDN'T  
SEE ON  
ROKKEN-  
JIMA...

...BUT  
MAYBE  
I'VE  
SEEN  
SOME-  
THING...



Chapter 7 — END

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch



WHO  
CONVINCED  
YOU TO DO  
THIS!? HAVEN'T  
I ALWAYS TOLD  
YOU TO BE  
SMARTER WHEN  
CHOOSING  
YOUR  
FRIENDS!?

JESSICA!  
HOW DARE  
YOU BUY  
THIS VULGAR  
GARBAGE  
AGAIN...?  
I TOLD YOU,  
THEY'RE NOT  
GOOD FOR YOUR  
BODY! THERE ARE  
BETTER TREATS  
FOR YOU AT  
HOME!

...THAN  
ANY  
FOOD  
TO BE  
FOUND  
IN THE  
HOUSE.

...LOOKED  
MORE  
DELICIOUS  
...

THOSE  
COLOR-  
FUL  
LITTLE  
CAN-  
DIES...



NOW  
CHANGE  
YOUR CLOTHES!  
YOUR PIANO  
TEACHER IS  
COMING, AND  
YOU MUST LOOK  
NICE! HAVE  
YOU PRACTICED  
YET?

YOU  
ARE NOT  
LIVING UP TO  
YOUR STATUS  
AS A MEMBER  
OF THE  
USHIROMIYA  
FAMILY!!



AND  
SO...

I HATED  
THE THICK,  
UGLY BOOKS  
CRAMMED  
WITH TINY  
WRITING.

I HATED  
ALL OF THE  
FAMILY  
DUTIES THAT  
CALLED ME  
AWAY FROM  
THE FRIENDS  
AND FUN TO  
BE FOUND  
AFTER  
SCHOOL.

BUT WHAT I  
HATED MOST  
OF ALL...

I HATED  
THE TV THAT  
WASN'T  
ALLOWED  
TO SHOW OFF  
MY FAVORITE  
POP STARS.

... WAS  
MYSELF FOR  
SURRENDER-  
ING TO THOSE  
DREADFUL  
DAYS.

... I  
DECIDED  
...



## Chapter 8: Rejection





IT  
SEEMED SO.  
HE IS SUCH  
A VIGOROUS  
MAN, AFTER  
ALL.

OH, AND  
MEANWHILE,  
PRESIDENT  
ENOMOTO  
CALLED,  
SAYING...



OH  
YES...WE  
HAD A VISIT  
FROM REP-  
RESENTATIVE  
TAKAMIYA.

HE  
STRESSED  
HIS DESIRE  
TO KEEP  
WORKING  
WITH YOU,  
DEAR.

AHH.  
WAS HE  
QUITE  
BUSY?



SHU  
SHU  
(SLURP)



MISS,  
SOME  
MIGHT  
CONSIDER  
THAT  
RUDE...

YEAH,  
YEAH, I  
GET IT.



AND  
HOW DID  
YOUR SCHOOL  
FESTIVAL GO,  
JESSICA?



...  
SORRY.



JESSICA,  
HOW MANY  
TIMES MUST  
I TELL YOU  
TO CORRECT  
YOUR  
SPEECH?

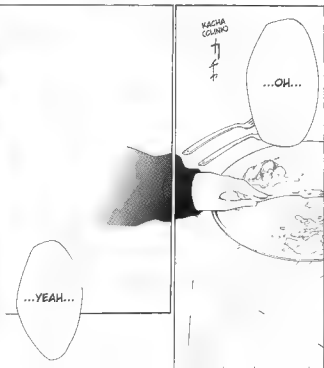


UM...IT  
WAS...ALL  
RIGHT...



I SAW HER  
PERFORM.  
SHE DID  
VERY WELL.

WHY  
...?





HA...  
HA...

HA  
HA  
HA  
HA!  
IT'S  
BETTER  
SHE  
DIDN'T  
SEE  
ME!



EVEN IF  
SHE DID  
WATCH THE  
BAND, SHE'D  
JUST SAY I  
WASN'T  
LIVING UP  
TO THE  
USHIRO-  
MIYA  
NAME!



...WAS I  
EXPECTING  
HER TO  
SAY...!?

...WHAT  
THE  
HELL...

KOTSU  
OKUWAKO

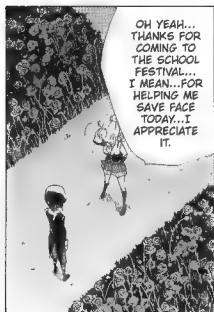
KA  
ORIKO



**DAAH!!**

.....JESSICA-  
SAMA.





OH YEAH...  
THANKS FOR  
COMING TO  
THE SCHOOL  
FESTIVAL...  
I MEAN...FOR  
HELPING ME  
SAVE FACE  
TODAY...I  
APPRECIATE  
IT.



KANON-  
KUN...  
D-DON'T  
SCARE ME  
LIKE THAT,  
GEEZ!  
KOFF!  
KOFF!



...YOUR  
SINGING  
...



\*\*\*\*\*



AH-HA-  
HA-HA-  
HA-HA-  
HA!!  
UH...  
THANKS.

AH...



HUH  
...!?

...WAS  
VERY  
GOOD.



\*\*\*\*\*



NOW I  
FEEL SELF-  
CONSCIOUS...

BUT...

...NOW...

I ALWAYS  
BELIEVED  
THAT I DIDN'T  
NEED TO SING  
SONGS  
OR PLAY  
INSTRUMENTS...  
BECAUSE  
I AM FURNI-  
TURE.



I WAS  
CERTAIN THAT...  
YOU MUST  
HAVE BEEN  
THE SAME.

...I CAN'T  
SING...THE  
ONLY MUSIC  
I KNOW  
IS WHAT I  
LEARNED IN  
ELEMENTARY  
SCHOOL.



KANON-  
KUN...

...I DON'T  
KNOW  
ANYMORE...

IT IS NOT  
A STATE OF  
MIND...

WE REALLY  
ARE...  
FURNITURE...

I'VE  
HEARD  
GENJI-SAN  
SAYING THAT  
SERVANTS  
SHOULD STRIVE  
TO BE LIKE  
LIVING  
FURNITURE.

IT'S  
SOMETHING  
YOU SAY TO  
EMPHASIZE  
THAT  
YOU'RE A  
SERVANT,  
RIGHT?

...I  
THINK...  
YOU  
SHOULD  
STOP  
GOING  
ON  
ABOUT  
BEING  
"FURNI-  
TURE."

...YOU  
SHOULD  
CALL YOURSELF  
"FURNITURE."  
YOU'RE JUST  
AS HUMAN  
AS THE REST  
OF US...

...BUT  
THAT  
DOESN'T  
MEAN...

I KNOW  
THAT ALL  
THOSE KIDS  
FROM THE  
GOSPEL HOME  
ORPHANAGE  
HAVE GOTTEN  
LOTS OF  
HELP FROM  
GRANDDAD.  
  
AND  
I KNOW  
YOU'RE  
GRATEFUL  
FOR  
THAT...



YOU  
LOOKED...  
LIKE YOU  
WERE  
HAVING  
FUN.



WHEN  
YOU  
SAW ME  
SINGING...  
WHAT  
DID YOU  
THINK?



.....



...HUH?



THAT'S  
NOT QUITE  
RIGHT.



.....!



IT'S  
NOT THAT  
I LOOKED  
LIKE I WAS  
HAVING FUN...  
ACTUALLY,  
YOU WERE  
JEALOUS,  
WEREN'T YOU?



...THAT'S...  
NOT TRUE...



BUT  
THERE'S  
ONE MAJOR  
DIFFERENCE  
BETWEEN ME  
AND YOU...  
DO YOU  
KNOW WHAT  
IT IS?

...I  
DON'T.

...AND  
I JUST  
HAVE TO  
GIVE  
IN AND  
ACCEPT  
IT.

I'M  
SUPPOSED  
TO BE THE  
HEIR OR  
WHATEVER  
TO THE  
USHIROMIYA  
FAMILY, SO  
I'LL HAVE  
ALL THIS  
ANNOYING  
STUFF TO  
DO IN THE  
FUTURE...

AND I'M  
SURE IT'S  
THE SAME  
WAY FOR  
YOU.

THAT'S  
WHY I  
HAVE MY  
BORING,  
CRAPPY  
LIFE AS  
THE YOUNG  
LADY OF THE  
USHIROMIYA  
FAMILY...

...AND  
MADE MY  
OWN "OTHER  
LIFE" DOING  
EXACTLY  
WHAT I  
WANT.

YOU  
GAVE UP  
BECAUSE  
YOU  
THOUGHT  
YOUR FATE  
WAS EVERY-  
THING.

BUT I  
DECIDED TO  
DO WHAT  
I WANT  
BECAUSE I'M  
NOT HAPPY  
WITH MY  
FATE...





BUT I  
THINK IT'S  
REALLY  
SAD TO LET  
THAT DECIDE  
EVERYTHING  
ABOUT YOUR  
LIFE.

I'M  
SURE  
YOU'VE  
DEALT WITH  
PLENTY OF  
HARDSHIPS  
THAT HAVE  
FORCED YOU  
TO TELL  
YOURSELF  
THAT.

YES...  
YOU'VE HAD  
TO TELL  
YOURSELF  
THAT  
YOU'RE  
FURNI-  
TURE.

OTHER  
LIFE...?



WITHIN...  
MYSELF  
...?

SO NO  
MATTER HOW  
HARD YOUR LIFE  
IS, YOU CAN  
STILL LIVE  
WITHOUT  
SUFFOCATING.

EVERY  
PERSON  
ALIVE...

ANOTHER  
SELF...  
A FORM OF  
ME THAT  
I CAN  
LOVE...

...CAN  
CREATE  
ANOTHER  
SELF THAT  
REPRESENTS  
WHAT THEY  
LOVE ABOUT  
THEM-  
SELVES.

WHEN  
YOU'RE IN  
YOUR OTHER  
SELF, YOU  
FEEL MORE  
ALIVE THAN  
AT ANY  
OTHER  
TIME.



IT'S  
NOT  
YOUR REAL  
NAME,  
IS IT?

YOUR NAME...  
"KANON"...  
THAT CAME  
FROM  
THE GOSPEL  
HOME...

I HAVE A  
NICKNAME  
AT SCHOOL.  
PEOPLE  
CALL ME  
"JESSIE."

WHEN I'M  
JESSIE, I  
CAN BE AS  
TRUE TO  
MYSELF AS  
I WANT.

AND  
THAT'S WHAT  
HELPS ME GET  
THROUGH THE  
TOUGH TIMES  
WHEN I'M  
JESSICA.

...TIME WHEN  
YOU'RE  
KANON...AND  
WHEN YOU'RE  
NOT KANON,  
UNDER YOUR  
REAL  
NAME...

WHEN  
I'M NOT  
KANON...

I  
THINK YOU  
SHOULD FIND  
SEPARATE  
WAYS TO  
LIVE...

MY...

IF YOU  
DON'T MIND,  
KANON...

...REAL...

...NAME...

...CAN YOU  
TELL ME  
YOUR REAL  
NAME...?



I'VE  
FORGOTTEN  
IT.

NO  
MATTER  
WHAT MY  
REAL NAME  
WAS...

...MY  
REALITY  
HERE AS  
KANON IS  
ALL THAT  
MATTERS.  
MY PAST  
MEANS  
NOTHING...

...MY NAME  
IS NOT OF ANY  
IMPORTANCE  
ANYMORE.



YOU'RE NOT  
FURNITURE!!

STOP  
DOING  
THAT!!

NO ONE  
REALLY CARES  
WHAT TREE  
A PIECE OF  
FURNITURE  
WAS CARVED  
FROM.

YOU'RE  
HUMAN!!

I'M  
NOT  
HUMAN  
!!!!



BUT I  
WANT  
YOU TO  
REALIZE...

...I CAN'T  
EVEN IMAGINE  
WHAT WOULD  
DRIVE YOU TO  
SAY THINGS  
LIKE THAT.



...SO  
I'LL  
ADMIT...

...I  
DON'T KNOW  
ANYTHING  
ABOUT YOU.  
YOUR  
UPBRINGING,  
THE  
STRUGGLES  
YOU'VE  
HAD...



...YOU  
ARE  
A REAL  
HUMAN  
BEING.



YOU  
CAN ONLY  
THINK  
OF THAT  
POSSIBILITY  
BECAUSE  
YOU'RE  
HUMAN.  
BUT I'M  
NOT...

...DON'T  
YOU THINK  
IT'S ALL  
RIGHT FOR  
YOU TO HAVE  
A HUMAN  
SIDE...WHEN  
YOU'RE  
NOT BEING  
FURNI-  
TURE?



BUT...

IF  
YOU'RE  
SAYING  
KANON-KUN  
THE  
SERVANT IS  
FURNITURE,  
THAT'S ONE  
THING.





WE ARE  
DIFFERENT  
BEINGS...I  
JUST WANTED  
TO STATE IT  
CLEARLY FOR  
YOU.

BECAUSE  
YOU SEEM  
TO BE UNDER  
THE MISTAKEN  
IMPRESSION  
THAT I AM  
HUMAN.



WHY...  
WHY  
WOULD  
YOU SAY  
THAT?

HUH...?  
UH...



...THAT YOU  
MIGHT BE  
FOND OF ME,  
MISTRESS.

SHANNON  
TOLD  
ME...

SHANNON  
AND  
GEORGE-  
SAMA ARE  
DOOMED  
TO FALL  
APART...

BUT THAT  
WOULD ONLY  
BE FOOLING  
MYSELF...NO,  
FOOLING  
YOU.

...AND  
YET THEY  
WERE  
FOOLISH  
ENOUGH  
TO  
START!!

...AND FALL  
UNDER THE  
ILLUSION  
THAT I AM A  
HUMAN AND  
ATTEMPT TO  
MIMIC HUMAN  
ROMANCE.

BY ALL  
APPEARANCES,  
I CERTAINLY  
SEEM LIKE A  
HUMAN. SO  
PERHAPS  
I COULD  
BE LIKE  
SHANNON  
...

UM...  
HA  
HA...



...BUT I AM  
INCAPABLE  
OF LOVING  
YOU. THAT  
IS ALL.

FOOLISH...?  
THAT'S NO  
WAY TO TALK  
ABOUT—

HUMANS  
AND  
FURNITURE  
CANNOT  
FALL IN  
LOVE.

YOU  
MIGHT BE  
ABLE TO LOVE  
FURNITURE,  
MISTRESS...



I WON'T...  
DENY IT...

UM...  
NO...

IF MY  
SUSPICION  
THAT YOU HAVE  
FEELINGS FOR  
ME IS FALSE...  
THEN PLEASE  
FORGIVE MY  
PRESUMPTION.



WELL  
...

NO...NO,  
THAT'S  
ENOUGH.

THANK  
YOU...FOR  
THINKING  
OF ME AS  
HUMAN.

TARI  
(SCRAPE)

...I'LL  
JUST BE  
IN MY  
ROOM...

UM...  
SORRY  
ABOUT ALL  
THIS...

I'M VERY  
HAPPY...JUST  
WITH THAT  
THOUGHT.

ANY MORE  
THAN THAT...  
WOULD SIMPLY  
BE CRUEL  
TO ME.





TA  
COASHO

GOOD  
NIGHT,  
MISS...



...IF YOU  
HAD SIMPLY  
ACCEPTED HER  
FEELINGS, YOU  
WOULD HAVE  
BEEN THE  
SECOND  
COUPLE TO BE  
UNITED BY MY  
MAGIC.

ALREADY  
MAKING WOMEN  
CRY? MY, HOW  
WE'VE GROWN,  
HA-HA-HA...

I DID NOT  
EXPECT YOU TO  
GO TO SUCH  
LENGTHS TO  
REJECT HER.



HA  
HA...

I WILL  
PERMIT  
YOUR  
INSULTS  
IN LIGHT  
OF THE  
ENTER-  
TAINING  
SHOW.



HOW LONG  
HAVE YOU  
BEEN THERE?  
YOU MAKE ME  
SICK...



su  
(soso)

HMM?



EVEN  
AFTER A  
THOUSAND  
YEARS,  
NOTHING  
IS MORE  
ENGROSSING  
THAN  
THE LIAISON  
OF MAN AND  
WOMAN.

IT IS A  
PLEASURE  
MORE  
ALLURING  
THAN ANY  
OPIATE.





HEH...  
YOU ARE  
FREE TO  
YOUR OWN  
INTERPRE-  
TATION.

MANY  
OF THE  
HUMANS  
TO WHOM  
I GRANT  
MY POWER  
SAY THE  
SAME  
THING...



I FINALLY  
UNDERSTAND...  
YOU ARE  
NOTHING SO  
INNOCENT AS  
A CUPID  
FOR YOUNG  
COUPLES.

YOU'RE  
A DEMON  
TAUNTING  
THOSE  
WHO CAN  
NEVER BE  
TOGETHER  
WITH  
VISIONS  
OF LOVE.



HEH...  
HEH  
HEH  
HEH...

HA  
HA  
HA...



YOU KNEW  
YOU COULD  
MANIPULATE  
HER INTO  
BREAKING  
THAT  
MIRROR...  
AND YOU  
TOYED WITH  
HER THE  
ENTIRE TIME!!!



YOU  
DIDN'T GIVE  
SHANNON  
YOUR HELP  
BECAUSE  
YOU FELT  
SORRY FOR  
HER!

DON'T  
PLAY  
DUMB  
WITH  
ME!!!



...THAT  
PRUNING  
A TREE'S  
BRANCHES  
WILL ONLY  
MAKE THEM  
THICKER  
AND  
STRONGER?

BUT  
DID  
YOU  
KNOW  
...

YOU  
BELIEVE  
YOU HAVE  
BLOOD-  
LESSLY  
REMOVED  
JESSICA'S  
BRIEF LOVE  
WITH YOUR  
SCALPEL.

VERY  
GOOD...  
ONE MUST  
ALWAYS  
KNOW  
ONE'S  
LIMITS!!

HA  
HA  
HA!

OH, YOU  
FURNITURE  
ARE SUCH  
TRAGIC  
BEINGS!  
YOU HAVE  
NO  
DREAMS,  
NO  
FUTURES,  
NO  
LOVE!!

SHANNON  
AND  
GEORGE  
WILL REACH  
A DEAD END  
AND BEAR  
THE RICH  
FRUIT THAT  
I SO ENJOY.

GUH  
...

I THINK  
YOU TWO  
WILL BE  
MUCH  
MORE  
ENTERTAINING  
TO WATCH.

HA  
HA  
HA  
HA!

BUT DON'T  
YOU FIND IT  
RATHER  
BORING HOW  
PERFECT  
THEIR LITTLE  
RELATION-  
SHIP IS?



AND IN  
RETURN, I  
WILL RECEIVE  
A FRONT-ROW  
SEAT TO THE  
CRUEL FATE  
THAT AWAITS  
YOU!

THERE  
IS NO  
GREATER  
SHOW ON  
EARTH!!

...!

DID YOU  
THINK I  
LOANED  
MY POWER  
WITHOUT  
A PRICE?  
I WILL  
ASSIST  
YOUR  
ROMANCE!

JUST  
LOOK AT  
KINZOU! THE  
FATE OF A  
MISERABLE  
OLD WRETCH  
WHO  
DISCOVERED  
THE TASTE  
OF LOVE  
AND WAS  
BANISHED  
FROM  
PARADISE  
!!



**YOU  
FOUL  
DEMON  
!!!**

**I KNEW  
YOU WERE  
A WITCH!  
BEGONE  
!!**

...IT IS  
PAINFUL FOR  
ME TO HOLD  
THIS FORM...  
AS YOU WISH,  
I WILL DEPART  
FOR A  
MOMENT...

IT IS THE  
GREED OF  
THE LOWLY  
MISERS THAT  
WILL CALL  
ME BACK TO  
STRENGTH!!!

THAT IS  
WHEN THE  
DOOR TO  
THE GOLDEN  
LAND WILL BE  
OPENED.

SOON,  
I WILL  
RULE OVER  
ALL AS  
THE TRUE  
MASTER  
OF THE  
ISLAND.

...MY  
POWER  
WILL  
REACH  
ITS  
APEX IN  
TIME...

LIKE  
THE  
WANING  
MOON  
AND THE  
FLOW  
OF THE  
TIDE...

AH

HA  
HA  
...

I'VE  
HEARD  
ENOUGH!!  
BEGONE  
!!!





HA

HA

HA

HA

HA  
HA  
HA

HA  
HA





CAN YOU  
DEFEAT ME,  
FURNITURE?  
DO YOUR  
WORST.

FURNITURE  
IS BORN  
TO SERVE  
HUMANITY  
...

...AND I  
TORMENT  
HUMANITY  
TO EASE THE  
BOREDOM  
OF A  
MILLENNIUM  
OF LIFE.

AND YET  
I CANNOT  
CONTROL  
THE LOWLY  
FURNITURE?

WHY'S  
THERE  
SUCH  
GIVEN  
THE  
HUMAN  
WORLD



I HOLD AN  
ETERNAL  
HATRED,  
THAT YOU  
WOULD  
REFUSE TO  
ANSWER  
SUCH LOVE  
I FEEL FOR  
YOU!!

WHY AM I  
ALONE...?  
WHY HAVE  
I BEEN  
LEFT  
TO ROT  
IN THIS  
PLANE OF  
SUFFER-  
ING...?

BEA-  
TRICE  
...

I  
BELIEVED  
THAT  
YOU,  
IF NO  
ONE ELSE,  
UNDER-  
STOOD  
MY  
PAIN!!

WHY  
CAN'T  
YOU  
FATHOM  
MY  
AGONY  
!?

SILENCE,  
GENJI!!  
YOU DO  
NOT  
UNDER-  
STAND!!

MY  
LORD,  
THE DRINK  
WILL HARM  
YOUR  
HEALTH.  
DR.  
NANJOU  
HAS  
SAID AS  
MUCH...

DR.  
NANJOU

OH, BEATRICE!!

WHY  
HAVE  
YOU  
FOR-  
SAKEN  
ME!?

.....

UU  
UN  
NH





HUH?  
WHAT...

JUST  
WHAT I  
SAID.

...WHAT  
DOES  
THAT  
MEAN,  
GEORGE-  
SAN...?

...I WANT  
TO MARRY  
YOU.

I HAVEN'T  
BUILT MY  
OWN CASTLE  
YET...AND  
ONCE I HAVE,  
I'LL FINALLY  
BE A FULLY  
PLEGGED  
ADULT.

ONCE  
THAT  
HAPPENS  
...

I'M...  
F-  
FURNI-  
TURE  
...

EN...  
EN-  
GAGE-  
MENT  
...?  
BUT I...

BUT  
I CAN'T  
STAND TO  
LEAVE IT AT  
THAT FOR  
NOW...WHICH  
IS WHY I  
WANT TO  
GIVE YOU AN  
ENGAGEMENT  
RING.

Y...  
YOU  
MEAN  
...

I THINK  
I'LL BE  
ABLE TO  
BRING IT  
ON THE NEXT  
FAMILY  
GATHERING.

...I'M HAVING  
A RING MADE  
FOR YOU.

THAT'S  
TRUE. AND  
FURNITURE  
HAS TO  
LISTEN  
TO WHAT  
PEOPLE  
SAY!

ACK!

IF YOU  
ACCEPT MY  
PROPOSAL....

BYU  
(SQUEEZE)

I'LL GIVE  
IT TO YOU  
THEN, SO I  
WANT TO  
HEAR YOUR  
RESPONSE.

...THEN I  
PLAN TO  
ANNOUNCE OUR  
ENGAGEMENT  
TO THE ENTIRE  
FAMILY.



I  
SIMPLY  
CANNOT  
WAIT TO  
SEE  
WHAT  
WILL  
BLOOM!

TWO  
SEEDS  
OF LOVE  
ARE SOWN  
TONIGHT.

...BUT WE  
DON'T EVEN  
HAVE TO LOOK  
THEM IN THE  
FACE.

I'M  
SURE SOME  
OF THEM WILL  
THINK THAT  
WE'RE NOT  
MEANT  
FOR EACH  
OTHER...

THAT'S  
THE ONE  
THING I CAN  
PROMISE YOU  
FOR SURE.

ALL I  
WANT TO SEE  
REFLECTING  
OUT OF YOUR  
PUPILS  
IS ME.

COMBINED  
WITH THE  
ONE ALREADY  
GROWING, THAT  
MAKES THREE  
IN ALL!!!

I'M  
GOING TO  
MAKE YOU  
THE HAPPIEST  
WOMAN  
ALIVE.

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch

OCTOBER 4TH, 1986



COME,  
MARIA!  
HURRY!!



WE DON'T  
HAVE ANY  
TIME!!



uuu...



## Chapter 9: Mother & Daughter

I DON'T  
LIKE THESE  
CLOTHES!  
I WANT A  
WITCH'S  
COSTUME!  
HUU, HUU!

I WANT A  
HALLOWEEN  
FESTIVAL!

TATAN  
(TATUMPO)

TATAN

HUU!

THE  
FAMILY  
GATHERING  
ISN'T A  
GAME,  
MARIA.

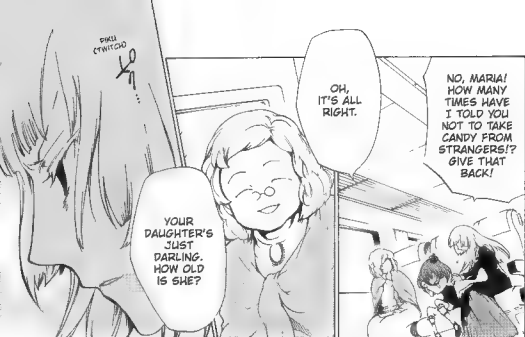
WE'RE  
GOING TO SEE  
GRANDFATHER...  
YOU NEED TO BE  
DRESSED IN A  
PROPER  
OUTFIT.

FOURTH IN LINE

ROSU  
USHIROMIYA







YOUR  
DAUGHTER'S  
JUST  
DARLING.  
HOW OLD  
IS SHE?

OH,  
IT'S ALL  
RIGHT.

NO, MARIA!  
HOW MANY  
TIMES HAVE  
I TOLD YOU  
NOT TO TAKE  
CANDY FROM  
STRANGERS!?  
GIVE THAT  
BACK!



LET  
GO OF  
THAT!!!  
WHY  
DON'T YOU  
LISTEN TO  
MAMA!!!

UUU!  
IT BELONGS  
TO MARIA!  
NO!! UUU!!

MARIA!  
GIVE  
BACK  
THAT  
CANDY AT  
ONCE!!

!!



KA  
(TOKU)

KORO  
(CROWD)  
KORO  
?

...  
AH  
...

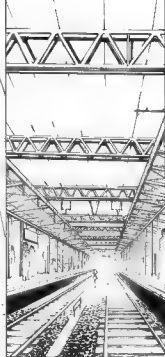
SHU  
(SILENCE)

HA  
(GASP)

BE  
QUI-

WISO  
EY  
WISO  
(WHISPER)

WAAAAAH



I TOLD  
YOU TO  
STOP  
SAYING  
THAT!!

I  
TOLD  
YOU  
TO  
STOP  
!!!



UUU!!  
UUU!!!

UUU!!  
MAMA, IT  
HURTS!!  
IT  
HURTS!!

**WHY  
CAN'T  
YOU STOP  
GOING  
"UUU, UUU"!?  
WHY!?**

**YOU NEED  
TO PULL IT  
TOGETHER!!  
WHY ARE YOU  
STILL SUCH A  
TODDLER  
IN YOUR  
HEAD!?**

UUU...  
MAMA,  
IT  
HURTS...  
MAMA...  
HELP...

**WHY  
CAN'T  
YOU  
LISTEN  
TO  
MAMA  
!!?**

**THIS IS  
WHY YOU  
NEVER  
MAKE ANY  
FRIENDS  
AT  
SCHOOL!!**





**IT'S  
BECAUSE OF  
YOU THAT  
PAPA WON'T  
EVER COME  
HOME  
FROM HIS  
WORK!!!**

**UUU,  
UUU!**

**HELP,  
MAMA...  
HELP!!  
UUU!!**

**IT'S  
BECAUSE  
OF YOU!!**

**UUU!  
UUU!  
UUU!**





uuu...  
uuu...  
uuu,  
uuu!!

MAMA...  
MAMA...!!  
COME BACK,  
MAMA...



I'M  
SO  
SORRY  
...

I'M  
SORRY...

GAKUN  
(COLLAPSE)

MARIA...





PLEASE  
DON'T  
HATE YOUR  
MAMA!!

FORGIVE  
YOUR AWFUL  
MAMA... I'M  
SO SORRY,  
HONEY!



MAMA  
WAS  
TAKEN  
OVER...BY  
THE BAD  
WITCH...

I'M  
SORRY,  
BABY.  
I'M  
SORRY.

IT'S  
OKAY,  
NOW  
THAT  
YOU'RE  
BACK...

YES...  
YES.

...YOU  
JUST GOT  
TAKEN  
OVER BY  
THE BAD  
WITCH...

HUU,  
MARIA'S  
FINE...

I WON'T  
HATE YOU,  
MAMA.



OKAY,  
MARIA...

I DON'T  
KNOW  
IF THEY  
SELL THEM  
HERE...

YOU  
WANT TO  
HAVE A  
HALLOWEEN  
CELEBRA-  
TION,  
MARIA?

YEAH  
I WANTED  
TO SHOW  
GEORGE-  
ONICHAN AND  
JESSICA-  
ONECHAN  
MY PUMPKIN  
MARSHMAL-  
LOW

THANK  
YOU...

YEAH!

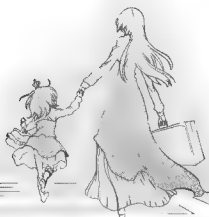
...BUT  
LET'S GO  
AND LOOK  
AROUND,  
SHALL  
WE?

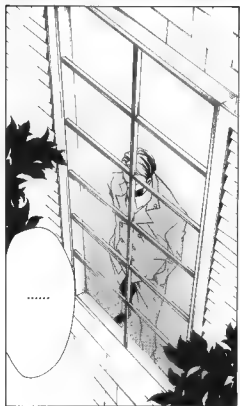
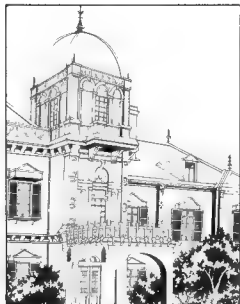
I LOVE  
YOU,  
MAMA.



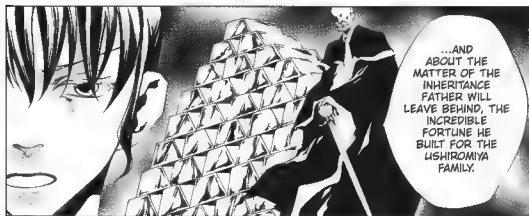
...I DON'T  
CARE WHAT  
KIND IT IS.

AS LONG  
AS MAMA IS  
BUYING THE  
CANDY WITH  
ME...













EVERY-  
THING WILL  
GO WELL

IT'S  
ALL  
RIGHT,  
DEAR



YOU ARE  
THE ONLY  
ONE WITH  
FATHER'S  
SENSE FOR  
BUSINESS!

THAT'S  
RIGHT  
DEAR!  
YOU'VE  
ALWAYS  
HAD "THE  
RIGHT"  
IDEA!



...NONE  
OF MY  
BUSINESSES  
WOULD  
HAVE  
FAILED...

IF ONLY  
I HAD  
MORE  
COUR-  
AGE AND  
THE CON-  
FIDENCE  
TO "TRUST  
IN MY OWN  
FORE-  
SIGHT



WHO WILL  
TRUST A MAN  
WHO CANNOT  
TRUST  
HIMSELF!?  
NO ONE!!



WHY  
CAN'T I  
LEARN TO  
TRUST  
MYSELF?!

AND YET  
I'VE BEEN  
UNABLE TO  
TRUST MYSELF!  
I'VE ALWAYS  
GOTTEN COLD  
FEET AND  
DISSOLVED  
MY VENTURES  
BEFORE THEY  
CAME TO  
FRUITION!



WHEN WILL  
I FINALLY BE  
FREED FROM  
THIS  
TERRIBLE  
INFERIORITY  
COMPLEX!?  
WHEN,  
WHEN...?



I ALWAYS  
SEAT MYSELF  
IN THE LOSER'S  
THRONE OF MY  
OWN ACCORD.  
I AM A  
LAUGHINGSTOCK  
TO DAD AND  
MOM...AND ALL  
MY SIBLINGS...



THEY  
WILL HELP  
SEE TO  
IT...

I HAVE  
MADE ALL THE  
PREPARATIONS  
SO THAT YOU  
CAN FOCUS  
ON THE FAMILY  
GATHERING...

ALL THE  
PREPARA-  
TIONS.

...THAT  
YOUR GREEDY  
SIBLINGS  
DO NOT SEE  
FATHER.

THANK  
YOU...  
AND THERE  
WERE NO  
PROBLEMS...  
WITH DAD?

NO...  
GENJI AND  
DR. NANJOU  
ARE ON  
OUR SIDE.

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*



YES,  
SIR.

THIS  
IS A VERY  
IMPORTANT  
DAY. THE  
ENTIRE  
FAMILY  
WILL BE  
HERE.

ANY  
BREACH  
OF  
MANNERS  
WILL NOT  
BE TOLER-  
ATED.

KANON...

...WE  
WILL BE  
ENTERTAINING A  
**VERY IMPORTANT**  
GUEST, IN EVERY  
SENSE OF THE  
WORD. SEE THAT  
YOU COMFORT  
YOURSELF  
PROPERLY.

YES,  
SIR...

Chapter 10:  
The Battle Begins



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*







HEE  
HEE!



**BATTLER  
USHIROMIYA**

NO  
MATTER  
HIS AGE,  
DAD ALWAYS  
ACTS LIKE A  
CHILD.

LOOK  
WHO'S  
TALKING.

GUSH!  
(CREAK)



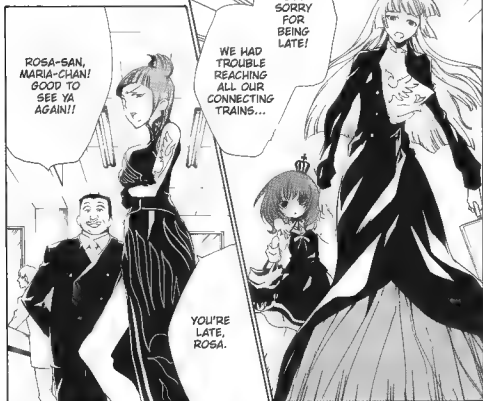
HEY!  
STOP,  
THAT  
TICKLES!

BWA  
HA  
HA  
HAI!

WANT ME  
TO TOSS YOU  
IN THE AIR?

SAY THAT  
AGAIN!!

IF I'M  
A KID, THAT  
MAKES YOU  
A BABY!!  
COOCHIE-  
COO!



ROSA-SAN,  
MARIA-CHAN!  
GOOD TO  
SEE YA  
AGAIN!!

WE HAD  
TROUBLE  
REACHING  
ALL OUR  
CONNECTING  
TRAINS...

I'M  
SORRY  
FOR  
BEING  
LATE!

YOU'RE  
LATE,  
ROSA.



...UUU?

...MY  
GOOD-  
NESS,  
IS THAT  
BATTLER-  
KUN!?  
YOU'RE  
SO BIG  
NOW!

AND  
...

YES,  
PARDON  
ME. IT IS  
GOOD TO  
SEE YOU,  
KYRIE-  
NEESAN,  
HIDEYOSHI-  
NIISAN.

HA-HA-HA...  
I'VE BEEN  
GETTING  
THAT A LOT  
TODAY, EMBAR-  
RASSINGLY  
ENOUGH...

IT'S  
BEEN SO  
LONG,  
ROSA-  
SAN.





HEY!!  
CALL HIM  
BATTLER-  
ONNCHAN!  
I APOLOGIZE,  
BATTLER-  
KUN...

NOT  
AT ALL!  
I DON'T  
MIND!



HALLOWEEN,  
HALLOWEEN!!  
LOOK, MAMA!  
BATTLER  
KNOWS ABOUT  
HALLOWEEN!!



C'MON,  
MARIA! GIVE  
ME A TREAT  
OR YOU'LL GET  
A TRICK!!



KYA  
(WHEE)

KYA

AWW,  
I SEE.

MARIA  
WANTED  
TO WEAR A  
COSTUME AND  
TRICK-OR-  
TREAT WITH  
ALL THE  
COUSINS...

I'M  
SURPRISED  
YOU KNOW  
ABOUT  
HALLOWEEN.  
IT'S NOT  
A BIG  
HOLIDAY IN  
JAPAN...

IT'S ONLY  
OVERSEAS  
THAT THEY  
HAVE WILD  
COSTUME  
PARTIES TO  
CELEBRATE  
IT.

MAYBE  
NEXT TIME  
WE'LL GO  
TRICK-OR-  
TREATING  
TOGETHER!

UUU.

MARIA  
WANTED  
TO DRESS UP...



WHAT  
KIND OF  
COSTUME  
WOULD  
YOU WEAR,  
MARIA?



**BEATRICE  
!!**



**A  
WITCH!**

OH, HERE  
YOU ARE,  
MISS.



...WHEN THE  
FAMILY GETS  
TOGETHER,  
I START  
WONDERING  
ABOUT  
THE WITCH  
HERE.



FOR  
SOME  
REA-  
SON...



YOUR MOTHER  
WAS LOOKING  
FOR YOU.  
WHAT'S THE  
MATTER?



KUMA-  
SAWA-  
SAN.



WHEN WE  
HAVE THE  
FAMILY  
GATHERING,  
EVERYONE  
RELATED TO  
GRANDPA  
COMES  
TOGETHER.

OH...  
AND WHY  
WOULD  
THAT BE?

AND  
THIS YEAR,  
BATTLE WILL  
ATTEND FOR  
THE FIRST  
TIME IN SIX  
YEARS.



SOMEONE  
I'VE NEVER  
SEEN  
BEFORE.


IT  
ALWAYS  
MAKES ME  
WONDER...



OH HO...  
AND YOU  
THINK SUCH  
A PERSON  
EXISTS...?

...WHAT  
IF SOME  
FAMILY  
MEMBER  
WHO HASN'T  
BEEN SEEN  
IN DECADES  
SHOWS  
UP...?





I  
SUPPOSE  
KRAUSS-  
SAMA AND  
THE OTHER  
CHILDREN  
WILL DEBATE  
ABOUT THE  
INHERITANCE  
AGAIN.

Ho  
Ho  
Ho!

...SOME-  
ONE NO ONE  
KNOWS...  
SOME OLD  
LOVER OF  
GRANDPA'S,  
PERHAPS...

IT'S  
ABOUT  
TIME THAT  
WITCH WHO  
GAVE THE  
FAMILY  
THE GOLD  
SHOWED  
HER FACE  
AGAIN.

WHAT  
IF HER  
CHILDREN  
OR GRAND-  
CHILDREN  
SHOW UP,  
ASKING FOR  
THE GOLD  
BACK?

...LIKE  
BEATRICE-  
SAMA.



KUMA-  
SAWA-SAN...  
YOU'VE BEEN  
AROUND  
JUST AS  
LONG AS  
GENJI-SAN,  
HAVEN'T  
YOU?

YOU  
PROBABLY  
KNOW MORE  
ABOUT  
BEATRICE  
THAN THAT,  
DON'T  
YOU?



...I'M  
NOT  
HIDING  
ANY-  
THING.

HO  
HO  
HO!

.....  
YOU  
ALWAYS  
TRY TO GET  
OUT OF IT  
BY SAYING  
THAT. YOU  
DO KNOW,  
DON'T  
YOU?



HOW  
CAN I  
REMEMBER,  
WHEN AN  
OLD LADY  
CAN HARD-  
LY KEEP  
TRACK OF  
WHAT SHE  
HAD FOR  
BREAK-  
FAST?

...THAT'S  
A VERY  
GOOD  
QUESTION,  
HO-WO-  
HO...

...  
WELL  
...

...IS THAT  
BEATRICE-SAMA  
IS THE GOLDEN  
WITCH, AND SHE  
IS THE OTHER  
RULER OF THE  
ISLAND WHO  
ONLY COMES  
OUT AT NIGHT.

ALL  
THAT I  
CAN TELL  
YOU...



...WHAT?



THIS IS  
ALL THAT  
I CAN  
TELL YOU.



PSHH.

MORE OF  
GRANDPA'S  
NONSENSE.



IT WAS  
SAID THAT  
DEMONS HAD  
LIVED ON  
AKUJIKIJIMA  
FOR AGES,  
DEVOURING  
THE  
SOULS OF  
HUMANS.

IN THE  
DISTANT PAST,  
ROKKENJIMA  
WAS KNOWN AS  
"AZUKIJIMA" AND  
WAS WIDELY  
FEARED.

"AZUKI" IS A  
CORRUPTION  
OF "AKUJIKI,"  
SO THE  
ORIGINAL  
NAME OF  
THE ISLAND  
MEANT "FOUL  
FEAST."

COUNTLESS  
PEOPLE  
INVOLVED  
WITH THE  
ISLAND LOST  
THEIR LIVES  
YOUNG.

THEN A  
TRAVELING  
SAGE BUILT  
THE SHRINE  
TO CALM  
THE EVIL  
SPIRITS OR  
WHATEVER.

I'VE  
HEARD THAT  
STORY. IT'S  
BECAUSE  
THERE  
ARE REEFS  
AROUND THE  
ISLAND THAT  
CAUSE LOTS  
OF SHIP-  
WRECKS,  
RIGHT?

...THAT  
SHRINE  
WAS STRUCK  
BY AN EERIE  
PURPLE  
BOLT OF  
LIGHTNING  
IN THE  
NIGHT...

AND THIS  
SUMMER...

IT'S ALL A  
BUNCH OF  
BALONEY!



THEN...?



IT IS THE  
REAWAKENED  
SPIRITS OF  
AKUJIKIJIMA  
THAT CALLED  
BEATRICE-  
SAMA HERE.

...IF SHE  
SHOULD  
APPEAR IN  
TIME FOR  
THE FAMILY  
GATHERING,  
THEN.....



NA  
(GURU)



WHAT  
MIGHT  
HAPPEN?



There's  
room for  
negotiation  
as far as a  
settlement  
and apology  
advertisements taken  
out in all  
the major  
papers...

...but  
at least  
that would  
still be  
cheaper  
than the  
punitive  
compensation.

I think  
we're up  
the creek  
to be  
honest.

We're  
most likely  
looking,  
at the very  
least, at a  
change in  
company  
and brand  
name.



BOSO  
CHATTER

EITHER  
WAY, I'M  
GONNA NEED A  
SHITLOAD OF  
MONEY, AND  
QUICK...

GACHAN  
CLICK

SINCE I'M  
PAYING YOU  
BY THE HOUR,  
I DON'T WANT  
TO WASTE  
ANY TIME ON  
SMALL TALK!  
THANKS,  
GOOD-BYE!



THANKS  
FOR THE  
UPDATE! LET  
ME KNOW  
IF ANYTHING  
ELSE  
HAPPENS!



ZAKKA  
(MUTTERING)

UH...  
SIR?

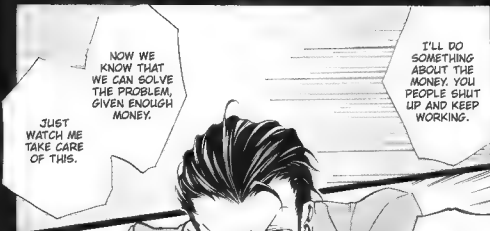
YEAH,  
YEAH.

SETTLE  
DOWN,  
ALL OF  
YOU.



GISH  
(CREAKS)

IF I'D  
KNOWN  
THIS WOULD  
END UP  
HAPPENING,  
I WOULDN'T  
HAVE  
DIVERSIFIED...



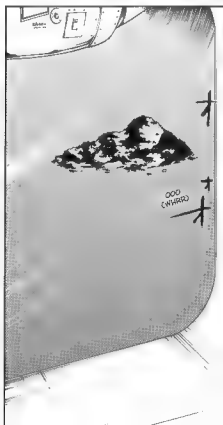
NOW WE  
KNOW THAT  
WE CAN SOLVE  
THE PROBLEM,  
GIVEN ENOUGH  
MONEY.

JUST  
WATCH ME  
TAKE CARE  
OF THIS.

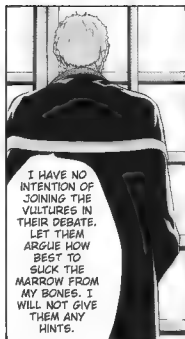
I'LL DO  
SOMETHING  
ABOUT THE  
MONEY. YOU  
PEOPLE SHUT  
UP AND KEEP  
WORKING.

NOW STAY  
IN LINE AND  
FOLLOW MY  
LEAD!! GOT  
THAT!?

WHEN WE'RE  
DONE AND BACK  
IN BUSINESS,  
I'LL HAVE A  
CHAMPAGNE  
TOWER FOR  
EACH AND EVERY  
ONE OF YOU!







I HAVE NO INTENTION OF JOINING THE VULTURES IN THEIR DEBATE. LET THEM ARGUE HOW BEST TO SUCK THE MARROW FROM MY BONES. I WILL NOT GIVE THEM ANY HINTS.



SURELY YOU DON'T INTEND TO SPEND ANOTHER FAMILY GATHERING WITHOUT AN APPEARANCE.



I HAVE A RITUAL TO OVERSEE TODAY.

KINZOU USHIROMIYA'S  
PHYSICIAN

DR. NANJOU



OH  
DEAR...



...YOU WERE ONCE KNOWN AS THE GOLDEN GAMBLER, AND NOW AT THE END OF YOUR LIFE...

...YOU ARE EMBARKING UPON A NEW GAMBLE? I AM CURIOUS TO SEE THIS.

...IT IS MORE A GAMBLE THAN A RITUAL.

...MIRACLES DO NOT HAPPEN FOR MAGIC WITHOUT RISK.

OH? WHAT WOULD THAT BE?



...THEN YOU WILL FINALLY SEE THAT ALL OF MY RESEARCH, WHICH HAS NO DOUBT SEEMED FOR SO MANY YEARS TO BE A SIGN OF MADNESS, HAS FINALLY BORN FRUIT.

HAH... IF I WIN WITH MY FAITH IN MIRACLES...

...BY THE WAY, I HEAR WE WILL HAVE AN OLD GUEST AT THIS YEAR'S GATHERING.

I  
THANK  
YOU,  
FRIEND.

AS YOUR FRIEND, I HOPE AND PRAY THAT YOUR GAMBLE...

...NO, YOUR "RITUAL" IS SUCCESSFUL.

WHAT...?

BUT...  
HEH...  
WE MAY INDEED HAVE A TRULY OLD FRIEND VISIT.

IT ALL DEPENDS ON THE SPIN OF THE ROULETTE WHEEL.

OH,  
BATTLER.  
SIX YEARS DOES NOT AN "OLD GUEST" MAKE.

RUDOLF-SAN'S SON, BATTLER-KUN. I HEAR HE HAS NOT VISITED IN SIX YEARS.



THE  
WHEEL  
IS AL-  
READY  
SPIN-  
NING.

WHAT  
MIRACLES  
WILL  
WE SEE  
TONIGHT?

LET US  
ENJOY  
THIS  
EVENING  
...

...MY  
DEAR  
BEA-  
TRICE!

JIRIQUIN  
(RING)

It is  
Genji,  
my  
lord.

...WHAT?

GACHARI  
GACHARI

The  
family has  
arrived.



ARE ALL THE PIECES IN THEIR PROPER LOCATIONS...?

ONCE THEY HAVE TAKEN THEIR PLACES...

ANY  
PROBLEMS?

...WE MAY BEGIN A NEW GAME.

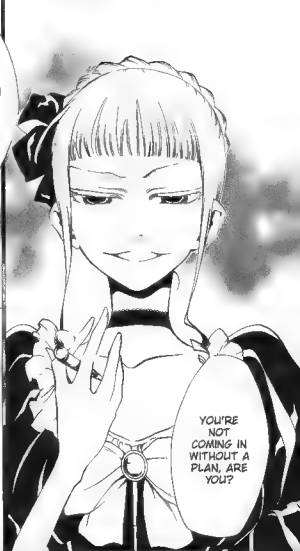
...NOPE.





GO  
AHEAD  
AND  
MAKE  
THE  
FIRST  
MOVE.

I CAN'T  
MAKE A PLAN  
IF I DON'T  
KNOW YOUR  
STRATEGY.



YOU'RE  
NOT  
COMING IN  
WITHOUT A  
PLAN, ARE  
YOU?



...WHEN  
YOU SEE  
HOW FEW  
MOVES  
IT TAKES  
ME TO  
DESTROY  
YOUR  
DEFENSES.

HEH...  
THAT IS MY  
INTENT, OF  
COURSE... YOU  
WILL KNOW  
JUST HOW  
CAPABLE I  
AM...

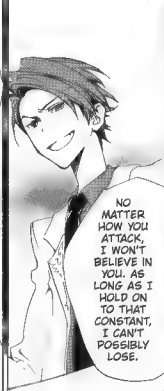




PERHAPS...  
HOWEVER,  
THE NUMBER  
OF TIMES  
WE PLAY IS  
ENTIRELY UP  
TO ME.



THE  
GAME'S  
BUILT SO  
THAT YOU  
CAN'T WIN,  
DON'T YOU  
SEE...?



NO  
MATTER  
HOW YOU  
ATTACK,  
I WON'T  
BELIEVE IN  
YOU. AS  
LONG AS I  
HOLD ON TO THAT  
CONSTANT,  
I CAN'T  
POSSIBLY  
LOSE.



IT WILL  
CONTINUE  
FOREVER...  
UNTIL YOU  
ADMIT THAT  
I AM REAL.

THAT  
MEANS  
THIS IS  
TORTURE.

AN  
ENDLESS  
TORTURE  
SESSION  
UNTIL YOU  
FINALLY  
SURREN-  
DER!!



LET US  
BEGIN.

I ALREADY  
KNOW ALL OF  
YOUR TRICKS.  
DON'T THINK  
YOU CAN MAKE  
IT THROUGH  
WITH THE  
SAME OLD  
MOVES!

THEN I'LL  
JUST KEEP  
GRINNING AND  
BEARING  
IT UNTIL YOU  
TIRE OUT!!

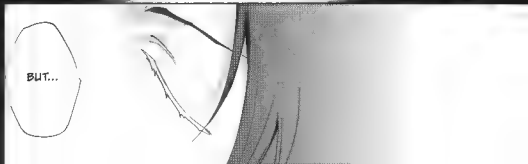


BEATRICE

...

YOU'RE  
FREE TO  
TRY WHAT-  
EVER YOU  
WANT.

...I JUST  
HAVE ONE  
THING TO SAY  
BEFORE WE  
START.



BUT...

NO  
MATTER  
WHAT  
YOUR  
MAGIC  
CAN DO,  
I'M NOT  
GOING TO  
SURREN-  
DER!!

THIS  
GAME IS A  
TORTURE  
SESSION  
TO ME? NOT  
QUITE!!

WHAT  
WOULD  
YOU  
CALL IT,  
THEN!?

...  
WHETHER  
I BELIEVE  
OR NOT IS  
ALWAYS!  
UP! TO  
ME!





I  
LIKE THAT  
EXAMPLE  
!!

A  
GAME  
WHEREIN  
WE BOTH  
ATTEMPT  
TO  
TORMENT  
THE  
OTHER!  
VERY  
GOOD!!



AN  
ENDLESSLY  
REPEATING  
TORTURE  
SESSION  
UNTIL YOU  
GIVE UP  
BEFORE  
MY IRON  
WILL!!

THIS  
WILL BE  
TORTURE  
FOR  
YOU!!



THEN  
LET THE  
TORTURE  
BEGIN!!

BATTLER  
USHIRO-  
MIYA!!!

OCTOBER 4TH, 10:45



Chapter 11: The Little Witch

I  
FORGOT  
ABOUT THIS  
GARDEN  
AREA!

OOOH!

HMM?  
WHAT'S UP,  
MARIA?

uuu...

YOU'RE  
RIGHT. IT'S  
THE ONLY  
ONE THAT  
DOESN'T  
LOOK  
HEALTHY.

...THIS  
ROSE...IS  
WEIRD...

NOW YOU  
CAN FIND IT  
EASILY

YOU  
SHOULD  
TAKE CARE OF  
THIS ROSE  
UNTIL YOU  
LEAVE

GOOD  
THINGS!

IN  
THAT  
CASE

UUUU

THANK  
YOU

TRICK  
OR  
TREAT!





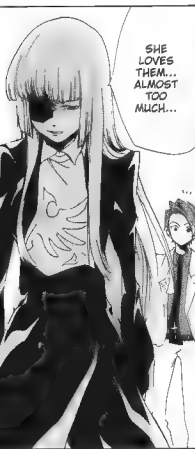
HMM...  
I THINK  
THERE  
MIGHT BE  
A DEEPER  
REASON  
THAN  
THAT.



MAYBE  
BECAUSE  
YOU GET  
TO WEAR A  
COSTUME?

WHY IS  
MARIA SO  
OBSESSED  
WITH HAL-  
LOWEEN?

YOU'D  
THINK IT  
WOULD BE  
A DIFFICULT  
HOLIDAY FOR  
A JAPANESE  
GIRL TO GET  
INTO.



SHE  
LOVES  
THEM...  
ALMOST  
TOO  
MUCH...



TRUE,  
BACK AT THE  
AIRPORT, SHE  
SAID SHE'D  
DRESS AS A  
WITCH IF SHE  
COULD...DOES  
SHE HAVE A  
THING FOR  
WITCHES?



THIS IS  
MARIA-CHAN  
THE "WITCH"  
WE'RE  
TALKING  
ABOUT.



HEY,  
MARIA!  
WHAT'S THE  
CONNECTION  
BETWEEN  
HALLOWEEN  
AND  
WITCHES?

I  
GUESS  
WE CAN  
ALWAYS  
JUST  
ASK  
HER!

DOES  
HER  
LOVE FOR  
WITCHES  
EXPLAIN  
THE HAL-  
LOWEEN  
THING?

WHAT?





AH,  
I SEE...

AND  
WHAT'S  
THE WITCH  
CONNECTION?

SO  
THEY  
BELIEVED  
THAT THE  
SUN DIED AT  
THE END OF  
OCTOBER,  
RESTED IN THE  
LAND OF THE  
DEAD, AND WAS  
REVIVED ON  
THE WINTER  
SOLSTICE.

THAT DAY,  
WHEN THE  
SUN ENDED  
ITS LIFE, WAS  
CELEBRATED AS  
THE FESTIVAL  
OF SAMHAIN.

WULU...  
THE ANCIENT  
CELTS BELIEVED  
THE ANNUAL  
CHANGES IN  
THE SUN'S  
STRENGTH  
MEANT IT WAS  
BORN, GREW  
FIERCE, AGED,  
AND DIED OVER  
THE COURSE  
OF A YEAR.



CONTINUE  
YOUR STORY!

SORRY!

///



GRID  
COLAPSE?

BUT IT'S  
NOT JUST THE  
SOULS OF THE  
DEAD WHO COME  
FROM THE LAND  
BEYOND...  
MANY SPIRITS  
CLOSELY RELATED  
TO OUR  
EVERYDAY  
LIVES VISIT  
AS WELL.

CHARMS  
WERE DEVISED  
TO PROTECT  
AGAINST THE ILL  
EFFECTS OF THESE  
EXTRA VISITORS.  
ONE OF THEM WAS  
THE IDEA TO TAKE  
ON THE GUISE OF  
FRIGHTENING  
MONSTERS AND  
TRICK THE SPIRITS  
INTO STAYING AWAY,  
AND THAT WAS  
THE BASIS FOR  
THE HALLOWEEN  
WE KNOW  
TODAY.

IT WAS  
AT THIS POINT  
THAT THE WITCHES  
WOULD MEET TO  
HOLD A SABBAT, TO  
SHOW THANKS TO  
THE SPIRITS THAT  
BROUGHT NATURAL  
BLESSINGS.

THE BOUNDARY  
BETWEEN OCTOBER  
AND NOVEMBER IS  
THE CLOSEST TO  
THAT BETWEEN  
LIFE AND DEATH...  
THE CELTS BELIEVED  
THAT THE WORLD OF  
THE LIVING AND THE  
WORLD OF THE DEAD  
AND INHUMAN WERE  
CLOSEST THEN,  
AND THOSE FROM  
BEYOND COULD  
VISIT US.



AND  
WHEN I  
LEARN THE  
SECRETS  
OF THE  
MAGIC

I'LL LEARN  
MAGIC SPELLS  
AND HOW TO  
DRAW MAGIC  
CIRCLES!

YES!  
THAT'S WHY  
OCTOBER  
IS THE MOST  
ACTIVE TIME  
FOR THE  
POWERS OF  
WITCHES AND  
DEMONS!

KEE-HEE-  
HEE-HEE!  
I'M SURE  
BEATRICE  
WILL BE  
AMONG  
THEM!

OH!!

SO  
THAT'S THE  
REASON FOR  
HALLOWEEN,  
EH?

HALLOWEEN  
COSTUMES  
ARE MEANT TO  
LOOK LIKE OUR  
VISITORS FROM  
BEYOND...AND  
THUS GIVING  
THEM CANDY  
IS A FORM OF  
APPRECIATION  
FOR THE  
GIFTS OF THE  
HARVEST.

YES!

...I WILL  
ALREADY  
BE A  
GREAT AND  
MIGHTY  
WITCH!

SHE'LL  
EAT MARSH-  
MALLOWS  
WITH ME AND  
TAKE ME TO  
THE GOLDEN  
LAND!

THAT  
MUST  
MEAN IT'S AN  
IMPORTANT  
TIME FOR  
WITCHES,  
WHEN THEY  
CAN MEET AND  
GREET THEIR  
HALLOWED  
GUESTS!

SO  
HALLOW-  
EEN  
IS THE  
POINT OF  
THE YEAR  
WHEN WE  
CONNECT  
WITH THE  
INHUMAN  
WORLD.







MAMA,  
THAT  
HURTS...

WITCH  
FESTIVALS?  
ANCIENT  
CELTS?  
ARE YOU  
REALLY  
THAT  
STUPID?

I TOLD  
YOU NOT  
TO TALK  
ABOUT  
WITCHES...

YOU  
WERE  
SUPPOSED  
TO  
PROMISE  
ME  
THAT...





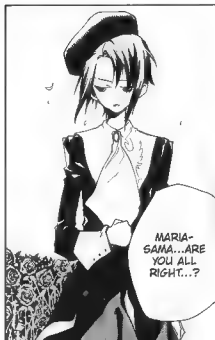
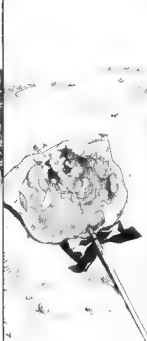
DESPITE  
THE FACT  
THAT  
WE WERE  
RUNNING  
LATE, I  
STILL GOT  
OFF AND  
BOUGHT  
IT FOR  
YOU

YOU'RE  
NINE YEARS  
OLD...NINE!  
I HAD TO  
GET OFF  
THE DAMN  
TRAIN JUST  
TO BUY  
YOU THAT  
STUPID  
MARSH-  
MALLOW  
BECAUSE  
YOU  
WOULDN'T  
SHUT UP...

...AND THIS  
IS HOW  
YOU REPAY  
ME!? HOW  
FAR WILL  
YOU GO TO  
HUMILIATE  
ME!?









MARIA  
DOESN'T  
MIND AT  
ALL...

KEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE...



...KEE-HEE...  
SHE CAN'T  
HELP IT. SHE  
CAN ONLY BE  
AS GREAT AS  
HER MEAGER  
POTENTIAL.



IT'S  
DISGUSTING  
WHAT SHE  
DID TO  
YOU...AND  
SHE CALLS  
HERSELF A  
MOTHER  
...



.....  
HERE,  
I'LL TRADE  
YOU FOR  
THE CLEAN  
ONE YOU  
GAVE  
ME...





...IS  
THE ONE  
THAT  
ROSA-  
SAMA  
BOUGHT  
FOR  
HER...



I SEE...

THIS  
ONE...

!



I'M  
SORRY...



ALL I  
CAN DO IS  
BRUSH  
THE DUST  
OFF...



IT  
WOULD BE  
CHILD'S  
PLAY FOR  
BEATRICE...  
KEE-HEE-  
HEE-HEE-  
HEE-HEE...

THANK  
YOU...A  
HUMAN CAN  
ONLY CLEAN  
OFF THE  
DUST...BUT  
A WITCH CAN  
RESTORE  
IT TO  
NORMAL.



MARIA  
IS VERY  
GOOD  
FRIENDS  
WITH  
BEATRICE...  
KEE-HEE-  
HEE...

MARIA-  
SAMA...  
YOU KNOW  
ABOUT...  
BEATRICE-  
SAMA?

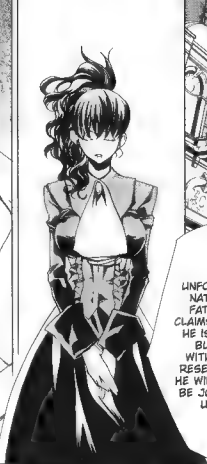
TAMA  
OF-SAMA

KEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE!

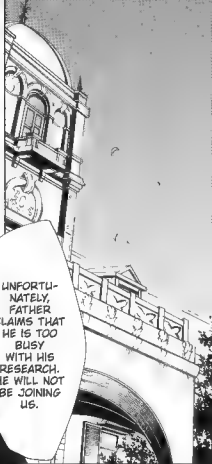
I'LL  
SEE HER  
TODAY AND  
PLAY WITH  
HER.  
KEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE!



ARE  
YOU SURE  
IT'S JUST A  
MATTER OF  
HIS RESEARCH  
AND MOOD?  
COULD IT BE  
THAT HE'S  
ACTUALLY  
BEDRIDDEN  
AND UNABLE  
TO COME, DR.  
NANJOU?



UNFORTU-  
NATELY,  
FATHER  
CLAIMS THAT  
HE IS TOO  
BUSY  
WITH HIS  
RESEARCH.  
HE WILL NOT  
BE JOINING  
US.



IF  
HE'S THAT  
WELL, HE  
COULD AT  
LEAST POP  
HIS HEAD  
IN TO SAY  
HELLO...




FATHER IS  
PERFECTLY  
HEALTHY! HOW  
DARE YOU  
SUGGEST HE  
IS UNWELL!



IT IS  
NOT FOR  
ME TO SAY,  
ALAS...





NOW THAT  
HE'S BEEN  
TOLD HIS  
DAYS ARE  
NUMBERED,  
YOU SEEM  
AWFULLY  
CONCERNED  
WITH BEING  
GOOD LITTLE  
CHILDREN...

STRANGE  
TO HEAR THAT,  
GIVEN THAT  
YOU ALWAYS  
COMPLAIN  
THAT HE  
MAKES YOU  
UNEASY...

THE  
ENTIRE  
POINT OF  
THIS FAMILY  
GATHERING  
IS TO SEE  
DAD,  
REMEM-  
BER?

EXACTLY.



AND  
WHAT IS  
YOUR  
POINT?

BESIDES,  
THERE ARE  
DISCUSSIONS  
TO BE HAD  
WITHOUT DAD  
PRESENT...



STOP IT,  
ANEKI. LET'S  
JUST PRAY  
HIS MOOD  
IMPROVES  
BY DINNER-  
TIME.



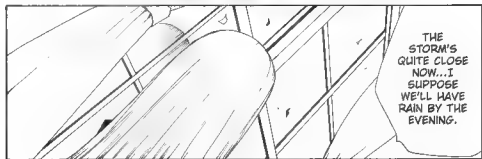
—VERY  
WELL.

LET'S  
HEAR THIS  
TOPIC YOU  
CAN'T WAIT  
A SINGLE  
SECOND TO  
DISCUSS.



ROSA-  
SAN...  
YOU AREN'T  
GOING TO  
JOIN YOUR  
BROTHERS  
AND  
SISTER?

SU  
(SSK)





I'M  
NOT...

...FIT  
TO BE A  
MOTHER...



OF  
COURSE.  
WITH SUCH  
A LOVING  
MOTHER,  
SHE'S GROWN  
INTO A  
CARING AND  
CONSIDERATE  
GIRL.




A  
CHILD  
CAN'T  
CHOOSE...  
HER  
PARENTS...

I PITY  
THE  
POOR  
GIRL...



THAT  
GOES BOTH  
WAYS...  
A MOTHER  
CAN'T  
CHOOSE  
HER CHILD-  
REN.



MAYBE  
YOU DON'T  
NOTICE THE  
SUBTLE  
CHANGES  
BECAUSE  
YOU'RE  
SPENDING  
EVERY  
DAY WITH  
HER...

...IT'S NOT  
ABOUT  
WHO'S  
RIGHT OR  
WRONG...

...BUT TO  
THE REST  
OF US,  
SHE'S GROWN  
INCREDIBLY  
SINCE WE  
SAW  
HER LAST  
YEAR...

JUST  
KEEP IN MIND  
THAT YOU'LL  
ALWAYS  
BE LIVING  
TOGETHER  
AND WATCH  
OVER HER  
AS SHE  
GROWS.



MY  
GOSH,  
IT'S SO  
DARK  
OUT...

...THANK  
YOU.





BEHOLD THE SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.

IF YOU SEEK THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.

DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.

IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SPEAK.

THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND SLEEPS.

WHOSOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW

THESE DIRECTIONS TO THE GOLDEN LAND.

ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE SIX THE KEY CHOOSES.

ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL

TEAR APART THE TWO WHO ARE CLOSE.

ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE MY NOBLE NAME.

ON THE FOURTH NIGHT, GOUGE THE HEAD AND KILL.

ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE CHEST AND KILL.

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL.

ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL.

ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL.

ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE.

AND NONE SHALL BE LEFT ALIVE.

ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END, AND YOU SHALL REACH

THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE AND BESTOW FOUR TREASURES.

ONE SHALL BE ALL THE GOLD IN THE GOLDEN LAND.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF THE SOULS OF ALL THE DEAD.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF LOVE LOST.

ONE SHALL BE THE WITCH PUT INTO AN ETERNAL SLEEP.

REST IN PEACE.

MY BELOVED WITCH, BEATRICE.

MARIA!!

BYUOOO  
CHUOOSHU

MARIAAAA!!  
ARE YOU  
THERE!?

...!

ANSWER  
ME,  
MARIA!

FORGIVE  
MAMA...!!

MARIA...!!  
I'M SO  
SORRY...!!

I'M  
SORRY,  
MARIA...

Chapter 12: Submission





UNNH...  
I LOST TO  
THE BAD  
WITCH...  
FORGIVE  
YOUR  
WEAK  
LITTLE  
MAMA...



UUU...  
WELCOME  
BACK,  
MAMA.

IT'S NOT  
YOUR FAULT...  
THE BAD  
WITCH  
TOOK OVER...



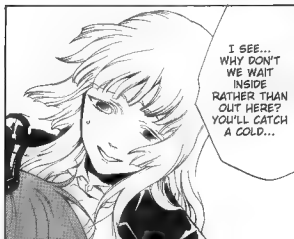
UUU...

COME,  
MARIA...  
IT'S  
LUNCHTIME.  
COME BACK  
TO THE  
MANSION  
WITH  
MAMA.



SIN  
(GNIFF)

...!





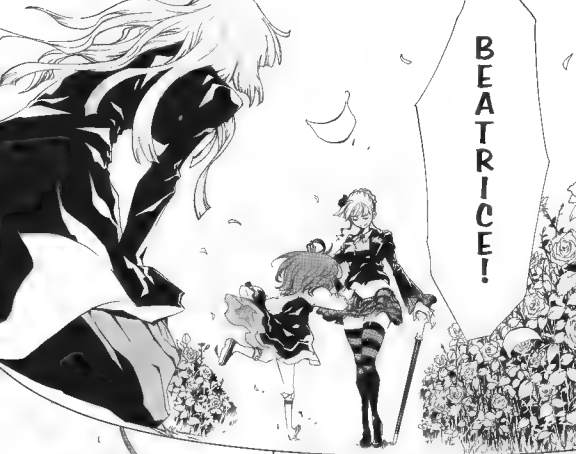
THEN  
I'LL GIVE  
BEATRICE  
A CANDY!!  
TRICK OR  
TREAT!!

SHE'S  
COMING!!!  
BEATRICE  
IS  
COMING!!

I'LL SAY,  
"HAPPY  
HALLOW-  
EEN!!"  
UUU!!

MARI—





BEATRICE!



UUU!  
MARIA'S  
GOOD!  
WITCHES  
DON'T  
GET SICK!  
UUU!



WE MEET  
AGAIN. HOW  
HAVE YOU  
BEEN?



HAPPY HALLOWEEN.

HMM...?  
WHAT  
HAPPENED TO  
THAT ONE,  
MARIA?

HAPPY  
HALLOWEEN,  
BEATRICE!  
I BOUGHT  
THESE! YOU  
CAN HAVE  
ONE! UUU!

.....



...THIS  
POOR THING  
IS QUITE  
OBLITERATED.

QUITE  
EASILY. LET  
ME SEE IT.

UUU...  
IT GOT  
STEPPED  
ON. CAN YOU  
PUT IT BACK  
TO NORMAL,  
BEATO?



GO ON,  
MARIA.  
CLOSE YOUR  
EYES AND  
THINK.

THE  
CANDY IN  
YOUR MIND  
WAS ALWAYS  
PUFFY AND  
PRISTINE.

REMEMBER  
THAT IMAGE.  
FOCUS ON IT.

NOW, WHAT  
KIND OF  
CANDY WAS  
IT AGAIN?

REMEMBER  
WHAT A  
WONDERFUL,  
BEAUTIFUL  
LITTLE  
CANDY IT  
WAS.









IN  
EXCHANGE  
FOR THIS  
CANDY,  
MARIA, I  
GIVE YOU  
THIS.

BUT...  
IT CAN'T  
BE...



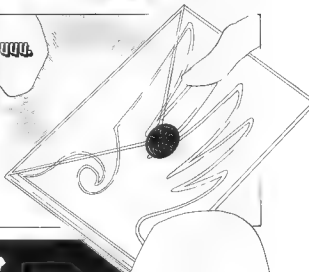
I...I'M  
SORRY...

SO  
THIS  
IS...!  
THE  
REAL...  
BEA-  
TRICE  
...



A  
LETTER?

uuu.



THE TIME  
TO OPEN IT  
WILL COME  
SOON, BUT  
YOU MUST  
NOT UNSEAL  
IT BEFORE  
THEN.

KEEP IT  
CLOSE. IT  
WILL BE YOUR  
INVITATION TO  
THE GOLDEN  
LAND.



GOLDEN  
LAND!  
YOU'LL  
FINALLY  
TAKE ME?

UUU!!  
A WITCH  
ALWAYS  
KEEPS HER  
PROMISES!

TAKE  
GOOD CARE  
OF THAT  
LETTER,  
AND DON'T  
SHOW IT TO  
ANYONE.

I WOULD  
HAVE  
TAKEN ANY  
OF THE FOUR  
SIBLINGS...  
BUT IT  
HAPPENED  
TO BE YOU,  
WHICH MEANS  
KINZOU'S  
ROULETTE  
WHEEL  
MUST HAVE  
CHOSEN  
YOU.

TAKE  
THIS  
LETTER.

THIS  
IS THE  
ENVELOPE  
FATHER  
USES  
FOR HIS  
LETTERS

...  
HUH  
...?

M-ME  
...?

AND  
THIS IS  
FOR  
YOU.



AND  
READ IT  
OUT LOUD AT  
THE DINNER  
TABLE, WHEN  
ALL OF YOUR  
SIBLINGS ARE  
THERE.

...IN THIS  
LETTER...?

WHAT  
COULD BE  
WRITTEN...



THE  
WEATHER IS  
TURNING FOR  
THE WORSE,  
MARIA.  
RETURN  
TO THE  
MANSION AND  
WAIT FOR  
LUNCH.

I  
SHALL SEE  
YOU LATER,  
ROSA. ALLOW  
ME TO INTRO-  
DUCE MYSELF  
PROPERLY  
WHEN IT  
HAPPENS.

TAAAAA  
(FSHHH)

UUUU



KA  
KA  
KA

WE  
HAVE BEEN  
AWAITING  
YOU,  
BEATRICE-  
SAMA.

KA  
STUDIO

KA  
STUDIO

IT  
HAS BEEN  
A WHILE,  
GENJI.  
HOW IS  
KINZOU?

IT  
HAS  
BEEN THIRTY  
YEARS SINCE  
WE HAD THE  
CHANCE TO  
HURL CURSES  
AT EACH  
OTHER.

HEH-HEH-  
HEH-HEH...  
I THINK IT'S  
TIME FOR A  
VISIT.

HE  
IS VERY  
WELL.



MY NAME  
IS KYRIE. I  
PRESUME THIS  
IS OUR FIRST  
MEETING, BUT  
IF WE HAVE  
MET BEFORE...  
FORGIVE ME, AS  
I MUST HAVE  
FORGOTTEN  
YOUR NAME.

COULD  
IT  
BE...!?

WHO  
IS...  
THIS  
WOMAN?

.....!



SO YOU  
ALREADY  
HAVE AN  
IDEA OF  
WHO I AM,  
BUT YOU  
WANT ME  
TO NAME  
MYSELF  
ANYWAY?



HOW LONG  
HAS IT BEEN  
SINCE HE  
EMERGED?



AND THE  
PATHETIC  
PART IS  
HE DOESN'T  
EVEN  
REALIZE  
IT...

HOW  
FERVENTLY  
HE WISHES  
TO KEEP ME  
LIKE A BIRD  
IN A CAGE...  
THE POOR  
SOUL HAS  
DONE JUST  
THAT TO  
HIMSELF.

SEVERAL  
YEARS, I  
BELIEVE.





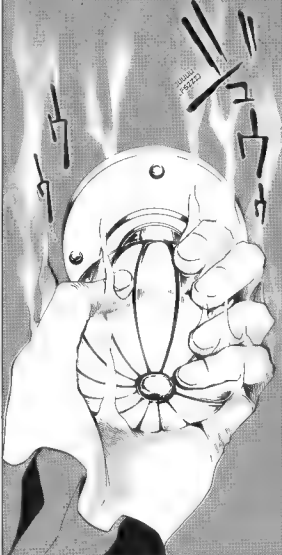
SHALL I OPEN IT?

WHAT IS THIS...  
A MAGICAL CHARM!?

HE  
CANNOT  
EVEN  
PROTECT  
HIMSELF  
WITHOUT  
RESORTING  
TO THIS?



I  
UNDERSTAND  
THAT THIS  
DOOR POSES  
DIFFICULTY  
FOR YOU,  
BEATRICE-  
SAMA.  
SHALL I  
OPEN IT?



SHALL I OPEN IT?



AT THIS  
POINT,  
KINZOU AND  
I MYSELF  
ARE NOTHING  
MORE THAN  
PAWNS ON  
THE GAME  
BOARD.

SHALL I OPEN IT?



NO.  
NO NEED.



**THE FINAL  
DESPERATE  
GAMBLE OF  
AN ELDERLY  
SORCERER,  
AFTER A  
LIFE SPENT  
PINING  
AFTER ME!**

**I WILL  
ENJOY  
SEEING IT  
FALL TO  
PIECES...!!**



**HEH-HEH...  
IF THAT  
IS THE  
CASE,  
THEN SO  
BE IT.**

**PERHAPS  
THAT IS  
WHAT THE  
CHARM  
WAS  
MEANT TO  
PROTECT  
AGAINST.**



**I LIKE  
THIS  
GAME  
OF  
YOURS,  
KINZOU!**

**SATURDAY, OCTOBER 4TH, 1:00 P.M.**

WHO  
IS IT?

ENTER.

PARDON THE  
INTERRUPTION...  
I'VE BROUGHT  
LUNCH.

I WILL  
PREPARE  
YOUR MEAL  
FOR YOU...  
BEATRICE-  
SAMA.

PARDON  
ME.

GAUCHO  
CLUB



HEH  
HEH  
HEH  
...



IT IS...  
GOOD...TO  
SEE YOU...



SO  
WE MEET  
AGAIN...  
KANON THE  
FURNITURE...  
HEH-HEH-  
HA-HA-HA-  
HA-HA...



I'VE  
COME TO  
FULFILL  
MY LAST  
PROMISE TO  
KINZOU.

YOUR LAST  
PROMISE...  
TO THE  
MASTER?



.....



IT  
SEEMS  
YOU ARE  
WONDERING  
WHY I  
DECIDED TO  
**APPEAR...**  
AM I  
CORRECT?



.....?



I LOANED  
KINZOU A  
VERITABLE  
MOUNTAIN OF  
GOLD...AND  
WHEN KINZOU  
ABDICATES  
IT, I WILL  
RECEIVE MY  
INVESTMENT  
BACK WITH  
INTEREST.

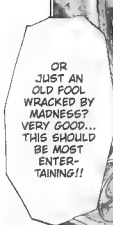
I HAVE  
COME TO  
RETRIEVE IT  
TONIGHT.



**DID YOU  
THINK I  
LOANED MY  
POWER  
WITHOUT  
A PRICE?  
I WILL  
ASSIST YOUR  
ROMANCE!**



**AND IN  
RETURN, I  
WILL RECEIVE  
A FRONT-ROW  
SEAT TO THE  
CRUEL FATE  
THAT AWAITS  
YOU!**



**OR  
JUST AN  
OLD FOOL  
WRACKED BY  
MADNESS?  
VERY GOOD...  
THIS SHOULD  
BE MOST  
ENTER-  
TAINING!!**



**HA! HA-  
HA-HA-HA!!  
KINZOU  
THINKS HE IS  
SO CLEVER,  
WORKING THE  
COLLECTION  
OF INTEREST  
INTO HIS OWN  
RITUAL!**

**SO IS HE  
AN EVEN  
GREATER  
SORCERER  
THAN I?**



**IF  
YOU SEEK  
THE GOLDEN  
LAND,  
FOLLOW THE  
RIVER AND  
SEEK THE  
KEY.**

**BEHOLD  
THE SWEET-  
FISH RIVER  
RUNNING  
THROUGH  
MY BELOVED  
HOMETOWN.**

YOU HAVE  
ALWAYS LONGED  
FOR THIS...FOR  
FURNITURE THAT  
HAS NO REASON  
FOR "BEING,"  
SIMPLY BEING IN  
THIS WORLD MUST  
BE SHEER  
TORTURE.

ISN'T  
THAT...  
FROM THE  
WITCH'S  
EPITAPH  
...!?

AS FURNI-  
TURE, YOU  
MUST HAVE  
HEARD THE  
STORY FROM  
KINZOU...

THE DAY  
HAS COME  
TO RETURN  
EVERYTHING  
TO THE  
GOLDEN  
LAND.

REJOICE,  
KANON...  
YOUR DAYS  
OF SHAME AS  
FURNITURE  
WILL FINALLY  
COME TO  
AN END.

.....!

I HAVE...NO  
LONGING...

AS  
MERE  
FURNI-  
TURE?

WHY  
DO YOU NOT  
CHEER? DO YOU  
YET HAVE  
LONGINGS FOR  
THE MATERIAL  
WORLD?

HOWEVER,  
I FIND IT  
DULL THAT  
YOU HAVE NO  
LONGINGS, NO  
REGRETS.

HEH-  
HEH-HEH...  
YOU ARE  
MODEL  
FURNITURE,  
KANON.  
VERY  
GOOD.

ARE YOU  
SAYING THAT  
LONGING IS  
PLEASURE  
TO YOU?

AH,  
WHAT A  
SHOW  
THOSE  
HUMANS  
PUT ON  
AS THEY  
DANCE  
IN THE  
FLAMES  
OF FATE  
WITHIN  
THAT DARK  
OVEN!!

PRE-  
CISELY  
!!

MOST  
WITCHES  
GROW TIRED  
OF LIFE  
AFTER A  
MILLENNIUM!

I  
CHOOSE TO  
STAVE OFF  
BOREDOM BY  
COOKING UP  
THE FATES OF  
PUNY MORTALS  
WITH BRANDY  
AND FRUIT!





...ON  
THIS DAY...  
A DAY THAT  
SHANNON  
SHOULD HAVE  
BEEN ANTICI-  
PATING...SHE  
LEARNED A  
FORBIDDEN  
EMOTION...



...AND  
SHE WILL  
PAY A  
DEAR PRICE  
FOR IT.



I AM  
GRATE-  
FUL...

...THAT  
YOU HAVE  
COME TO  
GRANT  
US OUR  
RELEASE.

RELEASE  
FROM  
THIS  
WORLD.

AS  
FURNITURE,  
SHANNON  
AND I...

A  
RETURN  
TO  
NOTHING-  
NESS.

...HAVE  
WISHED  
FOR  
NOTHING  
ELSE.

BUT  
THEN...



BUT IF  
YOU DO, YOU  
FURNITURE  
WILL NEVER  
HAVE YOUR  
LONG-  
AWAITED  
DAY OF  
REST...

CAN YOU  
BEAR THE  
THOUGHT  
OF THAT?  
HA-HA-  
HA-HA...

IF YOU  
WANT TO  
KILL ME, DO  
YOUR WORST!  
SURELY  
KINZOU'S  
FURNITURE  
HAS THE  
POWER TO  
ACCOMPLISH  
THAT?

AND  
I CURSE YOU  
FOR MAKING IT  
HARDER FOR  
SHANNON TO  
ACCEPT THIS  
DAY!!

**K  
N  
E  
E  
L  
!!**

WH...  
WHAT!?

WHEN THE  
DOOR TO THE  
GOLDEN LAND  
OPENS, YOUR  
LIFE OF  
SERVITUDE  
AND  
SUFFERING  
WILL COME  
TO AN END.

.....!

**KNEEL  
AND  
KISS MY  
SHOE.**

...IF YOU  
WISH, I  
MIGHT EVEN  
GIVE YOU  
LIFE AS A  
HUMAN...

**OR  
ELSE  
I WILL  
LEAVE,  
NEVER  
TO  
RETURN  
...**

**SO  
TELL ME,  
KANON...  
CAN YOU  
BEAR THAT  
THOUGHT?**



STOP...  
STOP  
IT...!


I WON'T  
SINK TO  
BEING A  
TOY FOR  
YOUR  
ENTERTAIN-  
MENT...!!

THEN YOU  
WOULD BE AS  
EQUALS WITH  
JESSICA!!

NO DOUBT  
YOU WISH  
TO KNOW  
THE TASTE  
OF LOVE AS  
WELL!

YOU  
CANNOT  
HIDE IT  
FROM  
ME...  
I CAN  
SEE YOU  
JEAL-  
OUS OF  
SHANNON  
AS SHE  
DROWNS IN  
THE SWEET,  
STICKY  
SWAMP OF  
LOVE!

YOU ARE  
ITCHING,  
DYING  
FOR THE  
CHANCE TO  
EXPERIENCE  
IT FOR  
YOURSELF...  
HA-HA!



ON THE FIRST  
NIGHT, OFFER UP  
AS SACRIFICES  
THE SIX THE KEY  
CHOOSSES. ON THE  
SECOND NIGHT,  
THOSE WHO  
REMAIN WILL  
TEAR APART  
THE TWO WHO  
ARE CLOSE.

...OH? THEN  
SHANNON  
WILL HAVE  
TO DO...

WHOEVER  
FINDS THE  
KEY SHOULD  
FOLLOW THESE  
DIRECTIONS TO  
THE GOLDEN  
LAND.



AND SURELY  
THERE IS NO  
MORE SUITABLE  
SACRIFICE THAN  
SHANNON, HMM?  
HEH-HEH-HEH-  
HEH-HEH-HEH.

DON'T YOU  
SEE? IN ORDER  
TO CARRY OUT  
THE RITUAL OF  
THE EPITAPH, THE  
TWO WHO ARE  
CLOSE MUST BE  
SACRIFICED ON  
THE \*SECOND  
NIGHT.\*



WHAT  
WILL  
YOU  
DO,  
KANON  
...?

...NGH...

IF YOU  
KNEEL  
TO ME, I  
MIGHT JUST  
CHOOSE  
TO SPARE  
SHANNON  
FROM  
BEING  
SACRIFICED!

HEH  
HEH  
HEH  
HEH  
HEH

HYA  
HA  
HA  
HA  
HA!











# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

## Chapter 13: Chessboard Logic

IT'S  
LIKE  
YOU'RE  
GETTING  
EVERYTHING  
YOU WANT...  
THIS IS  
TOTALLY  
MESSED  
UP...!!

IN  
THIS CASE,  
I'M SIMPLY  
PUSHING  
THE QUEEN  
FORWARD...  
ISN'T IT  
BASIC CHESS  
STRATEGY  
TO OPEN THE  
WAY FOR THE  
QUEEN WITH  
YOUR FIRST  
MOVE?

THE  
GREATEST  
EVIDENCE  
IN YOUR  
CORNER WAS  
SIMPLY THAT  
I NEVER PUT  
MYSELF ON  
THE BOARD  
AS A  
PLAYING  
PIECE.

CRAP...



NOW, NOW...  
WHAT'S THE  
PROBLEM? IN  
THE LAST GAME,  
I LET YOU TAKE  
ALL THE MOVES  
YOURSELF. THIS  
TIME, I'M SIMPLY  
TAKING MY TURN  
WHEN YOU ARE...  
ARE YOU  
RESIGNING  
ALREADY?

YOU CAN'T  
POSSIBLY EXPECT  
ME TO ACCEPT  
THIS! THE WITCH  
JUST COMES  
STROLLING RIGHT  
IN THROUGH THE  
FRONT DOOR!?  
IT'S  
PREPOSTEROUS!



I DON'T  
WANT YOU  
MAKING  
EXCUSES!  
GIVE ME  
YOUR BEST  
SHOT! IF  
THIS IS ALL  
YOU CAN  
DO...

MOTHERFU—  
NO! I'LL  
NEVER  
SURRENDER.

DO YOUR  
WORST!

...THEN  
I'M  
NEVER  
GOING  
TO  
ACCEPT  
YOU  
AS A  
WITCH!!



MAKE  
YOUR  
FORMA-  
TIONS NOW  
WHILE YOU  
STILL CAN...  
BECAUSE I'LL  
RIP THEM TO  
SHREDS IN  
THE END!!



THAT  
WAS A HALLUCI-  
NATION, A  
PARTY TRICK...  
A TRICK OF THE  
EYES! IT'S  
EASY TO  
EXPLAIN  
AWAY.

THAT'S  
RIGHT!  
THAT MUST  
BE WHAT  
HAPPENED!  
NO GOOD,  
NO GOOD  
AT ALL!!




OH HO...  
BUT  
REMEMBER  
THAT ROSA  
SAW THE  
CANDY  
BURST  
INTO  
BUTTER-  
FLIES?

THAT'S  
RIGHT!  
WHEN YOU  
MADE IT  
LOOK LIKE  
YOU FIXED  
MARIA'S  
CANDY  
WITH  
MAGIC, YOU  
PROBABLY  
JUST  
HAD AN  
IDENTICAL  
CANDY  
UP YOUR  
SLEEVE  
THAT YOU  
SLIPPED  
OUT TO  
FOOL  
HER!

HEH-HEH-  
HA-HA-  
HA-HA...  
YOU'VE  
DUG YOUR  
OWN  
GRAVE,  
BATTLER  
USHIRO-  
MIYA...

YOUR  
TURN HAS  
YET TO  
COME...  
RIGHT  
NOW, WE  
ARE STILL  
ON MY  
TURN.

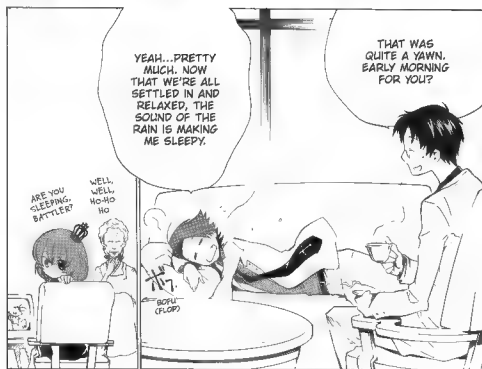


HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA!  
SO  
YOU  
WAVE  
AWAY  
THOSE  
PARTS  
YOU CAN'T  
EXPLAIN AS  
"TRIVIAL"...  
I SEE. SO  
THAT'S  
HOW YOU  
CHOOSE  
TO TREAT  
THIS?



**FWA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
!!**

**THE  
WITCH'S  
TURN  
IS FAR  
FROM  
OVER!!**







...WE TOOK  
OUR TIME  
EATING LUNCH...  
THERE'S A  
STORM RAGING  
OUTSIDE...  
THERE'S  
NOTHING TO  
DO...IT'S NOT  
TIME FOR  
ME TO TAKE  
CENTER  
STAGE.

I CAN HEAR YOU, YA KNOW!

SHEESH...  
ALL THE  
COUSINS ARE  
TOGETHER  
FOR THE FIRST  
TIME IN SIX  
YEARS, AND  
THE MAN OF THE HOUR  
HIMSELF  
DOESN'T  
HAVE A CARE  
IN THE  
WORLD.



IT'S AS  
THOUGH THIS  
IS ALL A STAGE  
SHOW, AND IT'S  
NOT MY TURN  
YET...SO MY  
JOB FOR NOW  
IS TO HANG  
OUT QUIETLY  
BACKSTAGE...

NO, NO,  
THAT'S  
NOT WHAT  
I MEAN.  
IT'S MORE  
LIKE...

...TIMES  
LIKE THIS  
JUST  
CONVINCE  
ME...

...IT'S  
NOT MY  
TURN  
YET.

YOU KNOW,  
IT'S A PRETTY  
BORING LIFE  
IF YOU TAKE  
THE PASSIVE  
MIND-SET THAT  
IF NOTHING'S  
HAPPENING, YOU  
SHOULDN'T DO  
ANYTHING  
YOURSELF.

SORRY...  
I'M TOO  
TIRED TO  
FIGURE  
ALL OF  
THIS OUT...

YAWN.

FLAAAA  
CYAWND

THAT'S  
NOT WHAT  
I MEAN.  
I MEAN,  
RIGHT NOW  
ISN'T MY  
TIME...

ISN'T  
EVERYONE  
THE PRO-  
TAGONIST  
OF HIS OWN  
LIFE? WHY DO  
YOU TREAT  
YOURSELF  
LIKE A SIDE  
CHARACTER?  
YOU NEED  
TO GET OUT  
THERE AND  
GRAB THE  
SPOTLIGHT!

WELL, I'M  
NOT READY  
TO GIVE UP.  
I WANT TO  
DEBATE WITH  
BATTLER!

TRUE,  
YOU'RE NOT  
MAKING  
A WHOLE  
LOT OF  
LOGICAL  
SENSE...  
LET'S JUST  
LET IT  
REST.

I DON'T  
LIKE THAT  
MIND-SET,  
NOT AT ALL...

...IT'S LIKE...  
HE DOESN'T  
WANT TO  
STEP UP IF HE  
CAN'T BE THE  
HERO...





...WHEN  
WILL...

...YOU RISE  
TO THE  
STAGE...?



...IS  
THIS  
TRUE,  
KYRIE-  
SAN!?



ARE YOU TRYING TO SAY... SHE'S THE WITCH IN THE PORTRAIT?



"...BUT YOU WANT ME TO NAME MYSELF ANYWAY?"



"SO YOU ALREADY HAVE AN IDEA OF WHO I AM..."

YES... SHE LOOKED TO BE ABOUT TWENTY YEARS OLD. I INTRODUCED MYSELF, BUT SHE DIDN'T...



THE PROBLEM IS IF THIS WOMAN CALLS HERSELF BEATRICE AN' CLAIMS TO BE THE OVERSEER OF FATHER'S FORTUNE.



DON'T BE STUPID. I'VE NEVER SEEN ANY BLONDE WOMEN HERE!

YOU SURE YOU DON'T KNOW THIS PERSON, ANEKI?

...WHAT  
D'YA  
SUPPOSE  
SHE  
WANTS...?

OH,  
DAMN...  
I THOUGHT  
WE MIGHT  
BE ABLE TO  
RAILROAD  
ANKI INTO  
GIVING US  
WHAT WE  
WANT...BUT  
THIS SETS  
EVERYTHING  
BACK AT  
SQUARE  
ONE.

PERHAPS...  
SHE'LL  
CALL HER-  
SELF THE  
DAUGH-  
TER OF  
AN ILLICIT  
LOVER,  
DEMANDING  
HER SHARE  
OF THE  
INHERI-  
TANCE...

IT'S  
OUR  
GREATEST  
WEAK  
POINT...

...WE  
EACH  
NEED  
MONEY...  
AND  
SOON...  
FOR OUR  
OWN  
REASONS  
...

SO WHAT  
DOES SHE  
WANT?

KYRIE, CAN  
YOU GUESS  
OUT HER  
INTENTIONS  
USING YOUR...  
CHESSBOARD  
LOGIC  
THING?

**IT'S  
OBVIOUS!!  
SHE'S  
COME TO  
CLAIM  
THAT THE  
INHERI-  
TANCE IS  
RIGHTFULLY  
HERS!!**

**FATHER'S  
STILL A  
SLAVE TO THIS  
BEATRICE!  
HE'D GIVE  
THE ENTIRE  
FORTUNE TO  
THIS WOMAN  
IF HE THOUGHT  
SHE WAS THE  
DAUGHTER!  
WHO KNOWS,  
SHE MIGHT  
HAVE SOME  
TRUMPED-UP  
WILL WITH  
HER!**



CHESS-  
BOARD  
LOGIC...?

IT'S  
KYRIE'S  
SPECIALTY.  
WHEN YOU'RE  
STUCK IN  
CHESS,  
FLIPPING  
THE BOARD  
AROUND TO  
EXAMINE IT  
FROM THE  
ENEMY'S  
PERSPECTIVE  
GIVES YOU  
A PLAN TO  
PROCEED.



...MM...



...WE  
NEEDED TO  
PROCURE  
MONEY FAST  
HERE  
AT THIS  
MEETING?  
THAT'S THE  
FIRST I'VE  
HEARD...



...LET'S  
SEE...




YOU MIGHT  
BE ABLE  
TO SAY, WE  
WEREN'T  
WARNED  
ABOUT HER  
BEFOREHAND  
IN ORDER  
TO KEEP US  
FROM COMING  
UP WITH A  
COUNTER-  
PLAN.

WHICH  
MEANS...

WHETHER  
IT INVOLVES  
THE INHERITANCE  
OR SOME  
PREVIOUSLY  
UNKNOWN  
RELATION IS  
BEYOND ME.

...KNOWING  
THAT HER VISIT  
WAS KEPT A  
SECRET RIGHT UP  
UNTIL TODAY...SHE  
MUST MEAN TO  
SURPRISE US IN  
SOME WAY.



MEANING  
THE FACT  
THAT IT'S AN  
AMBUSH IS  
A SIGN THAT  
OUR OPPONENT  
KNOWS VICTORY  
IS IMPOSSIBLE  
VIA STRAIGHT-  
FORWARD  
MEANS.

I SEE...  
IF SHE  
CAME WITH  
A WILL  
WRITTEN BY  
DAD OR SOME  
PROOF THAT  
SHE'S PART  
OF THE FAMILY,  
AND THE PROOF  
WAS ROCK  
SOLID, YOU'D  
WANT TO TROT  
THAT OUT IN  
ADVANCE...

...HER  
PURPOSE  
HERE  
LOSES ITS  
ADVANTAGE  
IF COUNTER-  
MEASURES  
ARE TAKEN...  
UNDER-  
STAND?

...BUT  
ALTHOUGH  
THIS EVENT  
WILL CARRY A  
CONSIDERABLE  
IMPACT, IT'S NOT  
ABSOLUTE.

SO TO PUT  
CONCLUSIONS  
FIRST, WE  
CAN PRESUME  
THAT THERE'S  
A MAJOR  
SURPRISE  
WAITING,  
EITHER  
DIRECTLY OR  
INDIRECTLY  
RELATED  
TO THE  
INHERITANCE...





ZAAA  
(F5H4H4)

BUT IT  
DOESN'T  
MEAN  
WE'VE  
NARROWED  
DOWN THE  
OPPO-  
NENT'S  
INTENTIONS.

IT'S A  
VERY SIMPLE  
CONCLUSION.

YER SHARP!  
SO WE JUST  
GOTTA MAKE  
SURE WE  
DON'T GET  
SWEEPED OFF  
OUR FEET!

IN FACT,  
IF SHE  
KNOWS  
WE'RE  
PREPARED  
TO STRIKE  
BACK,  
EVERY-  
THING  
COULD  
CHANGE.


NO  
MATTER  
WHAT SHE  
TRIES, WE  
HAVE TO REACT  
CALMLY...THE  
MOST BASIC  
STEP OF  
NEGOTIATION.



AS LONG  
AS WE  
CAN'T  
PROVE HER  
IDENTITY  
WITHOUT  
A DOUBT,  
NONE OF US  
AGREES TO  
RECOGNIZE  
HER IN ANY  
WAY.

HOW  
ABOUT  
THIS?

WHAT WE  
DON'T KNOW IS  
HER RELATION TO  
KRAUSS-NISAN. IS  
SHE A SURPRISE  
TO HIM TOO, OR IS  
HE THE ONE WHO  
CALLED HER HERE  
IN THE FIRST  
PLACE...?



WE CAN'T  
TRUST IN  
ANYTHING  
UNTIL THE  
STORM  
PASSES AND  
WE CAN  
CONSULT  
WITH THE  
PROPER  
AUTHORI-  
TIES...

THAT'S  
RIGHT...  
MEANING  
HERE ON  
ROKKENJIMA,  
WE CAN'T  
ACCEPT  
ANYTHING  
AS TRUTH.

ANY KIND OF  
EVIDENCE IS  
ALWAYS OPEN  
TO SUSPICIONS  
OF FORGERY...  
EVEN IF SHE  
PRODUCES BIRTH  
DOCUMENTS,  
WE'LL NEED TO  
GET THE HOSPITAL  
INVOLVED TO  
ENSURE THAT  
SHE'S THE ONE  
MENTIONED.



AND WE'RE  
NOT GOING  
TO LET  
THAT BE  
RUINED  
BY SOME  
MYSTERIOUS  
FLOOZY WHO  
WANDERS IN  
OUT OF  
NOWHERE  
DEMANDING  
OUR INHERI-  
TANCE!!


WE  
NEED  
MONEY, A  
LOT OF  
IT, AND  
SOON!!



I BASED  
MY  
REASONING  
ON THE AS-  
SUMPTION  
THAT OUR  
OPPONENT  
IS A HUMAN  
LIKE US...



THAT'S  
RIGHT.  
THAT  
SMILE  
WAS THE  
SNEER  
OF A  
SOME-  
THING  
IN-  
HUMAN.



BUT WHAT  
IF SHE IS JUST  
AS INHUMAN,  
AS "OTHER,"  
AS THIS ISLAND  
WE ARE  
STUCK ON...

...AND HUMAN  
VALUES MEAN  
NOTHING TO  
HER?

IN THAT  
CASE...

IT'S  
AS  
THOUGH  
OUR  
HUMAN  
WORLD  
BUILT OF  
TRUTH...

...HAS  
BEEN CUT  
OFF AND CAST  
AWAY, AND  
WE ARE NOW  
STRANDED IN  
A WORLD OF  
LIES...

...WHICH  
MEANS...

...RIGHT  
NOW ON  
ROKKEN-  
JIMA  
THERE IS  
NO TRUTH  
AT ALL.

SHUT  
OFF FROM  
THE OUTSIDE  
WORLD, ALL  
THE TRUTHS  
OF THAT  
OUTSIDE  
WORLD  
BECOME  
FALSE-  
HOODS...

...HERE ON  
ROKKEN-  
JIMA, WE  
CAN'T  
ACCEPT  
ANYTHING  
AS BEING  
THE  
TRUTH.

...FOR  
SOME  
REASON  
...

...THOSE  
WORDS  
KEEP  
ECHOING  
INSIDE  
MY  
HEAD.

MEANING...



...ALL  
OF MY  
REASON-  
ING...



MARIA...

...IS  
WORTH  
ABSO-  
LUTELY  
NOTH-  
ING...



...YOU  
REMEMBER...  
THE PERSON  
WE MET THIS  
AFTERNOON?  
WE DID MEET  
A WOMAN...  
RIGHT? WHO  
WAS SHE...?



UUU...  
SING SONGS,  
LEARN  
MAGIC...



WHAT DO  
YOU DO WITH  
BEATRICE...  
WHEN YOU  
MEET EVERY  
YEAR?

UUU...  
BEATRICE IS  
THE WITCH  
OF ROKKEN-  
JIMA. SHE  
LIVES  
ON THIS  
ISLAND.



DOES  
BEATRICE  
LIVE  
HERE...?

UUU...

THEN  
YOU MEAN...  
SHE'S HERE  
EVEN ON  
DAYS WHEN  
WE'RE NOT  
HAVING  
THE FAMILY  
GATHERING!?

YEAH...





BUT I  
NEVER  
MET ANY  
WITCH  
WHILE  
I WAS  
HERE...



I USED  
TO LIVE  
HERE...

I  
CAN'T...  
BELIEVE  
THIS...

...I LIVED ON  
THE ISLAND,  
HERE IN THE  
MANSION.



WHEN  
DID THIS  
MYSTERIOUS  
WITCH COME  
TO LIVE ON  
THE ISLAND?

DON'T...

THINK...

**IT  
HURTS**

**MAMA...!**

...!

WHAT'S  
WRONG,  
MAMA?

MY  
HEAD...





Chapter 14:  
The Devil's Proof ①

THERE  
IS A WITCH  
WHO LIVES  
ON ROKKEN-  
JIMA.

WHEN  
I WAS A  
LITTLE  
GIRL...

...I  
WAS  
TERRI-  
FIED  
OF THE  
WITCH...

SHE  
WANDERS  
THE ISLAND,  
SEARCHING  
FOR  
SACRIFICIAL  
VICTIMS.

MAMA  
....!!

SHE'S  
NOT A REAL  
WITCH...

...THAT  
THIS  
WOMAN  
CLAIMING  
TO BE A  
WITCH  
HAS  
TRIG-  
GERED  
THAT  
LONG-  
DORMANT  
FEAR  
IN MY  
MIND...

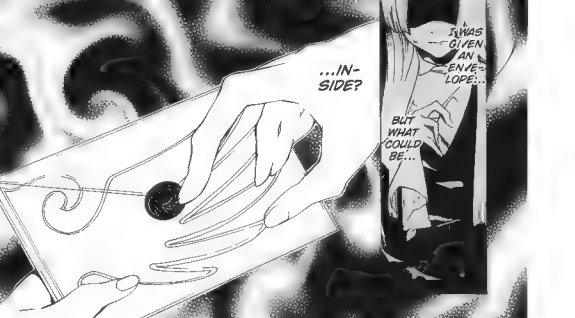
HUEFI!

IT  
MUST  
MEAN...

MAMA!!

THAT'S  
RIGHT...

HUEFI!



...IN-  
SIDE?

I WAS  
GIVEN  
AN  
ENVE-  
LOPE...

BUT  
WHAT  
COULD  
BE...



YOU  
SHOULDN'T  
BREAK YOUR  
PROMISES...  
KEE-HEE-  
HEE-HEE...

...BEATRICE  
TOLD MAMA  
TO READ THE  
LETTER OUT  
LOUD AT  
DINNER.



YES,  
MAMA'S  
A GOOD  
GIRL...

PA  
CENATCHO

N-NO...I  
WAS ONLY  
LOOKING  
AT THE  
ENVELOPE...  
MAMA  
KEEPS HER  
PROMISES...

KEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE...





...YES...  
I MET  
HER WHEN  
I DELIVERED  
LUNCH...  
IT WAS  
HER, ALL  
RIGHT.



I SEE...



IS IT  
TRUE  
THAT THE  
HONORED  
GUEST IN  
THE GUEST  
ROOM...IS  
BEATRICE-  
SAMA?



AND  
HOW WAS  
SHE...?

SHAN-  
NON...

...SHE'S  
COME.



THAT'S  
WHAT SHE  
TOLD ME!

SHE'S  
COME TO  
OPEN THE  
DOOR TO THE  
GOLDEN LAND  
AND TAKE  
EVERYTHING  
BACK THERE,  
JUST AS  
THE MASTER  
WANTS!



WHY...?  
WHY  
NOW...?

NO...



NOW YOU  
CAN'T ACCEPT  
THE FACT THAT  
OUR DUTY IS  
COMING TO  
AN END...!

I WARNED  
YOU!! WE'RE  
FURNITURE!!  
YOU SHOULDN'T  
HAVE FALLEN  
IN LOVE AND  
PRETENDED TO  
BE HUMAN...!!



I...  
I SEE...



NOT  
ONLY  
DID SHE  
MISLEAD  
YOU, SHE  
USED  
YOU!!



SHE SET  
UP YOU AND  
GEORGE-  
SAMA SO  
THAT YOU  
COULD BE  
THE SACRI-  
FICES FOR  
THE SECOND  
NIGHT...



THERE IS  
SALVATION IN  
THE GOLDEN  
LAND...IF  
WE SURVIVE  
AND MAKE  
IT THERE...  
I WANT TO  
LEAD A NEW  
LIFE WITH  
YOU! AS A  
HUMAN!



BUT SHE  
SAID IF YOU  
DON'T ACCEPT  
GEORGE-SAMA'S  
ENGAGEMENT  
RING TONIGHT,  
SHE'LL SPARE  
YOU FROM  
THAT!





THEN I  
WON'T HAVE  
TO MAKE  
ANYONE  
CRY...

WE  
SHOULD  
JOURNEY  
TO THE  
GOLDEN  
LAND...

...TO  
START  
OUR  
REAL  
LIVES...

THEN  
MAYBE...  
I CAN LEARN  
ABOUT  
LOVE...LIKE  
YOU DID...

...BY  
MAKING THE  
"FURNITURE"  
EXCUSE  
ANYMORE...

POTA  
(CUBED)  
10  
11  
9

WE CAN  
SEIZE  
OUR  
HUMANITY  
THERE.



...I'LL BE  
HUMAN  
SOMEDAY...  
THEN I  
WON'T  
HAVE TO  
FEEL THIS  
PAIN...

KANON-  
KUN...

NEVER  
AGAIN!

I  
CAN'T...  
I CAN'T  
TAKE  
BEING  
FURNITURE  
ANYMORE  
...!!

I  
SWEAR  
...



I'VE  
BROUGHT  
YOUR  
MEAL.

PARDON  
ME.



...I  
WILL NOT  
APOLOGIZE.  
I AM A  
WITCH.

...APOLO-  
GIZE FOR  
WHAT?





...DO CLAIM  
IT IS MORE  
FUN TO HEAR  
ABOUT LOVE  
THAN TO  
EXPERIENCE  
IT.

DON'T  
TELL  
ME THAT  
YOU FEEL  
GRATEFUL  
TO ME...

...SOME  
PEOPLE...

SURELY  
YOU HAVE  
HEARD  
THAT I  
ONLY  
HELPED  
ALONG  
YOUR  
ROMANTIC  
LIFE AS A  
PRANK...

...A  
CHANCE  
FOR ME  
TO ENJOY  
WATCHING  
YOUR  
TRAGIC  
LINDOING.

I DO.

NO  
MATTER  
YOUR  
ULTERIOR  
MOTIVE, IT  
DOESN'T  
CHANGE THE  
FACT THAT...  
YOU BROUGHT  
ME LOVE.

I COULD  
NEVER HATE  
YOU FOR  
THAT.

WHAT  
...?

...AND  
THAT IS?

...BUT  
THERE IS  
ONE THING  
I CAN  
SAY.

I MAY NOT  
UNDERSTAND  
THE WAY  
YOU THINK,  
BEATRICE-  
SAMA...

AS YOU  
SAID...I  
AM NO  
LONGER  
FURNI-  
TURE.

THANK  
YOU FOR  
TEACHING  
ME ABOUT  
BEING  
HUMAN.

...BUT NOT  
YOU...YOU  
ARE A DISAP-  
POINTMENT,  
FURNITURE.

SILENCE,  
FURNITURE. A  
REAL HUMAN  
WOULD WAIL,  
GNASH HER  
TEETH, AND  
WRITHE IN  
AGONY...







YOU  
\*CAN'T BE  
BOTHERED\*  
WITH  
ME!?

I  
CAN'T BE  
BOTHERED  
WITH YOU.



...I WILL  
SEE THE FATE  
THAT WAS  
GIVEN TO ME  
ALL THE WAY  
THROUGH TO  
ITS END...  
AND I WILL  
NOT BE YOUR  
SIDESHOW.

HEH-  
HEH-HA-  
HA-HA-HA-  
HA-HA!!  
THAT'S  
ONE WAY  
TO FIGHT  
BACK!!  
I LIKE IT!  
I'VE  
DECIDED  
I WILL KILL  
YOU AFTER  
ALL, ALONG  
WITH YOUR  
LOVER!!

HEH...

SA  
CSWHD

...IF YOU  
THINK  
THAT WILL  
BORE ME,  
YOU'VE MADE  
A TERRIBLE  
MISTAKE!  
THAT ONLY  
MAKES ME  
THAT MUCH  
MORE  
INTERESTED  
IN YOUR  
END!!

HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA

IF THAT  
IS THE FATE  
YOU'VE  
ORDAINED,  
SO BE IT...  
I WILL NOT  
SCREAM  
OR FIGHT  
BACK.



IF  
YOU'LL  
PARDON  
ME.

WELL,  
WELL...

PATTON  
(CHANG)



THIS IS  
TURNING OUT  
TO BE FUN  
AFTER ALL...  
HEH-HEH-  
HEH-HEH...

I AM STILL  
YOUNG, IT  
SEEMS.

THIS IS  
HOW ONE  
CAN STILL  
FIND  
ENTERTAIN-  
MENT EVEN  
AFTER A  
MILLEN-  
NIUM!!



THIS  
SAUCE WILL  
ONLY BE  
GOOD FOR  
TODAY—DO  
ENJOY.



THE  
SAUCE IS  
A RICH  
BORDELAISE,  
AND THE RED  
WINE WE'VE  
USED AS  
THE BASE IS  
ACTUALLY A  
FINE BLEND OF  
SOME OF THE  
BEST LABELS  
IN THE  
WORLD.



PARDON  
ME.



SU  
COMINGO



I WAS UNDER  
THE IMPRESSION  
THAT WE HAVE  
A GUEST IN THE  
MANSION.



OF WHOM  
ARE YOU  
SPEAKING?



GUEST  
ROOM...?  
GUEST?



YES. SHE  
EXPRESSED A  
DESIRE TO DINE IN  
THE GUEST ROOM,  
SO WE'VE BROUGHT  
HER PORTION TO  
HER THERE.



ERM...  
THAT  
IS...



...BEATRICE-  
SAMA, OF  
COURSE.

ZAWA  
CHURUMURO



WUH!  
BEATRICE  
IS REAL!  
BATTLER  
DIDN'T  
BELIEVE!!

...WHAT  
DOES THAT  
MEAN...?



BEATRICE...?  
YOU MEAN...  
GOLDEN  
BEATRICE!?



LET'S CUT  
THE ACT,  
ANIKI...YOU  
CALLED HER  
HERE, DIDN'T  
YOU?



IS THIS  
MEANT TO  
BE SOME  
FORM OF  
DINNER  
ENTER-  
TAINMENT,  
GOUDA?



CALLED?  
WHO...?  
FROM  
WHERE!?

I...I DON'T  
KNOW...  
I JUST GET  
MY ORDERS  
FROM  
GENJI-SAN...

I HAVE  
NO IDEA  
WHAT  
YOU'RE  
TALKING  
ABOUT!!  
THERE  
IS NO  
GUEST!!

LET'S  
CLEAR THIS  
UP, NII-SAN.  
WHO IS  
SHE?

GOUDA!  
DO YOU  
SWEAR THIS  
IS NOT A  
JOKE!?

DON'T  
TELL ME  
SHE'S  
THE REAL  
BEATRICE  
FROM THE  
PORTRAIT.

THAT  
MUST BE  
IT!! SHE  
MUST BE A  
MISTRESS  
OF HIS OR  
SOMETHING!!

SO YOU  
REALLY  
DON'T KNOW,  
ANIKI...?  
WHO CALLED  
HER...? WAS  
IT DAD!?

THEN  
BRING  
HIM HERE!  
RIGHT  
NOW!!

Y-YES,  
SIR!

BAM  
CHWAMO

WAS  
SHE  
ON THE  
BOAT!?

WHERE  
DID THIS  
WOMAN  
COME  
FROM IN  
THE FIRST  
PLACE!?  
THE ONLY  
SHIP THAT  
ARRIVED  
TODAY  
WAS THE  
ONE THAT  
BROUGHT  
YOU!

HOW  
DARE  
YOU  
SUG-  
GEST  
THAT  
THE  
HEAD  
OF THE  
FAMILY  
HAS AN  
ILLE-  
GITI-  
MATE  
LOVER  
!!?

YOU  
CAN'T  
PROVE  
THAT  
ANOTHER  
ONE  
HASN'T  
COME!

YOU  
CAN'T!

OH? AND  
HOW CAN  
YOU PROVE  
THAT NO  
OTHER  
BOATS HAVE  
VISITED THE  
ISLAND?



BUT  
WE CAN'T  
PROVE SHE  
DIDN'T COME.  
JUST BECAUSE  
ALL OF US SAY  
WE DIDN'T SEE  
IT HAPPEN,  
THAT DOESN'T  
PROVE THAT  
SHE DIDN'T  
SHOW UP IN  
SECRET.



IF  
ANYONE  
SAW HER  
ARRIVE,  
THEY  
SHOULD  
SPEAK  
UP.



IN THIS  
CASE...KYRIE  
SAW HER IN  
PERSON.



IT'S THE  
DEVIL'S  
PROOF.



JUST  
BECAUSE  
NOBODY  
HAS MET  
ONE BEFORE  
DOESN'T  
ELIMINATE  
THE  
POSSIBILITY  
THAT  
THEY AREN'T  
MERELY  
HIDING SOME-  
WHERE OUT  
OF SIGHT...

...IT'S  
IMPOSSIBLE  
TO PROVE  
THEY DON'T  
EXIST.

—THE  
DEVIL'S  
PROOF—

TO  
PROVE  
THAT  
DEVILS  
EXIST...  
YOU  
SIMPLY  
HAVE TO  
MEET  
ONE.

HOW-  
EVER...



THE  
ISSUE  
IS HER  
INTENTION.

TRUE...  
MAYBE  
THERE'S NO  
POINT TO  
ARGUING  
OVER HOW  
SHE CAME.

THERE'S  
ONLY ONE  
THING SHE  
COULD  
POSSIBLY  
WANT!

NO  
DOUBT  
SHE  
PLANS TO  
STAKE HER  
CLAIM TO  
FATHER'S  
INHERI-  
TANCE!

WAIT...

HE MUST  
KNOW THE  
TRUTH.

...GENJI-  
SAN WILL  
BE COMING  
SOON.

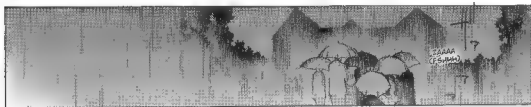
WAIT,  
EVERY-  
ONE...!!

GATAN'  
(THUMP)



...LET'S  
WAIT UNTIL  
THEN TO  
DISCUSS THE  
MATTER.

HE'LL  
ANSWER  
ALL OF OUR  
QUESTIONS.





**JUST  
WHO IS  
SHE?**



**...AND  
WE WANT  
TRUTHFUL  
ANSWERS,  
GENJI-  
SAN...**



**OH,  
YOU MOST  
CERTAINLY  
CAN...**



**WE'VE  
HEARD  
OF THIS  
"BEATRICE"  
BEING SERVED  
IN THE ROOM  
RESERVED  
FOR HONORED  
GUESTS...**

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

# Chapter 15: The Devil's Proof ②





...



DID HE  
EVER HAVE  
A LOVER  
NAMED  
BEATRICE?



...YOU'VE  
KNOWN  
GRAND-  
FATHER FOR  
MANY YEARS,  
NANJOU-  
SAN.



YES.



SHE'S  
DEAD...?  
...MAYBE  
THEY  
HAD A  
CHILD TOGETH-  
ER?



I NEVER  
MET HER...BUT  
I HAVE HEARD  
ABOUT SUCH A  
WOMAN FROM  
KINZOU-SAN.

...IT  
SEEMS THAT  
SHE PASSED  
AWAY MANY  
YEARS  
AGO...



...WHICH  
IS WHY I  
NATURALLY  
ASSUMED THAT  
THEY MUST  
HAVE HAD NO  
CHILDREN  
TOGETHER...

YOU WOULD  
THINK THAT  
IF THERE  
HAD BEEN  
SOMETHING  
LEFT BEHIND TO  
REMINDE HIM OF  
HER, HE WOULD  
HAVE POURED  
HIS LOVE  
INTO THAT  
INSTEAD...

...HOW-  
EVER, KINZOU-  
SAN  
ALWAYS  
SAID THAT  
HIS  
RESEARCH  
WAS  
MEANT  
TO BRING  
BEATRICE  
BACK TO  
LIFE.

WHAT IF...  
SHE'S REALLY HIS  
ILLEGITIMATE  
CHILD...AND NOW  
SHE'S COME BACK  
FOR REVENGE  
AFTER HIS MANY  
YEARS OF  
NEGLECT...!?

BUT  
THERE'S  
THAT  
"DEVIL'S  
PROOF"  
AGAIN.  
YOU CAN'T  
PROVE  
THEY  
DIDN'T  
HAVE  
ONE.

WHA...?  
ARE YOU  
SERIOUS!?

AND  
NOW THAT  
WE'VE SEEN  
HER IN THE  
FLESH...IT'S  
PRETTY EASY  
TO MAKE THE  
ASSUMPTION  
NOW.



NOBODY'S  
GOING TO  
BE TRYING  
ANY FUNNY  
BUSINESS  
WHILE WE'RE  
HERE.

IT'S ALL  
RIGHT,  
JESSICA-  
CHAN. THERE  
ARE EIGHTEEN  
PEOPLE ON  
THE ISLAND  
NOW, AND  
WITH THE  
STORM PASS-  
ING OVER, NO  
MEANS OF  
ESCAPE.

AH  
HA  
HA!

YEAH, EXACTLY.

...C'MON,  
BATTLER...!  
WE'RE HAVING  
A SERIOUS  
DISCUSSION  
HERE...!



HA-HA-HA,  
SORRY,  
SORRY...



...BUT  
WHAT CAN  
ONE HUMAN  
WOMAN WITH  
NO MAGICAL  
POWERS  
ACTUALLY  
DO?

Y...YEAH...  
GOOD  
POINT.

THAT'S  
RIGHT!  
NOTHING'S  
GOING TO  
HAPPEN! SHE  
MIGHT CALL  
HERSELF A  
WITCH...







THAT'S YOUR  
INTERPRETA-  
TION, IS IT,  
BATTLER?

I SEE...



WH...  
WHAT'S UP  
WITH THE  
CREEPY  
LAUGH?

OHIA  
(CREAK)



WHAT  
DO YOU  
MEAN...? OF  
COURSE NOT.  
WITCHES  
AREN'T  
REAL.



YOU'VE  
ACCEPTED  
BEATRICE AS  
A GUEST, THE  
NINETEENTH  
PERSON ON THE  
ISLAND...BUT  
NOT AS A  
WITCH, YES?



BUT THAT'S  
JUST BECAUSE  
YOU'VE NEVER  
MET ONE. IT  
DOESN'T PROVE  
THAT THEY  
DON'T EXIST.  
HOW CAN YOU  
BE SO SURE  
THEY'RE NOT  
REAL....?

OH?  
THAT'S  
STRANGE...  
ISN'T THAT  
THE DEVIL'S  
PROOF  
AGAIN?

WITCHES  
CAN'T BE  
REAL?

KEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE!



BECAUSE  
THEY'RE  
NOT.



KEE-  
HEE-HEE-  
HEE-HEE-  
HEE-HEE-  
HEE-HEE-  
HEE!!

KEE-HEE-  
HEE-HEE-HEE!!  
JUST LIKE THAT?  
G.E.D., WITHOUT  
A SHRED OF  
PROOF? IT'S A  
CLASSIC CASE  
OF IGNORANCE  
MAKING A  
MOCKERY OF  
YOUR SO-CALLED  
WISDOM...  
A VIOLENT  
SHUTDOWN OF  
ALL MENTAL  
PROCESSES.



STOP  
IT, YOU  
TWO...



IF  
THAT'S  
WHAT YOU  
WANT, THEN  
I'M SURE  
BEATRICE  
WILL  
OBLIGE.



ALL WE  
NEED IS FOR  
THIS PERSON  
CALLING HERSELF  
BEATRICE TO  
DO SOMETHING  
IMPOSSIBLE  
FOR HUMANS TO  
ACCOMPLISH.

I CAN  
ONLY OFFER  
ONE ANSWER,  
MARIA...  
BRING OUT  
THE  
COUNTER-  
EVIDENCE  
FROM THE  
WITCH. IT'S  
ANOTHER  
DEVIL'S  
PROOF.

BRING  
HER OUT,  
AND WE CAN  
SETTLE THIS  
EASILY.



SOMETHING  
IMPOSSIBLE  
FOR A  
HUMAN?

AND  
THEN  
YOU'LL  
BELIEVE IN  
BEATRICE,  
YOU  
SAY...?

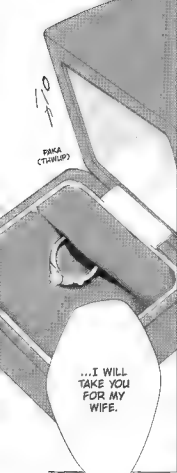


KEE  
HEE...  
HEE  
HEE  
HEE...



YEAH.

I'M  
READY TO  
BELIEVE AS  
SOON AS I  
SEE IT!



...IT'S WHAT  
YOU ALWAYS SAY...  
YOU WANT TO SEE  
US TOGETHER  
IN OLD AGE...  
SURROUNDED  
BY OUR LOVING  
CHILDREN  
AND GRAND-  
CHILDREN...

I'M NOT  
SAYING THIS  
OUT OF SOME  
FLEETING WHIM...  
I CAN SEE YOU AND  
ME TOGETHER IN  
THE FUTURE...  
IN OUR OLD  
AGE.

...GEORGE-  
SAN...



YES,  
AND  
YOU'LL  
BE RIGHT  
THERE  
NEXT TO  
ME.

AND THAT  
DAY WILL  
COME  
ABOUT.

THAT IS  
WHAT I  
PROPHECY.





§ KUSU (GIGGLE)







THIS  
IS MY  
ANSWER  
RIGHT  
NOW.



WE'LL  
ALWAYS...

...ALWAYS BE  
TOGETHER



EVEN  
WHEN  
WE'VE  
LEFT OUR  
BODIES  
BEHIND...  
AND ARE  
NOTHING  
BUT SOULS...

...THAT  
YOU  
COULD  
NOT  
FUL-  
FILL  
THAT  
FATE  
...

KNOWING  
FULL  
WELL...

WHY  
DID YOU  
ACCEPT  
THAT  
RING...!?

...YOU'RE  
A FOOL,  
NEE-SAN.

...WE  
PROMISED  
...

SO  
I DON'T CARE  
ANYMORE...

...THAT WE  
WOULD BE  
TOGETHER...  
FOREVER AND  
EVER...

IN THAT  
INSTANT, OUR  
ETERNITY  
TOGETHER WAS  
SEALED.



OH  
GODDAMN

IT'S  
YOU WHO  
HAS THE  
REGRETS...

WHY DO  
YOU WANT  
TO BE HUMAN,  
KANON-KUN?



AND

WHEN  
I SAW  
HER  
JUST "AGE  
"OUT"  
DAY

I  
LOVED  
HER EVEN  
MORE!!

I LOVED  
THE YOUNG  
MISTRESS  
!!!



**BUT  
I AM  
FURNI-  
TURE!!!**



**AND  
THEN,  
WHEN I  
LEARNED  
SHE  
LOVED ME  
TOO...**

**...I WAS  
SO HAPPY  
INSIDE!!!**



**...SO  
I...!!**

**I  
COULDN'T  
ACCEPT  
HER  
FEELINGS  
FOR  
ME...**



...IT  
DOESN'T  
MEAN WE  
DON'T HAVE  
THE RIGHT  
TO LOVE.

WE  
MIGHT BE  
FURNITURE,  
LESS THAN  
HUMAN...

...BUT...

YOU  
WERE  
MIS-  
TAKEN.

I WAS  
JUST  
AFRAID...!!

I THOUGHT  
IT WOULD  
BE BETTER  
NOT TO  
LOVE...THAN  
TO HAVE A  
LOVE THAT  
COULDN'T  
LAST  
FOREVER!!



...BEATRICE-  
SAMA IS  
VERY  
CRUEL...



...TO PLAY  
TRICKS ON  
YOUR FATE  
JUST TO  
MAKE YOU  
CRY WITH  
REGRET...



...KNOWING  
LOVE DOESN'T  
STRENGTHEN  
OUR LONGING  
FOR LIFE...

AFTER  
ALL...

BUT...



...I  
THINK HER  
EXPECTATIONS  
ARE OFF THE  
MARK...



AAAAA  
HHH



*...OF THE  
JOURNEY  
OF OUR  
LIVES...*

*IT'S  
ACTUALLY  
THE  
DESTINA-  
TION...*





W-WE  
DO TOO...  
NO USE  
FIGHTIN'  
IT.

YES...WE  
ADMIT IT.



THERE IS NO  
DEBATE HERE...  
NATSUHI AND I  
AGREE.



I WILL  
TOO...PART  
OF ME STILL  
CAN'T BELIEVE  
IT...BUT I  
HAVE NO  
CHOICE.

**YOU'VE  
PROVED  
THE  
DEVIL!!**



ME  
TOO...I'M  
IMPRESSED...  
IN FACT, I  
HAVE TO  
PAY MY  
RESPECTS!



THE  
DEVIL'S  
PROOF HAS  
ALWAYS BEEN  
A CONVENIENT  
EXCUSE FOR YOU  
WHenever YOU  
CAME ACROSS  
SOMETHING  
IMPOSSIBLE TO  
PROVE...BUT  
NOW IT HAS  
TURNED ON  
YOU, HAS  
IT NOT?

**HEH-  
HEH-HA-  
HA-HA-  
HA...!!**



YOU ARE  
BEATRICE...



...NO  
TEASING  
NOW, MY  
LADY WITCH...  
I'VE ALREADY  
ADMITTED  
YOU EXIST. I  
SURRENDER...



STILL  
HOLDING  
OUT, KYRIE?  
I PREFER  
HAVING  
UNANIMOUS  
CONSENT.



...THE  
USHIROMIYA  
FAMILY  
ALCHEMIST...

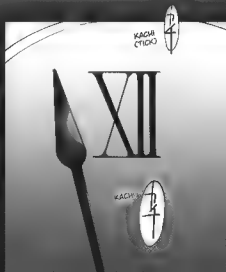
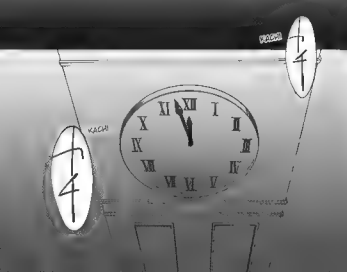
...AND THE  
MASTER  
OF GREAT  
MAGIC.



I  
SURRENDER.  
I ADMIT  
IT TOO.



**I AM  
FORCED  
TO ADMIT  
THAT YOU  
ARE A  
WITCH...!!**





KACHI



KACHI  
(TICK)



KACHI



...WILL  
SURELY  
SHOW  
YOU...

XVI

XVII



B  
E  
A  
T  
R  
I  
C  
E

COME

...THAT  
WHICH IS  
IMPOSSIBLE  
FOR A  
HUMAN TO  
ACHIEVE.



A dramatic illustration of a church at night. The church is a simple Gothic-style building with a pointed roof and a central steeple. It is illuminated from below, casting a warm glow. The sky is dark and stormy, with several bright, jagged lightning bolts striking down. Rain is falling heavily, depicted as numerous white streaks. The overall mood is ominous and intense.

## Chapter 16: Happy Halloween for Maria

...THAT  
WHICH IS  
IMPOSSIBLE  
FOR A  
HUMAN TO  
ACHIEVE.

DEATHICE  
WILL  
SURELY  
SHOW  
YOU...

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

6:00 A.M., OCTOBER 5TH

AAAAA  
(F-SHAW)

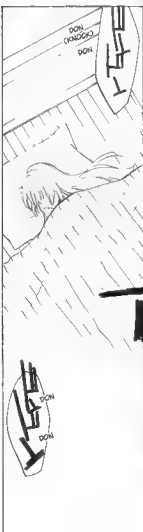
...I CAN  
CONCLUDE  
THAT I'VE  
ESCAPED  
THE FIRST  
ROUND OF  
SACRIFICES...  
HEH!

.....NOW  
THAT THE  
MORNING  
HAS  
COME...

AND  
WHAT WILL  
YOUR NEXT  
MOVE BE?

NOW,  
BEATRICE...  
WHO  
HAVE YOU  
TAKEN FOR  
YOUR SIX  
PAWNS?

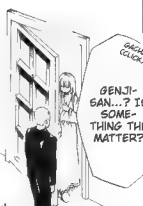
THIS  
OUGHT  
TO BE  
GOOD...



YOU  
OUGHT  
TO COME  
WITH  
ME...



I AM  
SORRY TO  
DISTURB  
YOU SO  
EARLY...



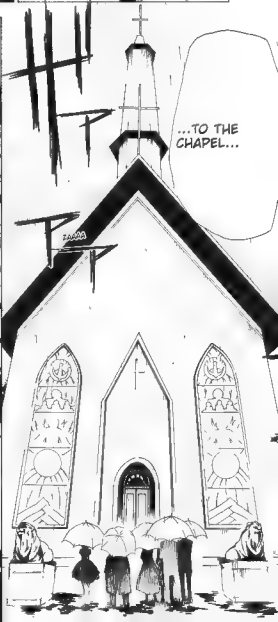
GACHA  
(CLICK)

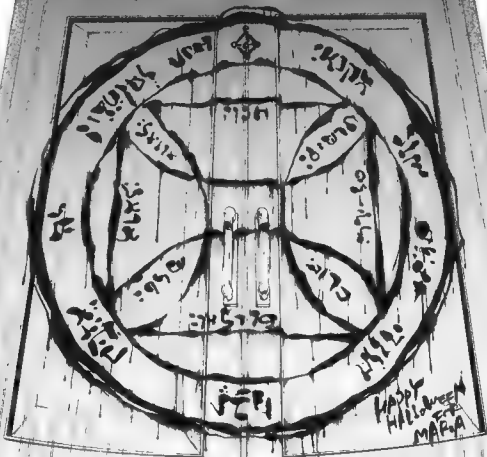
GENJI-  
SAN...? IS  
SOME-  
THING THE  
MATTER?



WHAT...IS  
THIS...?

...TO THE  
CHAPEL...





ROSA-SAMA,  
LOOK  
IN THE  
CORNER.

...AND  
THERE  
WAS A  
PIECE OF  
PAPER  
THAT SAID  
"CHAPEL"...  
AND WHEN I  
CAME HERE,  
I FOUND  
THIS...

I  
WENT  
TO THE  
DINING  
HALL TO  
CLEAR  
AWAY THE  
TEA  
SET...

HAPPY HALLOWEEN FOR MARIA!

WHA  
...?

HAPPY HALLOWEEN FOR MARIA.

DOXUN  
CBA-BUMP

WE TRIED  
TO LET THE  
MASTER AND  
MISTRESS  
KNOW, BUT  
WE COULD  
NOT FIND  
THEM...

THAT'S  
JUST IT,  
MA'AM.

I...  
I NEED TO  
GO CHECK  
ON MARIA!  
PLEASE  
INFORM MY  
BROTHERS  
AND SISTER  
ABOUT  
THIS!



...AND THAT  
KEY HAS  
DISAPPEARED  
FROM THE  
KEY BOX.

...THE  
CHAPEL IS  
OUTFITTED  
WITH  
A SPECIAL  
LOCK THAT  
DOES NOT  
TAKE THE  
MASTER KEY.  
THERE IS  
ONE SINGLE,  
SPECIAL  
KEY THAT  
OPENS  
IT...

NOT YET.  
WE TRIED  
TO, BUT...

D-DID  
YOU LOOK  
INSIDE THE  
CHAPEL  
...?

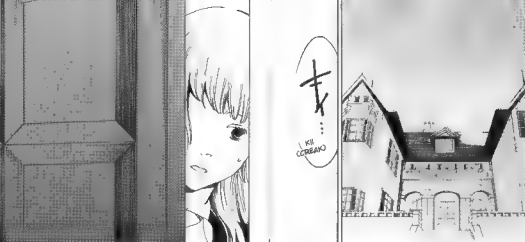
MARIA  
GOT THAT  
ENVELOPE...

...FROM  
THE  
WITCH...

"THE TIME  
TO OPEN IT  
WILL COME  
SOON!"

THAT'S  
RIGHT...







I  
KNEW  
IT...!



PIRI  
(CLIP)



GASA  
(CRUSTLE)



GOSHI  
(CRUB)

PATAN  
(THUMP)

ALINT  
ROSA...?



TA  
(CRASH)



DID  
SOMETHING  
HAPPEN...?



OH,  
YOU'RE  
ALREADY  
AWAKE,  
BATTLER?

YEAH  
...

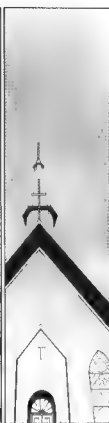


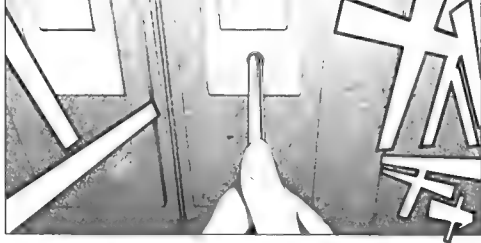
74  
GULL  
(P.100)



THAT IS  
THE KEY  
TO THE  
CHAPEL!  
ROSA-  
SAMA,  
WHERE  
DID  
YOU...?

LET'S  
TAKE A  
LOOK  
INSIDE.









WERE  
THEY  
HAVING...  
A PARTY  
...?

MARIA  
WOULD  
LOVE  
THIS.

WHAT  
FLAVOR  
IS THIS  
DARK  
RED JAM  
SPILLED  
ALL  
OVER  
THE  
FLOOR

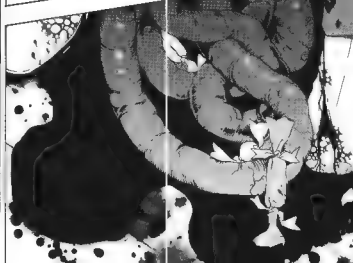
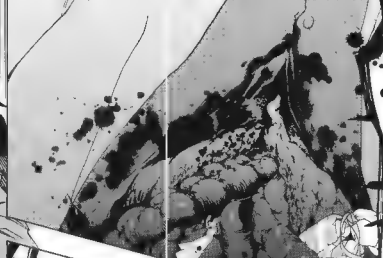
BLACK-  
BERRIES?  
CRAN-  
BERRIES?

YES...  
LOOK  
AT ALL  
THESE  
CUTE  
LITTLE  
SWEETS  
AND  
TREATS...

SHUNGO  
LOVE SWEET









THE  
CHILDREN  
MUSTN'T  
SEE!!

BA  
(PMP)

DAD...?  
MOM...!?

DAD!!!  
WHAT'S  
GOING  
ON...!?



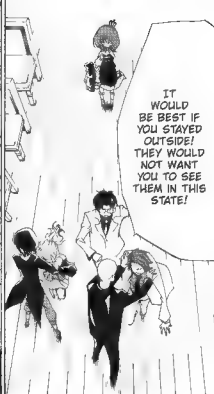
D  
A  
A  
A  
A  
D  
!!

WHAT  
THE  
HELL IS  
THIS...!?

Y...YOU  
GOTTA BE  
KIDDING  
ME...!!



**DAD...!!  
MOM...!!**



**IT  
WOULD  
BE BEST IF  
YOU STAYED  
OUTSIDE!  
THEY WOULD  
NOT WANT  
YOU TO SEE  
THEM IN THIS  
STATE!**



**THIS  
CAN'T BE  
HAPPEN-  
ING!!**



**GOD  
FUCKING  
DAMN  
IT!!!**

**NOT AGAIN!!  
NOT MORE OF  
THIS!! KILLING  
PEOPLE AND  
PLAYING WITH  
THEIR DEAD  
BODIES LIKE  
IT'S SOME KIND  
OF GAME....!!**

**I'LL  
KILL  
YOU,  
YOU  
BITCH  
!!**



"THEIR  
FACES WERE  
CRUSHED, SO  
WE COULDN'T  
IDENTIFY THE  
BODIES."  
THEREFORE...  
"WE CANNOT  
RULE OUT THE  
POSSIBILITY  
THAT SOMEONE  
CREATED  
AN ALIBI  
BY USING  
SUBSTITUTE  
BODIES."

"AS LONG  
AS WE  
CANNOT  
ELIMINATE  
THAT  
POSSIBILITY,  
THE HUMAN  
SUSPECT  
THEORY  
WILL REMAIN  
VALID."

IN THE  
LAST GAME,  
WAS THIS  
NOT YOUR  
STRATEGY  
WHEN YOU  
ATTEMPTED  
TO DENY MY  
EXISTENCE?

HOW'S  
THAT,  
BATTLER?  
EASIER TO  
NARROW  
DOWN YOUR  
LIST OF  
SUSPECTS,  
ISN'T IT?

SO THIS  
TIME, I  
CHOSE TO  
LEAVE MUCH  
CLEANER  
BODIES  
BEHIND.

WH-  
WHAT...!?

NOW TRY  
TO DENY ME,  
BATTLER!!  
ONE OF YOU  
HUMANS WAS  
THE KILLER,  
CORRECT?!

PLUNGE  
YOUR HANDS  
INTO YOUR  
PARENTS'  
GUTS! PULL  
THEM APART  
UNTIL YOU'RE  
FULLY  
SATISFIED  
THAT THOSE  
ARE TRULY  
THEIR  
ENTRAILS  
SPILLED  
ON THE  
FLOOR!!

GO  
AHEAD  
AND  
CONFIRM  
THEM  
FOR  
YOUR-  
SELF!!

ARE YOU  
REALLY  
GOING TO  
LET NANJOU  
EXAMINE THE  
BODIES?  
ISN'T IT A  
CLASSIC  
MYSTERY  
TROPE THAT  
THE DOCTOR  
IS IN ON THE  
PLOT  
THE WHOLE  
TIME?

KA  
HA  
HA  
HA!



I AIN'T  
GONNA CRY,  
DAMMIT...!! I  
AIN'T GONNA  
CRY THIS  
TIME...!!

SHIT!!!

SHIT...

SHIT..



...THAT'S  
RIGHT.  
CRYING  
WON'T  
CHANGE  
THE  
REALITY  
BEFORE  
OUR  
EYES...



I'VE  
GOT A  
SCORE TO  
SETTLE  
WITH  
WHOEVER  
DID THIS!!  
IT AIN'T  
TIME TO  
CRY...THINK  
ABOUT  
WHAT YOU  
HAVE  
TO DO!!

THE  
PHONES  
SEEM TO BE  
DOWN...I EVEN  
TRIED THE  
EMERGENCY  
WIRELESS,  
BUT...NOTHING  
COULD GET  
THROUGH...

TA  
(CLEAR?)

ROSA-  
SAMA...  
I HAVE BAD  
NEWS!

WHAT ARE WE  
SUPPOSED TO  
DO, THEN!?  
WHAT AM I  
SUPPOSED  
TO DO...FOR  
MY DAD AND  
MOM!?

!

SHE  
MUST  
HAVE  
TAMPERED  
WITH THE  
PHONE  
LINES TO  
MAKE IT  
IMPOSSIBLE  
TO CALL  
ANYONE...

...IT WAS  
HER...!!

WHAT!? THEN  
THERE'S NO  
WAY WE CAN  
CONTACT THE  
POLICE!?





WELCOME TO ROKKENJIMA, MEMBERS OF THE USHIROMIYA FAMILY.  
I AM THE FAMILY ALCHEMIST, WORKING AT KINZOU-SAMA'S REQUEST.  
MY NAME IS BEATRICE. I HAVE SERVED MY CONTRACT FOR MANY  
YEARS, AND AS OF TODAY, KINZOU-SAMA HAS ANNOUNCED THAT MY  
PERIOD OF SERVICE HAS CONCLUDED. THEREFORE, I BEG YOUR  
UNDERSTANDING THAT MY EMPLOYMENT AS THE USHIROMIYA  
FAMILY'S ALCHEMIST IS OVER, EFFECTIVE NOW.

IT IS AT THIS POINT THAT I MUST OFFER A PARTIAL EXPLANATION  
OF MY SERVICES. I, BEATRICE, OFFERED KINZOU-SAMA AN INCREDIBLE  
SUM OF GOLD WITH CERTAIN CONDITIONS. THOSE CONDITIONS ARE  
AT THE COMPLETION OF THE CONTRACT, ALL OF THE GOLD  
WILL BE RETURNED. AND AS INTEREST, I WILL RECEIVE  
THE ENTIRETY OF THE USHIROMIYA FAMILY.

UPON HEARING THIS, YOU MIGHT WONDER AND LAMENT AT HOW  
KINZOU-SAMA CAN BE SUCH A COLD AND UNFEELING MAN. HOWEVER,  
LET ME REASSURE YOU THAT KINZOU-SAMA ADDED A SPECIAL  
CONDITION BY WHICH THERE MIGHT BE WEALTH AND HONOR LEFT  
TO YOU. IF, AND ONLY IF, YOU FULFILL THE FOLLOWING CONDITIONS,  
I WILL FOREVER LOSE THE RIGHT TO COLLECT MY  
GOLD AND INTEREST.

THE SPECIAL CONDITION:

UPON THE COMPLETION OF THE CONTRACT, BEATRICE HAS THE RIGHT TO  
COLLECT HER GOLD AND INTEREST. HOWEVER, IF SOMEONE IS ABLE TO REVEAL  
THE LOCATION OF THE HIDDEN GOLD, BEATRICE WILL FOREVER LOSE THAT RIGHT.  
THE COLLECTION OF INTEREST BEGINS NOW, BUT IF EVEN A SINGLE ONE OF  
YOU SUCCESSFULLY FULFILLS THE SPECIAL CONDITION, EVERYTHING WILL  
BE RETURNED, INCLUDING WHAT WAS ALREADY COLLECTED.

AS THE FIRST STEP OF THE COLLECTION PROCESS, THE USHIROMIYA FAMILY RING,  
WHICH DENOTES THE HEAD OF THE USHIROMIYA HOUSEHOLD, HAS ALREADY BEEN  
CLAIMED. EXAMINE THE WAX SEAL ON THIS ENVELOPE FOR PROOF OF THIS.  
KINZOU-SAMA HAS ALREADY REVEALED THE HIDING PLACE OF THE GOLD IN  
THAT EPITAPH BELOW MY PORTRAIT. THE CONDITION MAY BE FULFILLED  
BY ANYONE WHO CAN READ THE EPITAPH, AND WHOEVER DISCOVERS  
THE GOLD WILL RECOVER WHAT IS TAKEN.

AND NOW,  
ENJOY A BATTLE OF WITS WITH KINZOU-SAMA TONIGHT.  
I PRAY THAT YOU FIND THIS EVENING BOTH INTELLECTUAL AND REFINED.

YOURS, GOLDEN BEATRICE.

AND IF THESE  
MURDERS ARE  
MEANT TO BE  
"COLLECTING  
INTEREST,"  
THEN SHE'S  
DEMANDING THAT  
WE FIND THE  
HIDDEN GOLD  
IF WE WANT  
TO STOP  
MORE FROM  
HAPPENING...

THIS IS LIKE  
A CONTRACT  
WITH THE  
DEVIL!! AND  
SHE THINKS  
IT MAKES HER  
A WITCH!!?  
LAUGHABLE!!

DAN  
(GILAN)

THIS IS  
BULLSHIT!!  
OUR LIVES  
ARE  
SUPPOSED  
TO BE  
INTEREST  
ON THE  
GOLD!?

...???

!!

BATTLER-  
KUN...  
LOOK!!



THESE ARE...  
REAL GOLD  
INGOTS...! AND  
THEY HAVE THE  
ONE-WINGED  
EAGLE CREST  
STAMPED ON  
THEM!

WHA...?

IT'S  
GRANDFATHER'S  
LEGENDARY  
GOLD...!!!

KEE-  
HEE~HEE~  
HEE~HEE~  
HEE...



KEE  
HEE  
HEE  
HEE!

AND THEN  
SHE'LL TAKE  
MARIA TO  
THE GOLDEN  
LAND!!

BEATRICE  
HAS BEGUN  
THE GAME...  
BUT NO ONE  
WILL SOLVE  
THE MYST-  
ERY...



BEATO WILL  
EMERGE  
TRIUMPHANT.

OPEN UP,  
BEATRICE!!  
I KNOW YOU  
CAN HEAR  
ME!!

ZAAAA  
CFSHH

DON  
CHHAW

DON

DON

PLEASE,  
MISS...YOU  
MUST CALM  
YOURSELF!

THE  
MASTER KEY  
WORKS ON  
THIS DOOR,  
DOESN'T IT!?  
OPEN IT UP  
FOR ME!!

GOGO  
(CRUSTLE)

2/1  
4



BUT  
IF SHE  
INDEED HAS  
NOTHING  
TO DO WITH  
WHAT HAS  
TRANSPIRED...

...THEN SHE  
SHOULD  
STATE HER  
CASE.

I AM  
AWARE  
THAT IF  
SHE IS  
INSIDE,  
THIS IS  
A TER-  
RIBLE  
RUDE-  
NESS.

KANON-  
SAN...  
ARE YOU  
SURE!?



TH-THAT'S  
RIGHT!!  
LET ME SEE  
THAT KEY!

BEATRICE!!

TH-TH-TH  
H-TH-TH

PASHI  
(BANATCHO)



MISS  
THERE'S  
A LETTER  
HERE

DAMNIT!!  
SHE ISN'T  
HERE...  
WHERE DID  
SHE GO?

DID YOU THINK THAT I WOULD FOOLISHLY WAIT  
HERE, TWIDDLING MY THUMBS FOR YOU TO BARGE  
THROUGH THE DOOR? YOU ARE FAR TOO COARSE  
-AND BOORISH TO TAKE PART IN A THOUGHTFUL  
INTELLECTUAL EVENING

HAVE YOU SEEN THE PARENTS OF SUCH A FOOL?  
I HAVE  
THEY LOOKED JUST AS FOOLISH AS YOU

AND NOW THEY'RE NICE AND  
FELL IN THE LAND OF THE DEAD





I'LL  
KILL  
HER!!  
SHOW  
YOUR-  
SELF,  
BEA-  
TRICE!!  
I'M  
GOING TO  
KILL YOU  
RIGHT  
NOW!!!

SHUT  
UP!!  
DON'T  
TOUGH  
ME!!!

M-MISS,  
YOU'RE  
GOING TO  
HURT  
YOURSELF!  
YOU MUST  
LET GO...!

GASHAN  
(CRASH)

BA  
(SNATCH)

YOU MUST  
LET GO!!

NNH...

NNGH...  
AHH...

HEPA  
(FLOP)

**MOM...  
DAD  
...!!!**

## TRANSLATION NOTES

### TITLE

**Umineko:** The title of the series refers to a type of seagull, though the word literally means “sea cat.” This ties into the naming pattern in *Umineko WHEN THEY CRY*’s sister series, *Higurashi WHEN THEY CRY*, where *higurashi* is a type of cicada. The use of the word “cry” in the title comes from the Japanese verb *naku*, which refers to any vocalization made by animals (i.e., dogs barking, cats meowing, frogs croaking).

### COMMON HONORIFICS

**no honorific:** Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

**-san:** The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

**-sama:** Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

**-kun:** Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

**-chan:** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

**-sensei:** A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

**-nisan, nii-san:** A term of endearment meaning “big brother” that may be more widely used to address any young man who is like a brother, regardless of whether he is related or not.

**-neesan, nee-san:** The female counterpart of the above, *nee-san* is a term meaning “big sister.”

### PAGE 17

**Goya:** Also known as bitter melon, *goya* is an integral part of Okinawan cuisine and one of their staple crops. Particularly well known is *goya chanpuru* (or *champloo*), a stir-fry dish made with *goya*.

### PAGE 123

**Chinsuko:** A traditional flour-based Okinawan confection that resembles shortbread. It’s a popular souvenir to take home for family and friends after a vacation to Okinawa.

### PAGE 160

**Green/blue:** Traditionally speaking, until the last century or so, Japanese did not have a separate concept of the color green. Green was considered a shade in the spectrum of blue (*ao*). Today the word *midori* represents the color green, but there are still uses of the “blue” green in poetic language and a few holdovers in commonplace language, such as green traffic lights being referred to as blue.

### PAGE 175

**Kame:** Japanese for “turtle.”

### PAGE 198

**Pettan! Pettan! Tsuru-pettan!:** A phrase meaning “flat-chested” (literally, “flat, flat, smooth-n-flat”). This particular choice of lyrics is the name of a popular Internet song about the flat-chested character Suika Ibuki from the Touhou Project series of *doujin* (self-published) side-scrolling “bullet hell” shooting games. The song was the work of another *doujin* group, and as the original *Umineko* (and *Higurashi*) games came out of the *doujin* scene, creator Ryukishi07 likely included this as a nod to his compatriots.

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

# UMINEKO WHEN THEY CRY

## Episode 2: Turn of the Golden Witch ①

---

**RYUKISHI07**  
**Jiro Suzuki**

**Translation: Stephen Paul**

---

**Lettering: Carl Vanstiphout**

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

UMINEKO NO NAKUKORONI Episode 2: Turn of the golden witch vol.1,2,and 3 ©RYUKISHI07/07th Expansion ©2009, 2010 Jiro Suzuki/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2009, 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2013 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@hbgusa.com](mailto:permissions@hbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-24202-8

App ISBN: 978-0-316-24203-5